CARŢI DE MARE ACTUALITATE

Marele scriitor german Klabund, mort atât de timpuriu, a dat o cu totul nouă şi personală interpretare vieţii membrilor familiei Borgia într'o carte de un interes covârşitor care se citeşte ca un roman.

Cartea aceasta, intitulată «Borgia», se află actualmente sub presă şi va apare peste puţin într'o foarte îngrijită traducere românească.

E un volum menit să intereseze cercurile cele mai largi ale cititorilor de la noi. E un document istoric, un roman de moravuri şi o povestire senzaţională de cea mai aleasă calitate.

*

Se află sub tipar şi va apare în curând, în traducere românească, o carte din marea literatură contimporană:

«Napoleon» de Emil Ludwig, cel mai extraordinar studiu asupra Impăratului Franţei, datorit genialului biograf contimporan, care a fost recent sărbătorit, ca un adevărat prinţ al literaturii, în capitala Franţei.

*

A apărut şi se găseşte de vânzare la toate librăriile din ţară «LIANA», ultimul roman al preţuitului scriitor care-şi ascunde talentul sub pseudonimul literar de CLUCERUL DINU.

Este un roman de dragoste de un interes captivant care va pasiona cu siguranţă pe nenumăraţii cititori cari au savurat romanele: SERGIU, PRIETENIE ŞI IUBIRE, PARINTELE TEOFIL şi atâtea alte scrieri de succes ale cunoscutului autor.

*

Eroul misterios şi fermecător, atât de viu, încât pare a fi o fiinţă reală — l'am numit pe Arsène Lupin —, popularul personaj din atâtea romane ale lui Maurice Leblanc, întâmpină tot felul de aventuri şi-şi farmecă cititorii prin isprăvile sale în câteva din ultimele volume apărute de curând în traducere românească.

Aceste volume din «Aventurile extraordinare ale lui Arsène Lupin», eşite până acum în traducere nouă, sunt:

«Arsène Lupin, gentleman-apaş», «Arsène Lupin contra lui Herlock Sholmes», «Acul scobit», «813», «Cele trei crime ale lui Arsène Lupin», «Dopul de cristal».

In preparaţie sunt: «Confidenţele lui Lupin», Triunghiul de aur».

*

1313 întrebări şi tot atâtea răspunsuri

Iată o carte pe care tineretul trebue s'o folosească în timpul vacanţei.

Atâtea răspunsuri câte întrebări îşi pune, consemnează într'o carte elegantă, d-ra Maria-Lise-Emilian. Este un joc util al spiritului.

O rememorare a multor lucruri învăţate cândva şi apoi uitate, şi nimic mai amuzant decât ciuda pe care o simţi constatând că la o seamă de întrebări ai uitat complect răspunsurile; sau bucuria de-a vedea că altora, în schimb, nu lea-i uitat cheia care le desleagă.

Amuzant desigur acest joc, dar cât de util. Pentrucă d-ra Emilian a ştiut să aleagă întrebări utile din toate domeniile, mitologia alăturându-se geografiei, istoria sălăşluind lângă arte.

In totul o carte utilă acelor tineri, cari sunt în pragul îmbogăţirii cunoştiinţelor, dar şi celor cari, depăşind de mult vârsta în care mai pot învăţa, sunt fericiţi să-şi aducă aminte de ceeace odată le a trecut pe sub ochi.

Cereţi la toate librăriile
şi la EDITURA „EMINESCU“, Bucureşti I
STR. INGINER ANGHEL SALIGNY 2

ULTIMUL SUCCES MONDIAL

JOSEPH DELMONT
EVREI IN LANŢURI
ROMAN DE MORAVURI

600.000 volume vândute în câteva luni

Câteva din aprecierile presei internaţionale

KIELER N. NACHRICHTEN
Romanul acesta, a cărui acţiune se petrece în vremea Rusiei ţariste, desfăşoară o frescă culturală de un colorit profund sguduitor. E o lucrare plină de încordări vehemente, scrisă de un romancier care are darul de a-şi captiva cititorii.

BERLINER TAGEBLATT:
Locul de acţiune al noului roman al lui Delmont e Rusia — Rusia dinainte de război, — iar personagiile dintr'însul sunt Ruşi-Evrei ruşi. Căile suferinţei şi ursite de un tragic dureros sunt descrise aci. Romanul păstrează toată vremea stilul realist; autorul nu-şi precupeţeşte sie-şi şi cititorilor săi nicio clipă de groază. In romanul acesta însă, arată calităţi epice de dimensiuni considerabile, reuşind să înfăţişeze o problemă care nu de mult a fost rezolvată, cu o mare intensitate artistică, în toate nuanţele.

8-UHR-BLAT. NÜRNBERG
Cartea de fină observaţie a lui Delmont nu e numai un roman de moravuri, ci în acelaş timp şi o operă care ştie să se exprime într'un limbaj viguros, şi cu ajutorul lui să înmrejească pe cititori.

BERLINER LOKALANZEIGER:
Romanul e plin de senzaţie şi totodată abil amestecat cu descripţii miniaturale, desfăşurând un tablou interesant de moravuri, care ţine atenţia încordată dela început până la sfârşit.

ARTUR LANDSBERGER:
O capodoperă de profunzime. Dela Dostojewski încoace n'am mai cunoscut un poet, care să ştie să răscolească atât de adânc în sufletele oamenilor, ca Delmont.

HAMBURGISCHER CORRESPONDENT:
Acest roman din Ghetto e scris cu o pătimaşă forţă de înfăptuire literară.

SUD. FILMZEITUNG, MUNCHEN:
Romanele lui Delmont se ridică mult deasupra şabloanelor obişnuite. Sunt adevărate capodopere în domeniul artei epice.

YORKSHIRE OBSERVER:
Drama cea mai năprasnică a vieţei din Rusia, povestită într'o manieră de o vigoare neobişnuită.

DAILY NEWS:
Povestirea aceasta e de o forţă covârşitoare. E una din cărţile pe cari cititorul nu le uită atât de lesne.

NORTHERN WHIG, BELFAST, IRLANDA:
O lucrare cu totul remarcabilă. Cea mai bună carte scrisă de mulţi ani încoace!

BIRMINGHAM GAZETTE:
Geniul autorului se manifestă în crudul realism şi frumuseţea stilului acestei cărţi.

PESTER LLOYD, BUDAPESTA:
Technica romanului e desăvârşită, şi cu totul remarcabilă e descrierea evadării din minele de argint viu ale Siberiei.

EVREI IN LANŢURI
e'un roman care aminteşte în realismul lui pe ZOLA iar prin stilul şi arta sa, pe DOSTOJEWSKI

UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

N: 37 11 SEPTEMBRIE

OGLINDA LUMII

REVISTA ILUSTRATĂ SĂPTĂMÂNALĂ DE ACTUALITATE

LEI
8
20 PAGINI

Membrele Clubului feminin de cricket al chelnerițelor dela Lyon's Hotel din Londra la un match de cricket organizat de curând la Greenford.

Nº 38 · 18 · SEPTEMBRIE

OGLINDA LUMII

REVISTĂ SĂPTĂMÂNALĂ ILUSTRATĂ DE ACTUALITATE ·

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
· IAȘI ·

LEI
20 PAGINI

is B aire, frumoasa artistă de cinema, reputată că are cea mai fină față din Statele Unite.

ice Cl

Pagina problemelor revistei „Oglinda Lumii“

Succesul problemelor noastre

Problemele curioase publicate în *«Oglinda Lumii»* au stârnit un entuziasm atât de mare printre cititorii și cititoarele acestei reviste, încât ne vedem siliți să publicăm din când în când câte o pagină întreagă rezervată exclusiv problemelor.

In curând vom introduce și probleme de șah din cele mai bizare, propuse la ultimele șampionate internaționale și care vor face deliciul cititorilor noștri cunoscători sau debutanți de șah.

CE ARATA PROBLEMELE NOASTRE?

Problemele matematice ne-au arătat că «Oglinda Lumii» e o revistă citită de toate categoriile sociale și intelectuale.

Așa am publicat într'un număr precedent o problemă de Algebră:

$$x + y^2 = 31$$
$$y + x^2 = 41$$

Firește, e o problemă elementară putând fi rezolvată de un elev de clasa 5-a liceală, dar am crezut că poate se vor găsi doar 2—3 cititori să-și bată capul s'o rezolve.

Cum am primit până în prezent un număr de peste 500 soluțiuni, trebuie să facem «mea culpa» sau «nostra culpa» pentru pesimismul nejustificat.

Ne-au trimis dezlegări absolvenți și absolvente de liceu, studenți, titrați, și ce e mai curios: chiar oameni simpli dela țară, neștiutori de Algebră.

Noi vom răsplăti interesul cititorilor, publicând numele dezlegătorilor ce ne vor trimite răspunsul cel mai târziu până în 20 de zile dela apariția problemelor și vom publica în numerele viitoare o serie de jocuri matematice, exerciții și probleme foarte curioase.

NUMELE DESLEGATORILOR

Iată numele primilor dezlegători ai problemei de algebră, în ordinea primirei răspunsurilor.

Problema

$$x + y^2 = 31$$
$$y + x^2 = 41$$

admite următoarea soluție:

$$x = 6$$
$$y = 5$$

Această soluție a fost găsită de unii prin calcul și de alții pe ghicite (băbește), ceiace nu ne supără, de oarece dacă în țara noastră sunt aproape 80% neștiutori de carte, numărul neștiutorilor de Algebră e desigur și mai mare.

Ne-au trimis soluțiuni bune:

Mateiu Gheorghe elev-mecanic (Oradea Mare), *Alexandru Dobrinescu* (Bârlad), *Grigore Holboca* student Facultatea de Științi (Iași), *Petrișor Aurel*, absolvent al Liceului «Gh. Lazăr» (Sibiu) *Isac Meimis* elev cl. 5-a (Vatra Dornei), *Ingrid Coriviades* (com. Brătianu, jud. Brăila), *Elias Herșcovici* (Dorohoi) *Fănică Nicolaescu* (com. Balș jud. Romanați), *Lenuța Nicolaescu* (Balș, jud. Romanați), *Ionel Nicolaescu* (Balș, jud. Romanați), *Spirache Trovlos* (Brăila), *Ovidius Idriceanu-Igrov* (Bârlad). *Al. Dobrinescu* elev cl. 7-a (Bârlad), *Titi Ionescu*, elev șc. comercială sup. (Ialomița, jud. Dolj), *Dumitru Grigorescu*, lucrător tipograf (Iași) *Dan Gh. Florescu* (Roman), *Serge Șișca* (Noua Suliță, jud. Hotin), *Alex. Sassu* (Pașcani), *Ionel Segal* (Bucureși), *Dan Abermann* (Bucureși), *Margareta Apostolescu* elevă de liceu com. Drauseni (jud. Târnava Mare), *Alex. Golumbeanu* (București), *Mircea Șindrilă* (Botoșani), *Vasile Mateescu* (București), *Trițoiu Dumitru* (Mercurea Ciuc), *Ștefan Gavriliu* Craiova) ș. a.

⁂

Problema Pascaliei (dată sf. Paști pe 25 ani) a fost studiată de d. *N. Assaridache* (Galați). Noi însă nu putem utiliza aceste calcule făcute după învechitul calendar iulian, cu data Paștelui la 1 Mai, 2 Mai și 6 Mai.

Tabela publicată de noi rămâne dar valabilă, afară de anul 1931, care a suferit o modificare.

Cum e vorba să se introducă în toată lumea un calendar nou cu 13 luni, toate calculele pascalice vor trebui modificate. In cazul acesta Paștele nu se va mai sărbători nici după stilul vechiu, nici după stilul nou, ci după noul caledar de 13 luni a câte 28 zile, al cărui proect a fost primit de Societatea Națiunilor și de congresul internațional de Astronomie.

Or, în materie de calendar, astronomii au fost totdeauna consultați și ascultați, acum 4.000 de ani ca și în zilele noastre.

Regretăm dar a nu putea publica datele iuliene ale cititorului nostru din Galați, căruia îi mulțumim totuși pentru lunga epistolă ce ne arată că o cronică științifică publicată în «Oglinda lumii» de Paști e citită și comentată o vară întreagă de unii din entuziaștii noștri cititori.

⁂

Problema gâștelor a mai fost rezolvată de d-ra *Margareta Apostolescu* elevă cl. II com. Drauseni (Ardeal), *Alex. Sassu* (Pașcani), *Ingrid Coriviades* (Brătianu), *Igrov Ovidius* (Murgeni), *Ionel Nicolaescu* (Balș) și *Tudor Anghelescu* (Bacău).

⁂

Problema INDIANA a fost rezolvată până în prezent numai de 4 cititori și anume:

1) *Dan Gh. Florescu* (Roman).
2) *Ovidius Idriceanu-Igrov* (Bârlad).
3) *Ingrid Coriviades* (com. Brătianu, jud. Brăila).
4) *Spirache N. Travlos* (Brăila).

Numărul cocostârcilor care au zburat spre lacul lui Manu, este de *144* după calculele d-lor Florescu, Igrov și Coriviades, de *48* numai după socotelile d-lui Travlos

Rugăm cititorii să ne comunice dacă și soluția d-lui Travlos e bună sau nu.

PROBLEMELE VIITOARE

Incepând din numărul viitor vom publica iar o serie de probleme interesante.

Astfel, chiar în numărul ce urmează, vom da spre rezolvare 3 probleme foarte ușoare de astronomie, anume: problema lui Foucault, problema lui Flammarion și problema lui Einstein.

CUM NI SE VOR TRIMITE SOLUȚIUNILE?

Rugăm să nu ni se trimită scrisori ci nu mai cărți poștale.

Pe o cartă poștală se va scrie totde numai soluția unei singure probleme.

Cititorii cari rezolvă 2—3 probleme vor trimite deci 2—3 c. p.

Scrisul să fie citeț — dacă se poate caligrafic. Pe fiecare cartă poștală se va repeta adresa.

Cititorii dela țară și din orășelele mici ori stațiuni de C. F. R. sunt rugați a pune în paranteză județul.

Adăugați la începutul cărților poștale, în colț la stânga, cuvintele: *Pentru Pagina Problemelor.*

POȘTA REDACȚIEI

SERGE ȘIȘCO, *Noua Suliț* (jud. Hotin). Am primit cele 2 scrisori. Vom continua publicarea problemelor.

GH. MATEIU, elev mecanic (Oradea). Ne scriți ca și d. Șișco-B tin că urmăriți cu pasiune rubricele științifice și problemele. Vom continua cu publicarea lor conform cerinței cititorilor tineri și pasionați.

INGRID CORIVIADES. — Noi am spus în glumă că e nevoie de un șampion matematic să rezolve aceste exerciții și d-v. luați gluma în serios.

Nu e necesar a începe concursul dela început. Cititorii vor avea prilejul să-și arate talentul în rezolvarea problemelor viitoare.

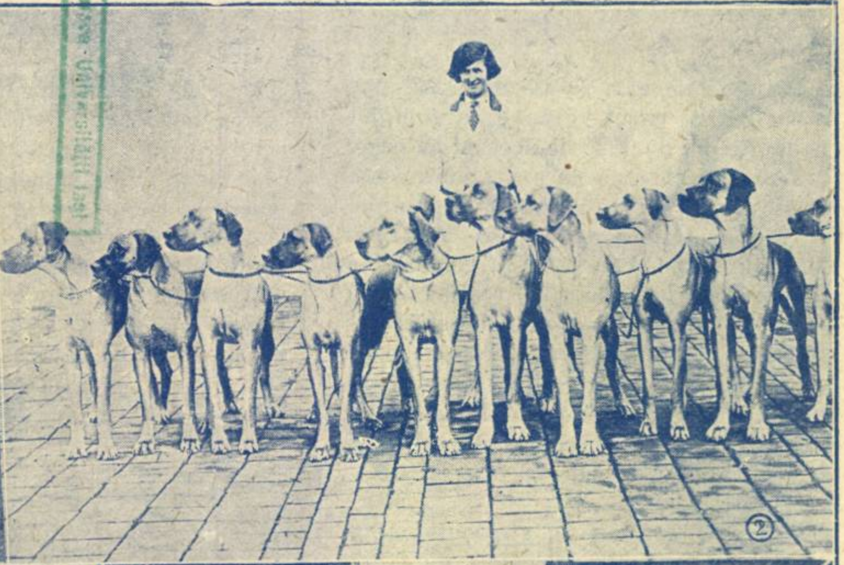
Curtea de Casație turcă

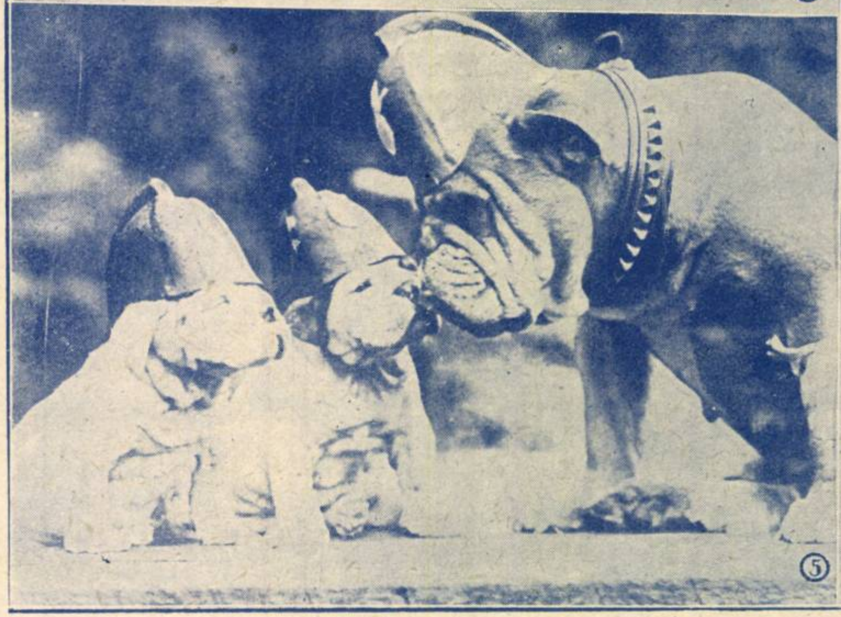
(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

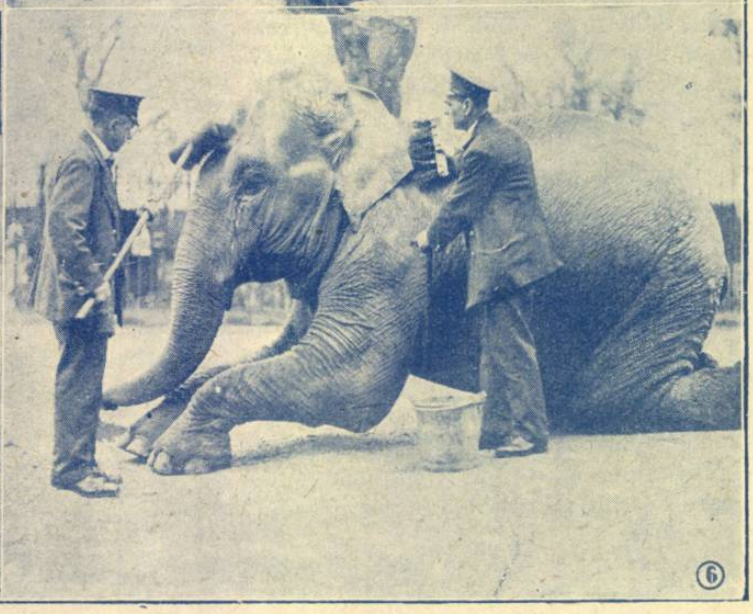
O fotografie recentă a membrilor înaltei Curți de Casație a republicei turce Curtea funcționează la Eskișehe

Vă plac animalele?... Iată o colecţie

Universitatii Iasi







(Photo-excl. Keystone şi „The New York Times", Ltd., Berlin)

1. Mrs. Mc Meil cu câinii ei favoriţi, sub o umbrelă japoneză, la expoziţia de câini din Richmond. — 2. O familie de zece câini danezi, cu care se mândreşte o fermă de câini din Ripley (Anglia) şi cari au fost premiaţi la Londra. — 3. Opt căţeluşi cari promit să devie odată buni câini poliţişti. — 4. Mama şi Papa Orangutan din Zoo din Roma au căpătat un baby, pe care îl tratează cu multă tandreţă. — 5. Renumita familie de buldogi ai d-nei Hazle din Greenwich (Anglia) a căpătat urmaşi. — 6. Toaleta celui mai frumos elefant din Grădina zoologică din Londra.

1. Mrs. Mc Meil et ses chiens favoris à l'exposition canine de Richmond. — 2. Dix chiens danois qui ont obtenu des prix à l'exposition de Londres. — 3. Huit petits chiens qui deviendront des bons policiers. — 4. Maman et Papa Orang-Outang ont un bébé. — 5. La famille de bouldogues appartenant à Mme Hazle Greenwich a des successeurs. — 6. La toilette de l'éléphant le plus beau du Zoo de Londres.

1. Mrs. Mc Meil und ihre bevorzugten Hunde auf der Hundeschau zu Richmond. — 2. Zehn dänische Hunde, die auf der Londoner Ausstellung Preise erzielten. — 3. Acht Hündchen, die einmal brave Polizeihunde sein werden. — 4. Mama und Papa Orang-Utang haben ein Baby bekommen. — 5. Die Bulldoggenfamilie der Frau Hazle in Greenwich hat Zuwachs erhalten. — 6. Die Toilette des schönsten Elephanten im Londoner Zoo.

Şearpe voiajor

Şeful trenului rapid Côte d'Emeraude-Pirinei supraveghea deunăzi mersul convoiului care rula cu toată viteza, când deodată văzu proectat un şearpe prin geamul prin care observa. Sticla fu spartă şi reptila căzu la picioarele sale.

Şeful trenului, îngrozit mai întâi, îşi reveni când văzu animalul zăpăcit încă de căderea lui pe podeaua furgonului. El sări şi îi sfărâmă capul.

Se crede că sguduirea adusă podului de către rapid l'ar fi făcut să cadă de pe pod unde se încălzea la soare.

PRINCIPESA

de GRAZZIA DELEDDA

Distinsă cu premiul Nobel în anul 1926

Prinţesa se afla în micul ei salonaş albăstrui, ai cărui pereţi erau complet acoperiţi cu damasc de aceeaşi culoare. Ca să-i mai treacă de urât, lucra nişte flori de hârtie. Ii reuşiau de minune şi făceau impresia de flori naturale. Trandafiri mari de Mai în clasica lor culoare stropită de zori roşietici, garoafe şi violete, camelii alb strălucitoare şi mate ca bruma, numai de acestea lucra. Cu ironie îşi spunea că acestea sunt aristocratele lumii florilor şi cari îi se potrivesc rangului ei. Cineva bătu uşor la uşă.

— Intră!

Vocea ei era aspră, stridentă ca a tinerilor în vârsta formării glasului. Apăru un servitor cu o înfăţişare nobilă: îmbrăcăminte neagră de dimineaţă, ras proaspăt, chiar pudrat, cu părul negru ca pana corbului, care prin întrebuinţarea Brillantinei a căpătat luciu albastru.

— Excelenţa Sa, bunica dv., doreşte să vă vadă.

— Să poftească, zise dânsa în aceeaşi clipă.

Nu ridicase nici măcar pleoapele. Nu pricepea încă pricina acestor originale ceremonii: nu-şi dăduse seama cât de mult se obicinuise cu ele, pe care de fapt le dorise atât de mult. Bunica intră, înaltă, îmbrăcată în negru, palidă pe faţă. Buzele de asemenea erau fără culoare, şi când, dupăce îşi sărutase nepoţica pe frunte, îşi întredeschise gura, se vedeau strălucind albi dinţii cei falşi. Părea un strigoi.

— Ce mai faci?

— Foarte bine, bunică. Ia loc.

Bătrâna se aşeză în faţa nepoţichii, care îşi reluă lucrul ca pe o urgentă şi necesară ocupaţie. Privea pe fiica fiicei sale cu atenţie şi clătinându-şi capul. Masca aproape marmoriană a înfăţişării sale luă chip tragic. Ochii săi şterşi se colorau în albastru. Un albastru care aducea cu el durere şi compătimire. Stând în jilţul ei, privea gâtul lung şi copilăros al nepoţichii, care era tot atât de alb şi curat ca în copilărie.

In păr avea aceleaşi mici şi negre ondulaţiuni, avea aceeaşi ochi, amintind o fructă pe care frumuseţea oricărui măr nu o putea întrece. Toată o fiinţă gingaşă, puţin mâhnită, dar plină de tinereţe.

Bunica ar fi vrut s'o vadă jucându-se pe aleele parcului, să urmărească un câine, să zboare ca o săgeată. Toate îi s'ar fi părut mai plăcute decât s'o vadă aplecată pe aceste flori fără gust şi plicticoase.

— Şi soţul tău? întrebă ea aproape agitată.

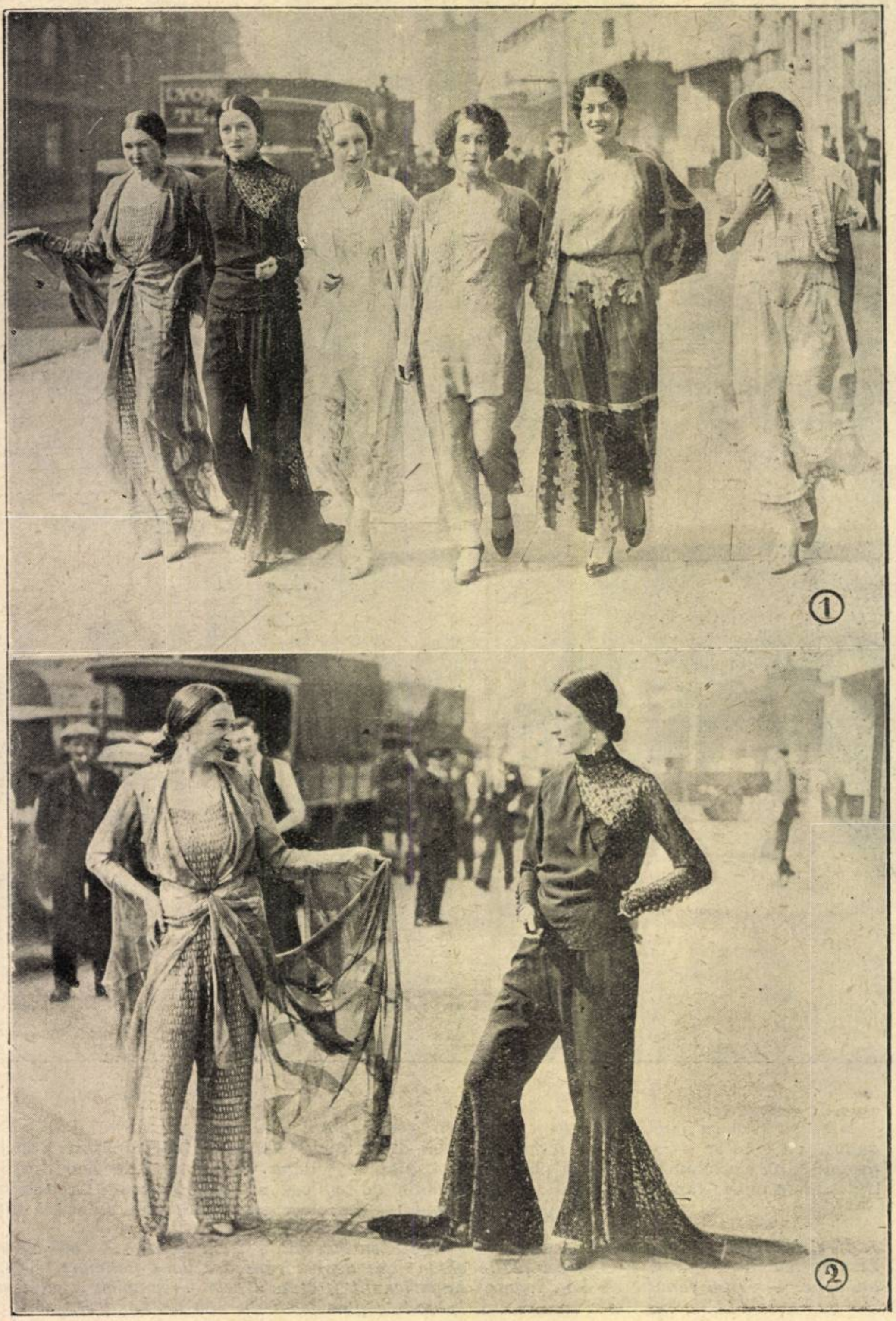
— Ah, da! Nu ştiu unde s'a dus azi.

Aşa era întotdeauna. Cădea ca din nori. Nu-şi mai aducea aminte de nimic, nimic în lume n'o interesa. Era un timp când fusese cu totul altfel. Bunica începu să se enerveze cu adevărat. Făcu un pas înapoi, îşi scoase haina de mătase uşoară şi căută privirea nepoatei. Prinţesa rămase cu ochii aplecaţi, ascunşi sub genele lungi, dar în pupile strălucia o scânteie verzue.

— Te interesează într'adevăr atât de mult forile astea fără miros, deci fără suflet? întrebă bunica, în timp ce cu mâna îndepărtă mormanul de hârtie colorată din care nepoata îşi lucra florile. — Ai atâtea în grdină, dece nu te ocupi cu grădina? Ochii tăi nu văd frumuseţea unei zile de Mai? Dece nu te duci jos în grădină? repetă ea întrebarea cu glas ridicat, caşicum i-ar fi vorbit cineva care aude greu.

(Sfârşitul în numărul viitor)

Expoziţie de mode noui



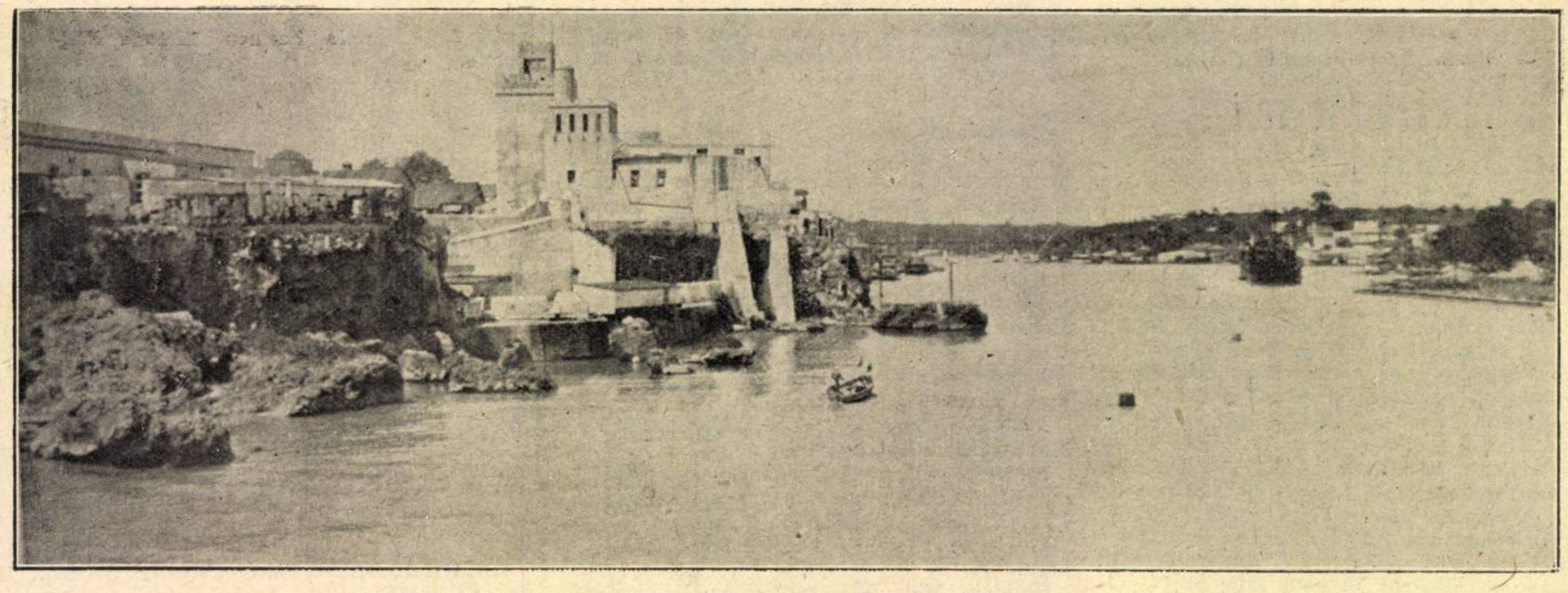
(Photo-excl. Keystone).

La Londra s'a deschis de curând o expoziţie de mode britanice. Vedem aci: 1. Un grup de frumoase manechine în costume de negligé şi de după amiazi; 2. Cele mai moderne creaţiuni în pyjamale.

A Londres a eu lieu récemment une exposition de modes britaniques. Nous voyons en haut; 1. Un groupe de belles mannequins en costumes de negligé et d'après-midi; 2. Les plus modernes créations en pyjamas.

In London fand kürzlich eine britanische Modeschau statt. Wir sehen oben: 1. Eine Gruppe schöner Modelle in Negligé- und Nachmittagskleidern; 2. Die neuesten Schöpfungen in Pyjamas.

Orașul San Domingo distrus de un ciclon



(Photo-excl. Keystone).

O vedere a orașului San Domingo, capitala republicei Haiti, înainte de recenta catastrofă.

Une vue de Sainte-Domingue, capitale de la république de Haïti, avant la récente catastrophe.

Eine Ansicht der Hauptstadt San-Domingo der Republik Haiti vor der jüngsten Katastrophe.

Femeia depreciată

Un savant berlinez a calculat valoarea respectivă a bărbatului și a femeii.

El a găsit că femeia își pierde prețul îmbătrânind.

Acest doct german evaluează la suma următoare pe un bărbat și o femee în vârstă de 30 ani: ea 234.480 franci francezi; el, 293.800 franci.

Bărbatul poate îmbătrâni, valoarea sa nu scade mult. Dar o femee la 60 ani nu valorează mai mult de 125.800 franci.

La 75 ani, valoarea ei e egală cu zero.

Nu am da prea mult pe pielea acestui Berlinez, dacă ar cădea pe mâinile feministelor militante.

Nu poate ști

— Dece ești atât de disperat?

— Acum cinci minute mi-a șterpelit cineva portmoneul.

— Și aveai bani mulți?

— Nu știu. Il găsisem cu cinci minute înainte.

ERNST GLAESER

Contingent '924

(Jahrgang 1902)

Se găsește de vânzare la toate librăriile și la Editura «EMINESCU», București, Strada Parlamentului 2.

Contra lei 100 prin mandat poștal se trimite franco oriunde.

Marele maestru din Klu Klux Klan

(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Iată fotografia dentistului dr. Hiram W. Ewans, marele maestru al ordinului american „Klu Klux Klan", a cărui lozincă este: „America pentru rassa nordică".

Voici la photo du médecin-dentiste Hiram W. Ewans, le grand-maître de l'ordre américain „Klou-Kloux-Klan", dont le mot d'ordre est: „L'Amérique à la race nordique".

Hier ein Bild des Zahnarztes Dr. Hiram W.Ewans, der Allerhöchste in dem amerikanischen „Klu Klux Klan"-Orden, dessen Losung lautet: „Amerika der nordischen Rasse".

IOCURI

ARITMOGRIF

de Marin H. Buiculescu, Caracal.

1. 12 19 15 7 8 13
2. 4 17 3 8 20 17 4
3. 3 19 16 12 4 15
4. 20 8 20 12 1
5. 7 15 6 30 7 7
6. 6 7 9 7 12 15 6 14
7. 15 19 13 17 4 12
8. 15 6 7 5 10 20 7 12 2 17
9. 7 14 3 6 13 6 9 7

In locul cifrelor se vor pune litere. De câte ori se repetă cifra, se pune aceeaşi literă. Astfel se vor obţine nouă cuvinte orizontale cu următoarele semnificaţii:

1) Jurubiţă (Mold.); 2) Strâmtoare ce împreună Marea Ionică cu cea Adriatică; 3) Drug de lemn la loitrele carului; 4) Oraş industrial în Franţa; 5) Câmpii desfătătoare (fig.); 6) Servitor intern al palatului dom nesc; 7) Scocul sau jghiabul morii (Mold.); 8) Unul din şefii socialismului din Germania, care fu asasinat în anul 1919; 9) Celebru poet tragic grec (480—406).

Iniţialele cuvintelor aflate, citite de sus în jos, în ordinea dată, vor da numele unui ilustru poet francez (1606-1684); iar finalele citite tot de sus în jos, vor da titlul unei opere a sa.

JOC IN PATRAT

de Caesar şi Mircea Midallys, Galaţi.

■ ■ ■ ■ ■ Azima
■ ■ ■ ■ ■ La teatru
■ ■ ■ ■ ■ Demoralizez (fig.)
■ ■ ■ ■ ■ Oraş în Elveţia
■ ■ ■ ■ ■ Piatră de ascuţit

Vertical: la fel.

PROVERB ASCUNS

de Ovidius Idriceanu-Igrov, Bârlad.

Se dau următoarele cuvinte:

Profuziune—Gânganie—Bienal—Şurupelniţă—Mătrăşi—Făinoasă—Sănătate — Ciohodar—Păsărică—Năruire—Călătoare — Răsări.

Luându-se, în ordinea dată, câte o silabă din fiecare cuvânt se va afla un foarte cunoscut proverb românesc.

Soluţiile jocurilor din „O. L." No. 36

SUCCESIUNE DE CUVINTE

Orbec.

JOC IN CRUCE

```
      L A C
        L
  O     O     F
  F E T E Ş T I
  T     R     X
        I
      C A P
```

CARTE DE VIZITA MAGICA

Arendaş

Hotin.

In atenţiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuţi printre primii deslegători anunţăm pe cei cari soluţionează jocurile noastre, că trebue să ne trimeată soluţiile cel mai târziu 4 zile dela apariţia revistei.

Ceilalţi deslegători vor fi trecuţi la întârziaţi, şi cum în această rubrică apar doar numele acelora cari deslegă mai multe jocuri, cei ce nu se vor conforma dispoziţiunilor de mai sus, riscă să nu-şi vadă numele trecut printre deslegători.

⁂

Deslegătorii pe cari îi vom surprinde că-şi dau numele cari nu le aparţin sau pseudonime cu înţelesuri îndoelnice, vor fi de aci înainte cu desăvârşire excluşi din lista deslegătorilor.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Băicoi: Costică Ruşină şi Lenuţa Bercaru, Toma Ruşină.

Bârlad: Kitzler M. Naum, Ovidius Idriceanu-Igrov, Const. Chicoş.

Bucureşti: Dimitra Alexandru Locusteanu, Nicu Constantinescu şi Ion Cătuţoiu, Dan, Victoria şi Miron F. Iacob.

Chişinău: Efodier Al., Popov M. Mihaiu.

Craiova: Micu Eliezer, Corina Nenoveanu şi Lenuţa Bălănescu.

Iaşi: Rodica şi Emil A. Gamulea.

Orheiu: Isac Meimis.

Piteşti: Ionescu Alexandru şi Aneta, Ionescu, Lică Davidescu şi Gicu Gh. Marinescu.

Suletea-Tutova: I. Traian, Aodisiu Durinciev.

Timişoara: Constantin Banu.

Turnu-Măgurele: Marin Iliescu.

AU DESLEGAT SUCCESIUNEA DE CUVINTE ŞI JOCUL IN CRUCE:

Bârlad: Alexandru Dobrinescu.

Bucureşti: Gaţu I. Petre, Izy Bercovici, Sally Rosenkrantz, Aneta Lanterman, Sandu Bercovici, Pascu Blumenfeld, Jean Schein, Piky Vasilescu, Mircea Şmilovici, Petrus Iordănescu, Villy Rosenberg, Lulu Marcov, Lola, Rosine şi Alice Moscovici, Lazăr Wolf, Dadu Gorăscu, Nanu Tudor Silvian Weinberg, Nutzu Kendler.

Galaţi: Mandy Maller, Fany Moscovici, Roza Iancu.

Sinaia: Liky Steinberg, Silvya Halpern, Beno Gilbert, Titty Carniol, Gigi Filderman, Tudor Turgon, Ricu Horowitz, Chelanie Margulies, Adrian Aidy Rosenthal, Ortansa şi Nadya Rosenthal, Maria Jeanne Sima.

AU DESLEGAT JOCUL IN CRUCE ŞI CARTEA DE VIZITA MAGICA:

Brăila: Nicu Vasilescu, Popescu Cezar.

Bucureşti: Nicolae şi Mihăiţă Nicolau, Florica Bărbulescu, Gigi Negulescu, Elena Marinescu, Tity Pribeagu, Friol Giordany, Vişinescu Luci, Samelevici Măius, Mica Ionescu, Nutzi Demetrescu, Lica şi Victoriţa Negoescu, Lazăr Moscovici, L. şi S. Beliu.

Buşteni: Silvya Heller, Sarinel Şaraga, Diţa Alexandrescu, Coralie Mărgineanu, José Grünberg, Cojocaru, Miky şi Ionel Andronache, Valerie Vrioni, Puiu Andronic.

Chişinău: Nicu Arsene.

Noua Suliţa. Abraham Lerner.

Techirghiol (Sat): Feodora Than, Cici Horenştein, Valerică Dragomirescu, Carola Gheller, Micu Goldştean, Mica Pencescu, Aroneanu Yvette.

AU DESLEGAT SUCCESIUNEA DE CUVINTE ŞI CARTEA DE VIZITA MAGICA.

Bucureşti: Nelu şi Puiu Hondraon, Filip Berar, Anoela Irimescu, Riri Blum, Beatrice Bosenberg, Nicu Manolescu, Julieta Moisescu, Rudy Hirsch, Samy Goldştein, Any Pimper, Coca Pimper, Lorentza Paraschivescu, Antoinette Liniver.

Hurez (Râmnicu-Vâlcea): Marieta Pici Liniver, Biby Rosenthal, Beatrice Rossman, Ana Eremia, Carmen Simonn Nisipeanu.

Zărneşti: Any Simon, Nicolae Alexandrescu, Ionel Teodorescu, Coca Grünberg.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL IN CRUCE:

Braşov: Lya şi Nely Maior Sandu, Suzy Iscovici, Sapho Morgenstern, Flora Sepianu, Puiu Focşeneanu, Valerian Mendelsohn, Raly Marcovici, Nicu Gherman.

Satul Lung: Hedvig Lindberg, Adriana Taubann, Nelu Schiffer, Any Iacob, Rosina Iacob.

Vaslui: Paul Moscovici, Corinon Eremia, Toneanu Grazuella.

Zărneşti: Cantunari Genoveva, Alina Mirea, Pruncu Marioara, Lizica Petrescu, Socaciu Aurel, Toncilescu Marin, Paula Anastasescu.

AU DESLEGAT NUMAI PROCESIUNEA DE CUVINTE:

Bucureşti: Mişu Horenştein Nelu Popescu, Dolfi Winter, Absterdam, Alvarado Brenner, Saul Şteinberg, Radu Mironescu, Gronalo, Răuţa Georgeta, Soare Sinulache, Nicu Frenkel, Bruno Fuchs, Viorel Constantinescu, Mingopol.

Fălticeni: Lazăr şi Arthur Moscovici, Benu Allăsman, Beny Sancu, Coca Weintraub, Dore Văsescu, Bieby Israelovici, Nelu Weintraub, Ofelia şi Clara Weintraub, Izac Bolner.

Sf. Gheorhe: Greby Penhos, Bolok, Comşa Viorica, Mimy Alimănăşteanu.

AU DESLEGAT NUMAI CARTEA DE VIZITA MAGICA:

Constanţa: Paul Costescu, Cohn Dora, Anghel Mihăileanu, Marilena Alexandrescu.

Iaşi: Harry Iosefovici, Natalia Tănăsescu, Rudy Valentineanu, Puia Buzescu.

Ploeşti: Fany Mendel, Armand Aberman, Emilia Borănescu, Dumitru şi Alexandru Bădulescu.

Turnu-Severin: Jacques Caller, Nutzi Perlmann, Marioara Constantinescu.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CAŞTIGAT:

Premiul succesiunei de cuvinte: Kitzler Naum (Bârlad).

Premiul jocului în cruce: Nicu Constantinescu (Bucureşti).

Premiul cărţei de vizită magică: Micu Eliezer (Craiova).

⁂

Persoanele câştigătoare sunt rugate să ne trimită adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediţia premiilor se face odată pe lună.

⁂

NOUI PREMII:

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacţie, dimineaţa dela 8 la 11 jumătate şi după amiază dela 2 la 4, următorii:

Mişu Horenstein, Dolfi Winter, Puiu Andronic, Saul Steinberg, Sanielevici Mănuş, Lazăr Moscovici, Tilly Pribeagu, Triol Giordany, Lica şi Victoria Negoescu.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «O. L.» No. 35:

Bucureşti: Niny Vasilescu.

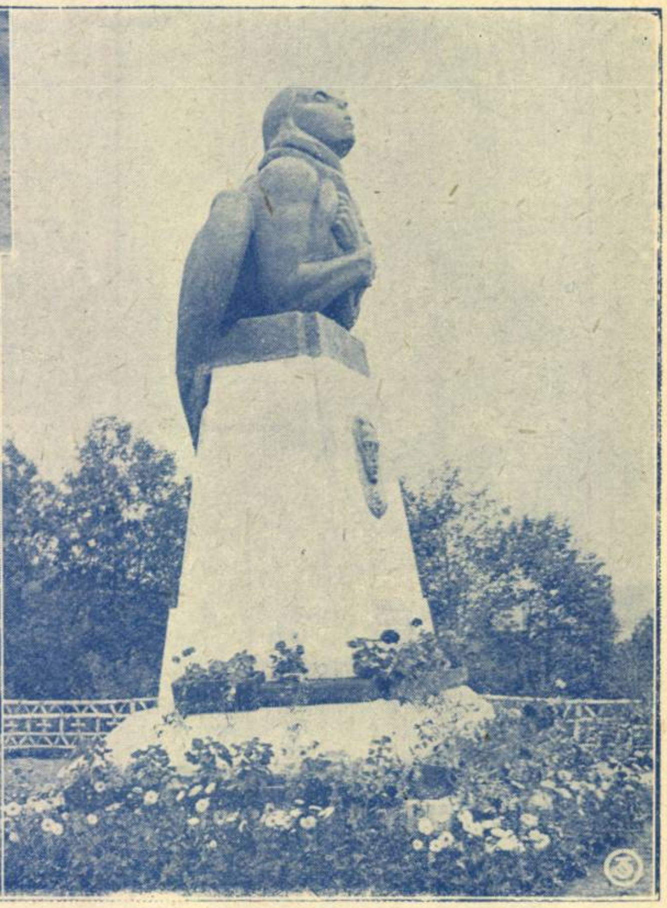
Fălticeni: Coca Weintraub.

Zărneşti: Nicolae Alexandrescu, Niny Simon, Puiu Anabronic.

Desvelirea statuei poetului M. Săulescu

Solemnitatea desvelirei statuei poetului şi eroului M. Săulescu, ridicată la Predeal, a fost onorată cu prezenţa M. S. Regelui Carol II. Vedem pe Suveran, în fotografia 1, plecând din gara Predeal spre locul statuei; în fotografia 2: în faţa statuei, având la stânga sa pe A. S. R. Principele Nicolae; 3. Statua după desvelire.

(Photo „Oglinda Lumii").



L'inauguration de la statue du poète et héros M. Saulescu, à Predeal : 1. Le roi Carol s'acheminant vers la statue. — 2. Le roi, ayant à sa gauche le prince Nicolae, devant la statue. — 3. La statue.

Limba şearpelui

Se poate observa că şerpii scot neîncetat limba din gură şi că această limbă e animată de o mişcare continuă. Aceasta din cauza că limba e la ei un organ al pipăitului şi ea li e foarte folositoare.

Cu ajutorul a două mici vârfuri care formează extremitatea limbei lor, ei pipăe şi recunosc ceeace au nevoe să ştie. Limba îndeplineşte la ei o întrebuinţare analoagă cu cea a antenelor la insecte.

Din vina unui căţel

Statul New-York şi Statul New - Jersey sunt pe cale de a intra în conflict.

Un condamnat la moarte din Statul New Jersey s'a refugiat în Statul New-York.

Statul New-York îl va preda oare? Căci acest condamnat nu e altul decât un foxterier vinovat că a muşcat pieptul unei bătrâne domnişoare.

Acest foxterier nu iubeşte celibatarele.

Stăpâna lui l'a închis în automobil şi l'a dus la New-York.

Se va cere oare extrădarea criminalului?

Doamne! dacă ea nu va fi acordată... nu cumva America va fi iarăşi împărţită în două?...

Inmormântarea lui Aristide Demetriad

(Photo „Oglinda Lumii").

Carul funebru cu rămăşiţele mortuare ale mult regretatului artist dramatic Aristide Demetriad şi o parte din mulţimea care a urmat convoiul funebru.

Les funérailles du grand artiste dramatique roumain Aristide Demetriad.

Der Leichenzug des verstorbenen rumänischen grossen Schauspielers Aristide Demetriad.

PAGINA FEMEII

O fată frumoasă

(Photo „The New York Times").

Miss Bernice Decker, considerată ca cea mai frumoasă fată din marele oraş american Chicago.

Miss Bernice Decker, considérée comme la plus jolie jeune fille de Chicago.

Miss Bernice Decker, die in Chicago als schönstes Mädchen der Stadt betrachtet wird.

Prima doctoriță chineză

O femee chineză şi-a cucerit gradele de doctor în medicină.

E prima care ia această diplomă şi care îndrăsneşte astfel să meargă contra tradiţiilor întregei sale rasse.

Se numeşte Leung-Yuk-Ji.

E foarte frumoasă, după fotografie.

O emulă a lui Landru

In Statul Missisipi a fost arestată o mare criminală, pe care poliţia americană o căuta de 22 ani.

Această femee se numeşte Belle Gunesse. Ea poseda odinioară în Statul Indiana o fermă poreclită «ferma morţii», în care a asasinat peste 20 bărbaţi, pe care îi atrăgea la ea prin anunţuri matrimoniale.

In ziua când poliţia se pregătea să aresteze pe criminală, găsi ferma în întregime distrusă de un incendiu. S'au descoperit 15 cadavre îngropate în jurul locuinţei. Atunci nu s'a putut şti precis dacă Belle Gunesse pierise şi ea în flăcări ori fugise. Toate cercetările făcute de poliţia americană rămăseseră fără rezultat.

Dar această poliţie nu se descurajă. Ea reuşi, după o lungă anchetă, să afle că o văduvă bogată care trăia singură într'un sat din Statul Missisipi nu era alta decât Belle Gunesse, teribila ucigaşă de bărbaţi, ale cărei aventuri seamănă în mod ciudat cu acele de tristă memorie ale lui Landru.

Cochetărie regală

M. S. Regina Angliei nu are dreptul să-şi aleagă toaletele.

Eticheta i-o interzice.

O doamnă din jurul ei, maestra garderobei, îi prezintă toaletele cari par a-i conveni mai bine.

Iată că acea domnişoară de onoare se mărită acum. Regina trebue să-i găsească o succesoară.

Alegere delicată, cu atât mai mult cu cât Regina trebue să aleagă o persoană care să aibă gust.

Femei de afaceri

Deunăzi a avut loc la Geneva un congres al femeilor de afaceri.

Este o nouă asociaţie internaţională feminină care ia astfel naştere.

Iniţiativa acestei adunări revine lui *National Federation of business and profesional women's clubs.*

Această Federaţie numără până acum 56.000 de membre.

Aceasta nu-i ajunge. Ea vrea să creeze societăţi similare în lumea întreagă.

Anul viitor, afiliatele vor forma desigur mai multe... divizii!

Toate ţările din lume, chiar Japonia şi India, vor fi reprezentate la congresele anuale.

Feminismul se organizează din ce în ce mai bine.

Nou record feminin

(Photo-exclusivitate Keystone)

Cunoscuta aviatoare franceză Maryse Bastié, care a bătut de curând recordul feminin de durată în aer.

La célèbre aviatrice française Maryse Bastié, qui vient de battre le record féminin de durée en l'air.

Die bekannte französische Fliegerin Maryse Bastié, die unlängst den weiblichen Dauerrekord in der Luft geschlagen hat.

Dansatoare persană

(Photo exclusivitate Keystone)

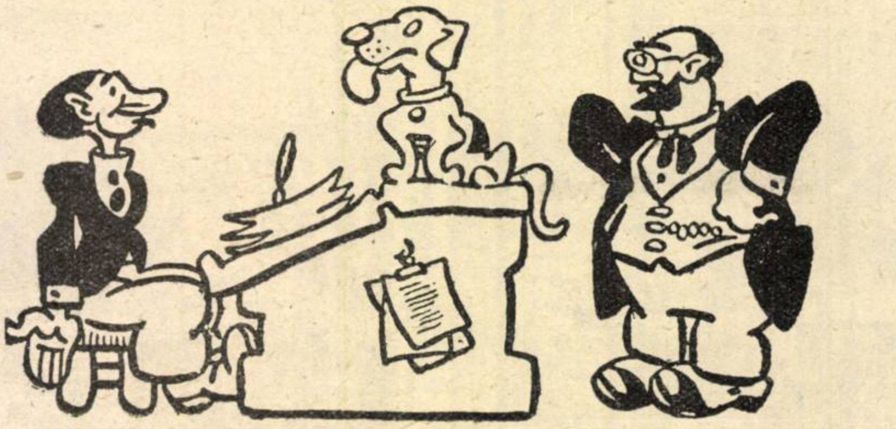
Miss Lia Niako, celebră dansatoare persană, angajată de curând de Ras Taffari, împăratul Abisiniei, ca balerină a curţii din Addis-Abeba.

Miss Lia Niako, la célèbre danseuse persane, engagée récemment par le Ras Taffari, empereur d'Abyssinie, comme ballerine de la cour d'Addis-Abeba.

Die berühmte persische Tänzerin Miss Lia Niako, die unlängst vom Ras Taffari, Kaiser von Abyssinien, als Ballerine des Hofes von Addis-Abeba engagiert wurde.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

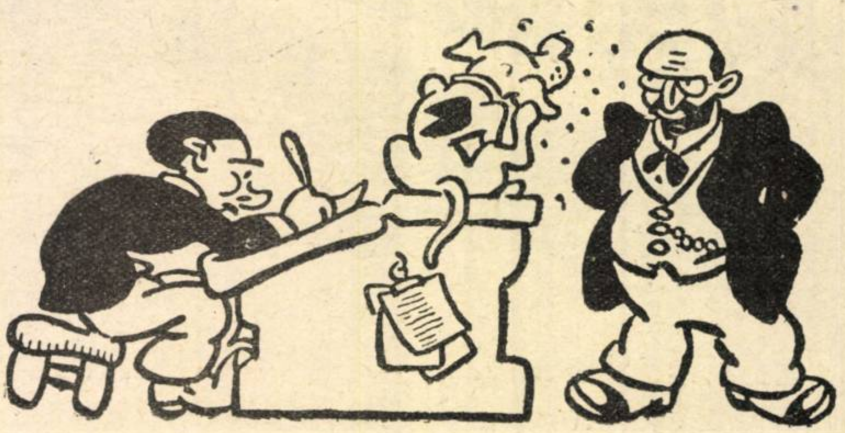
Un funcționar bine instalat



— Nu, d-le patron, să nu credeți că din spirit de independență am un câine pe pupitrul meu...

— Non, patron, ne croyez pas que c'est par esprit d'indépendance que j'ai un chien sur mon pupitre...

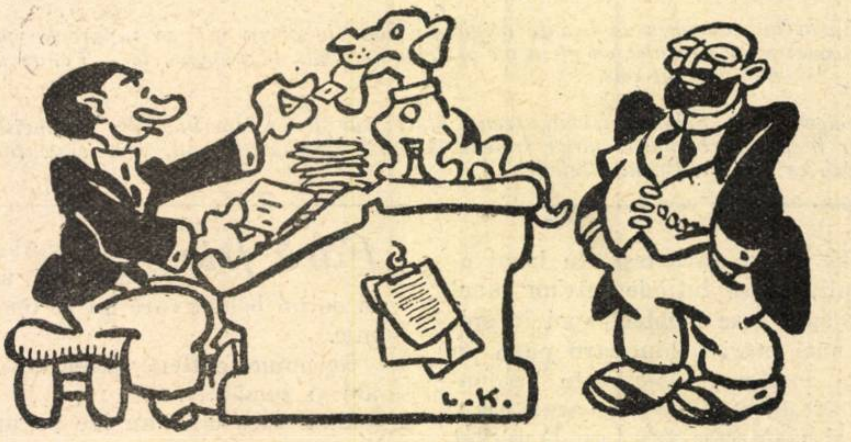
„Sie sollten nicht glauben, Herr Chef, dass ich aus Unabhängigkeitsgeist einen Hund auf meinem Pulte halte...



...Când am terminat cu voluminoasa mea corespondență...

...Mais quand j'ai terminé ma volumineuse correspondance...

...Aber sobald ich meine umfangreiche Korrespondenz erledigt habe...



..sunt foarte încântat când găsesc o altă limbă decât a mea pentru a muia mărcile poștale!

...je suis bien aise de trouver une autre langue que la mienne pour mouiller mes timbres!

..bin ich sehr zufrieden, wenn ich eine andere Zunge als die meine finde, um die Postmarken zu benetzen!"

AJUTOR

— Ai o înfățișare mizerabilă. Ce s'a întâmplat?

— Nu mai dorm nopțile, azi e scadența unei polițe...

— Și dece nu mi-ai spus'o mai înainte?

— Nu cumva poți să-mi dai banii?

— Banii nu, ci un narcotic!

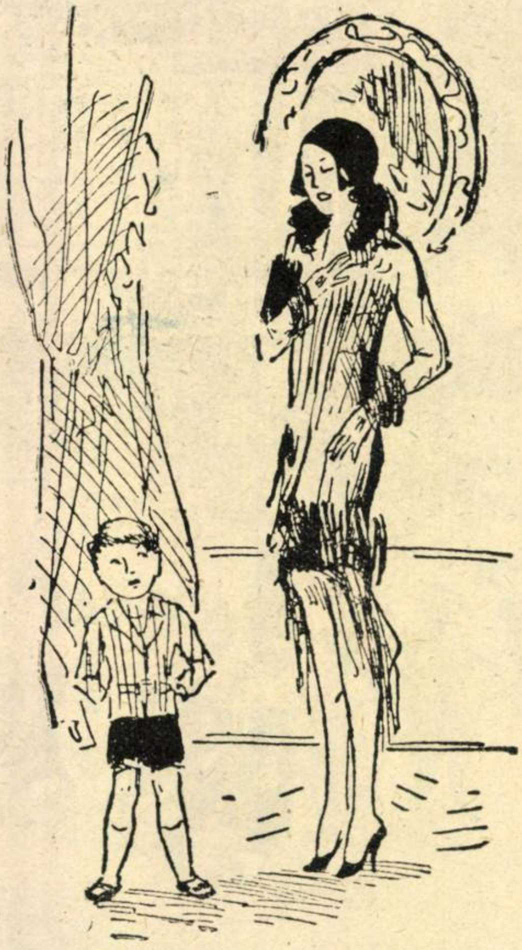
CE LIPSEȘTE

Negoiu bănuiește că, în lipsa soției sale, îl fură servitoarea. Aceasta află și îl interpelează:

— Ați spus că sunt hoață? Imi lipsesc cuvintele...

— Și mie îmi lipsesc trei perechi de ciorapi, șeapte batiste și douăzeci țigări! complectează Negoiu.

Deprindere



Fiul marelui actor s'a dus pentru prima oară la școală.

Mama lui: Unde ai șezut?

— Fotoliu de orchestră, rândul al doilea din stânga.

Le fils du grand comédien est allé à l'école pour la première fois.

La maman: Où étais-tu assis?

— Orchestre, deuxième rang, à gauche!

Der Sohn des grossen Schauspielers war zum ersten Mal in der Schule.

Seine Mutter: „Wo bist du gesessen?"

„Orchestersitz, zweite Reihe, links!"

ECONOMIE

— Aveți șeapte copii... trebue să vă coste o grămadă de parale.

— Dar nu ținem în schimb servitoare.

— Cum?

— Crezi că găsim servitoare la șeapte copii?

EXACT

Profesorul: Ce vârstă aveia la ultima ta aniversare?

— Șapte ani.

— Și ce vârstă vei avea la viitoarea ta aniversare?

— Nouă, d-le profesor.

— Asta nu se poate, căci nu poți sări peste un an întreg.

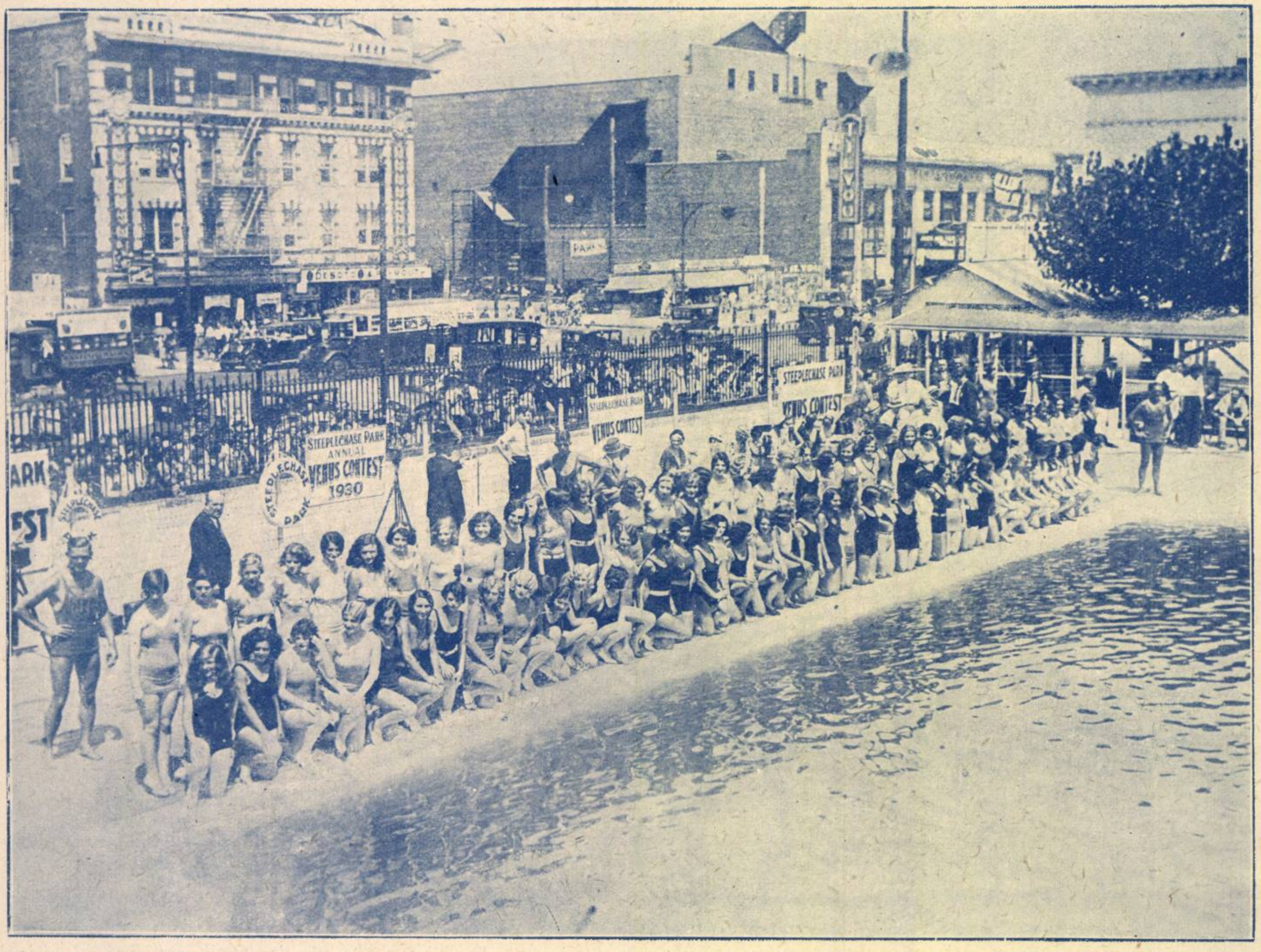
— Nici n'o fac. Azi am împlinit opt ani.

NU TOȚI!

— Ah... voi bărbații sunteți toți niște idioți!

— Nu, nu. Există și holtei!

O bogată colecție de... Venere



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

La Cooney Island (America) a avut loc de curând un concurs de frumusețe sui-generis: pentru corpul care se apropie cel mai mult de acela al Venerei de Milo. Concursul s'a ținut sub cerul liber și, după cum vedem, au participat destule... Venere.

A Cooney Island (Amérique) a eu lieu récemment un concours de beauté original: pour le corps qui se rapproche plus que les autres à celui de la Vénus de Millo. Le concours a été organisé en plein air et, comme nous le voyons, les... Vénus n'y manquaient pas.

In Cooney Island (Amerika) fand kürzlich eine eigenartige Schönheitskonkurrenz statt: für den Körperbau, der am meisten dem Vorbild der Venus von Milo nahekommt. Der Wettbewerb wurde unter freiem Himmel abgehalten und, wie ersichtlich, gab es genug... Venus-Modelle.

Balonul uriaș din Londra

Toată Anglia a comentat deunăzi călătoria transatlantică a lui «R. 100».

Acum 60 ani. în 1870, Londra avea cel mai mare balon care a fost vreodată construit: era de zece ori mai voluminos decât aerostatele obicinuite. Capacitatea sa era de 12.000 metri cubi; «R. 100» are 145.000 metri cubi.

Mulțimea admira acest soi unic de «baloane captive cu aburi», a cărui invenție se datora «unui dibaci inginer francez, Henry Giffard».

Această massă avea 80 metri diametru și o înălțime totală de 36 metri. Diametrul maxim al lui «R. 100» e de 40 metri, lungimea lui de 220 metri.

In mijlocul nacelei circulare trecea un cablu atașat de un cântar, legat de aerostat. «Acest cablu lung de 650 metri nu cântărește mai puțin de 3000 kg. și a fost încercat la o tensiune de 20.000 kg.; el se învârtește în jurul unei piulițe și se întinde într'un tunel subțire spre a se încolăci apoi în spiralele unei mari bobine care pune în mișcare acest mecanism. Stofa balonului cântărește 2000 kg., plasa are 38,000 ochiuri și cântărește 2500 kgr. E umflat cu gaz hidrogen, pentru care a fost nevoe de 60.000 kgr. acid sulfuric și 40.000 kg. fier. 32 persoane pot lua loc în nacelă».

Aeronava se îndepărta la 200 metri de punctul de plecare. In luna lui Mai, în cursul unei ascensiuni de încercare, enormul captiv scăpă. El atinse pământul la 20 leghe de Londra, «spre marea uimire a locuitorilor, cari crezură că văd o planetă venind să întâlnească globul nostru».

Azi ne mirăm că marile nave aeriene pot merge atât de departe.

Ce progrese vor mai fi peste 60 ani?

Fără frică

Nu e vorba de un muzicant sau poet, ci de un băețel care nu se teme de nimic.

Se numește René Beaucoup și are 5 ani și jumătate.

El a scos dintr'un lac pe un frate mai mic, care se înneca.

E al patrulea dintr'o familie de cinci copii.

— Nu are frică de nimic! spune mama lui.

NOU! **NOU!**
A Apărut:
LIANA
de CLUCERU DINU
Un volum elegant Lei 80.—
Se găsește de vânzare la toate librăriile. Dep. general Edit. „EMINESCU" S. A. Parlamentului 2, București 1.

„OGLINDA LUMII“
No. 38
18 Septembrie 1930
Red. și admin. București I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S.'A. «EMINESCU») Tel. 325/35 și 346/0.'—Abonamentul 350 lei pe an

Exagerări nudiste

Nudiștii exagerează; ei au luat obiceiul de a se desbrăca complect și a face astfel băi de soare.

Așa au făcut pe coastele Faron de lângă Toulon.

Erau o sută, goi ca Adam și Eva înaintea păcatului, și petreceau într'o proprietate pe care au închiriat'o, dar care nu era îngrădită.

Poliția primi numeroase plângeri. Nudiștii au fost duși la secție: li s'a dresat proces-verbal pentru ultragiu public la pudoare.

Higiena nu câștigă mare lucru din aceste exibiții și estetica și mai puțin.

Să le calificăm imorale? Nu, pentrucă sunt urâte.

Ah! dacă toți acești nudiști ar fi Venera de Milo sau Apollon din Belvedere... ar fi altceva!

Vițel cu șease picioare

La Rimbach, în departamentul Haut-Rhin, s'a născut un vițel cu șase picioare.

Nu e o glumă: pe lângă cele patru obicinuite, el posedă două suplimentare în mijlocul corpului.

Culmea e că animalul e sănătos și umblă admirabil.

In loc să fie dus la abator, va fi arătat prin bâlciuri.

Un făcător de ploae

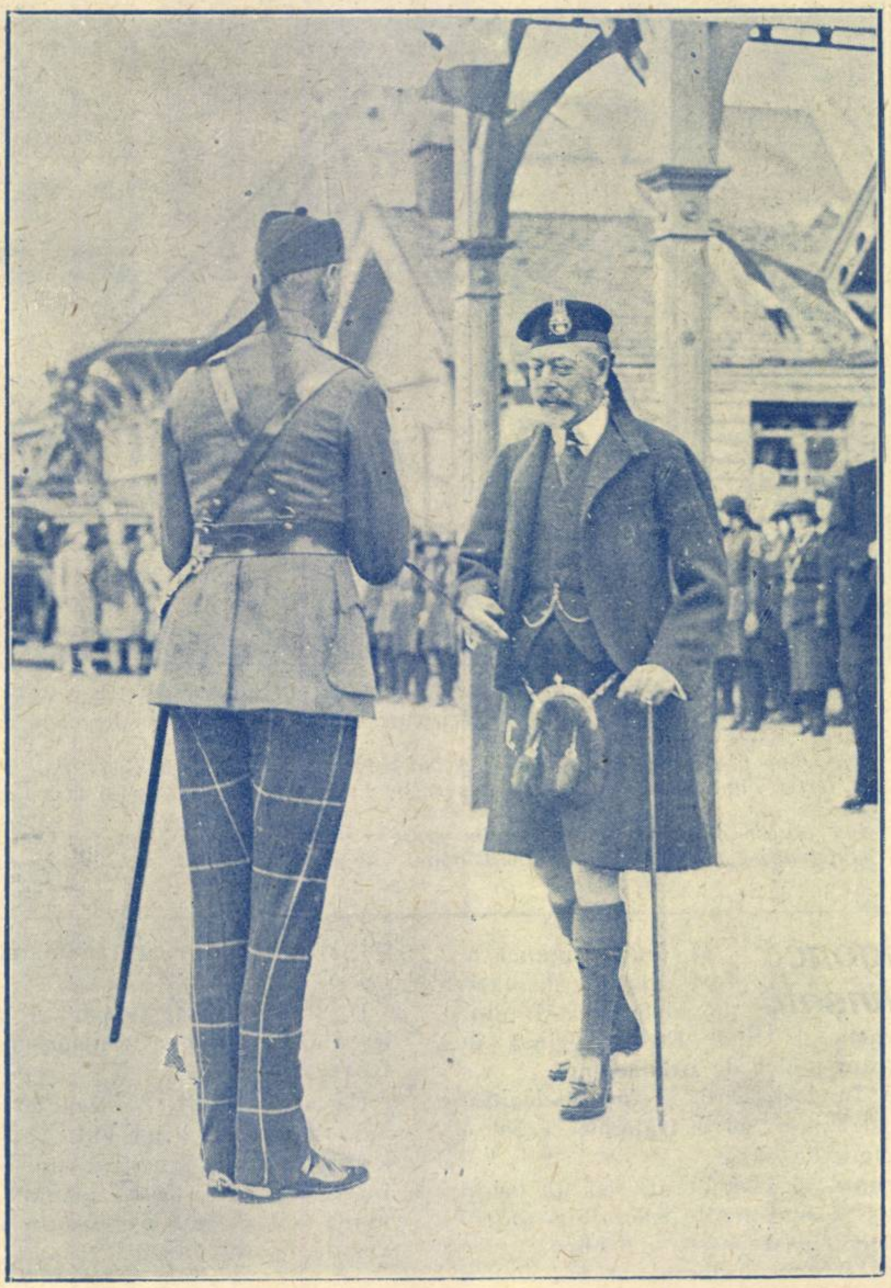
(Photo „The New York Times")

Acest Maori din Noua-Zelanda e considerat de congenerii săi că poate provoca ploae, prin farmece, chiar pe vreme cât de secetoasă.

Ce Maori de la Nouvelle Zélande est considéré par ses congénères comme pouvant provoquer, par des enchantements, la pluie, même pendant la plus forte sécheresse.

Dieser Maori aus Neuseeland wird von seinen Stammesbrüdern als „Regenmann" betrachtet, der auch bei anhaltender Dürre das Nass vom Himmel zaubern kann.

Regele Angliei în uniformă scoțiană



(Photo-exclusivitate Keystone)

In drum spre Balmoral, regele George al Marei Britanii, sosit în stația Ballater, se duce, în uniformă scoțiană, să inspecteze trupele.

En route pour Balmoral, le roi de l'Angleterre, arrivé en gare de Ballater, se rend, en uniforme écossaise, inspecter les troupes.

Auf der Reise nach Balmoral begibt sich der König von England, in schottischer Uniform, zur Inspektion der Truppen von Ballater.

Planetă de aluminium

Un fizician elvețian, profesorul Piccard, care ocupă catedra de fizică politechnică la Universitatea din Bruxelles, a socotit că e bine să exploreze cerul puțin mai deaproape.

El a pus deci să se construiască o sferă de aluminium, în care contează să se închidă cu unul din concetățenii săi pentru a se sui la o înălțime de 16.000 metri, spre a proceda astfel la experiențe științifice.

Acum câtva timp, un alt savant a făcut mare vâlvă în jurul unui obuz, cu care spera să ajungă în lună. Ce s'a petrecut în momentul plecării? Nu se știe. Dar savantul a rămas între noi.

Va fi oare la fel și cu profesorul Piccard?

SUCCES NEINTRECUT
Erich Maria Remarque
Pe frontul de vest, nimic nou

Se găsește la toate librăriile și la **EDITURA «EMINESCU», București, Str. Parlamentului, 2.**

Contra lei 100 prin mandat poștal se trimite franco oriunde.

In admiraţia ciorchinilor de struguri

Un tânăr vizitator admiră în via cea mare dela Hampton Court Palace (Anglia) una din cele 600 ciorchini de struguri, care se oferă publicului spre cumpărare.

Un jeune visiteur admire dans le grand vignoble de Hampton Court Palace (Angleterre) l'une des 600 grappes des raisins offertes au public pour être vendues.

Ein junger Besucher bewundert im grossen Weingarten von Hampton Court Palace (England) einen der 600 Traubenkämme, die dem Publikum zum Kauf angeboten wurden.

(Photo-exclusivitate Keystone)

Ţigancă linşată

O tânără ţigancă a fost linşată deunăzi de nişte ţărani din Slovacia de Sud. Fusese prinsă în flagrant delict de prădăciune.

Ea fu desbrăcată şi târâtă dealungul străzilor cu o frânghie care o strângea de gât.

Trupul ei însângerat, cu un ochiu smuls şi mai multe mădulare sfărâmate, fu lăsat pe piaţa publică.

Ea îşi dete obştescul sfârşit câteva clipe mai târziu, la spitalul din Abba, unde fusese transportată.

Ţăranii slovaci au urât dintotdeauna pe ţigani.

Dar ce sălbătăcie!

Culmea fidelităţii

Iată o istorie înduioşătoare: un oarecare d. Headley, englez, avea prin 1885, când era de 35 ani, inima îndrăgostită a unui Făt-Frumos.

Era logodit cu o actriţă foarte frumoasă. Pentru ea, el cumpără o casă fermecătoare în stilul secolului XVII. Era aproape de Londra, o locuinţă numită «Longerest Lodgs».

D. Headley o umplu cu opere de artă; în grădini înfloriră florile cele mai frumoase; fructele exotice se coceau în sere.

Dar, vai! acest paradis nu avea să adăpostească amorurile d-lui Headley. Logodnica lui îi mărturisi că iubeşte pe altul.

Increderea d-lui Headley a fost magnifică. El jură să lase Longerest Lodgs în splendoarea sa. El nu mai intră acolo. Grădinarii întreţinură peluzele. In fiecare an, la data care ar fi trebuit să fie aniversarea căsătoriei, erau trimise jerbe necredincioasei. Ele împodobesc acum mormântul ei.

D. Headley mai trăeşte. A aşteptat 30 ani întoarcerea frumoasei risipitoare.

Ea nu a venit. D. Headley are 80 ani. El nu mai e un Făt-Frumos; dar e fără îndoială singurul om din secolul XX care se poate măguli că seamănă leit cu un personagiu din poveştile lui Perrault.

Omul-câine

Intr'un mare restaurant din Montparnasse (Paris) stau la o masă un uriaş roşcat, cu ochi verzi, şi o mică brună cu părul de abanos, cu buzele stacojii, cu ochi de aventurieră scăldaţi într'un cerc de sulemeneală, sorbind cafeaua şi fumând ţigarete.

La o masă apropiată, doui tineri au venit să guste un liqueur. Femeiuşca îi recunoscu, le surâse şi îi chemă spre a-i prezinta prietenului ei.

Uriaşul roşiu surâse şi privirea lui se îndreptă din nou spre femee.

Atunci ea explică: «E bunul meu câine... Fac din el tot ce vreau».

Şi spre a întări spusele, ea luă ţigara aprinsă şi o stinse strivind-o pe mâna bunului gigant roşcat, ale cărui buze se strâng de durere, dar care recăpătă imediat expresia surâzătoare de adoraţie, în timp ce o secundă se răspândeşte un miros de carne friptă.

O scrisoare...

Pe terasa unei cafenele din Monparnasse (Paris), unul din clienţii obicinuiţi povesti serile trecute istoria următoare:

Cunoscuse la Paris o fermecătoare New Yorkeză. Se simpatizară şi tânăra fată înapoindu-se în America, rămaseră în corespondenţă.

In urma unei scrisori primită dela dânsa, el se hotărî s'o ceară de soţie. El îi scrise. Apoi, nevoind să piardă timp, luă un avion spre Hâvre pentru a ajunge acolo înainte de plecarea curierului maritim. Acolo se gândi că ar fi mai bine să predea chiar el misiva şi că ar fi mai bine dacă s'ar afla acolo ca să primească răspunsul.

Luă deci vaporul. Când ajunse la New York, nu mai era sigur de sentimentele sale pentru tânăra Americană şi, ajuns la uşa casei unde locuia ea, rupse scrisoarea. Apoi reluă vaporul pentru a-i răspunde din Paris cu o scrisoare drăguţă, dar atât...

Bolile de plămâni se vindecă!

Tuberculoza pulmonară, oftica, tusea, tusea seacă, tusea cu flegmă, sudoarea nocturnă, catarul bronhial, laringita, flegma, emoragia, expectoraţia cu sânge, năduful, astma, junghiurile, etc.

se vindecă

Au şi fost vindecaţi mii de oameni!

Cereţi imediat cartea mea despre

„Noua mea metodă de alimentare“

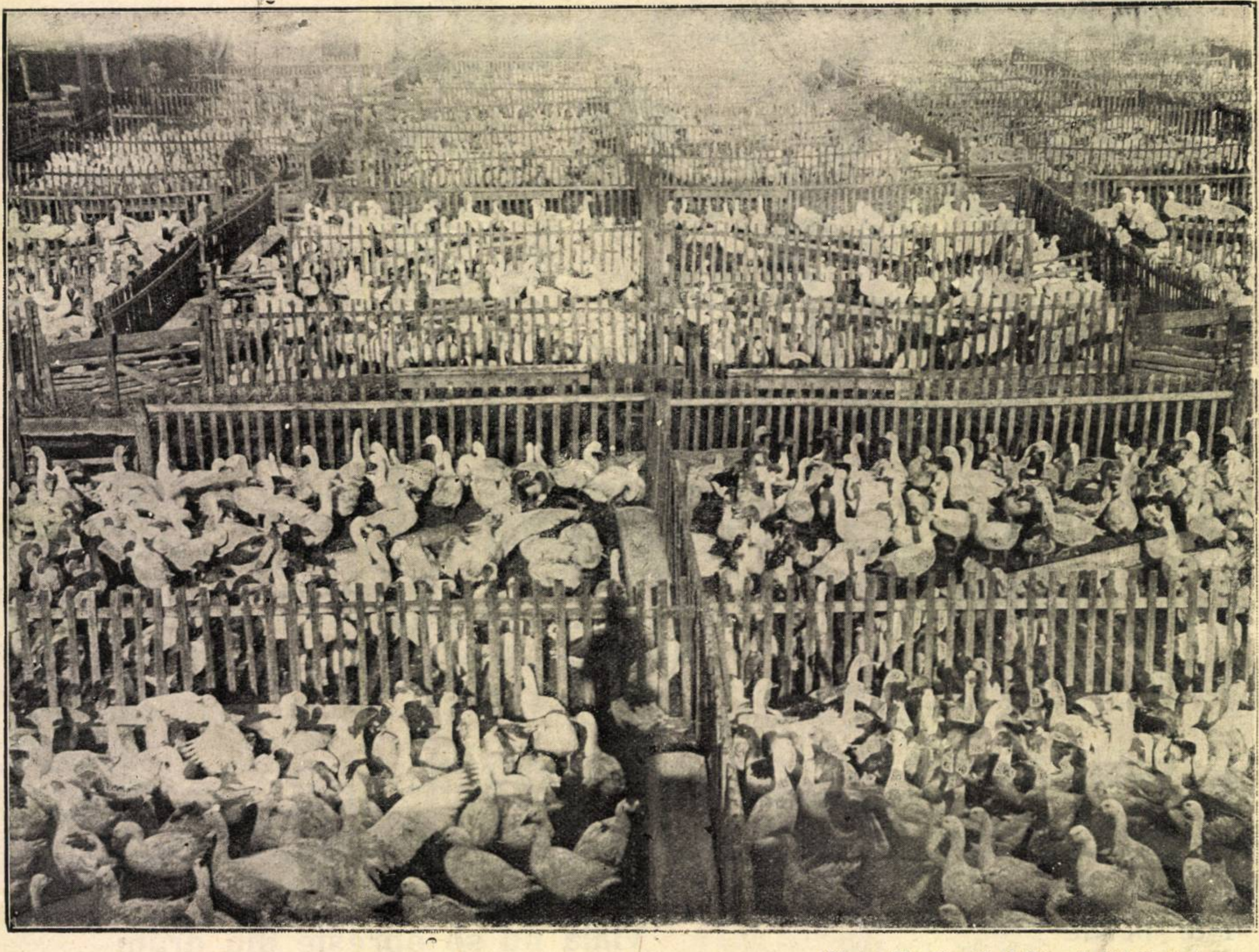
care a salvat multă lume. Ea poate fi întrebuinţată pe lângă orice fel obicinuit de trai şi contribue la învingerea mai grabnică a boalei. Greutatea corpului creşte şi calcinarea treptată opreşte boala în loc. Bărbaţi serioşi din ştiinţa medicală confirmă excelenţa me[illegible]adei mele şi sunt de acord cu întrebuinţarea ei. [illegible]u cât se începe mai de grabă cu modul meu [illegible]limentare, cu atât mai bine.
Cu totul [illegible]atuit primiţi cartea mea, din care veţi afla multe lucruri bune de ştiut. Cine e dec[illegible]chinuit de dureri cine vrea să scape repede, radical şi fără pericol de suferinţa sa, să scrie chiar azi! Accentuez din nou că primiţi **cu totul gratuit**, fără nici o obligaţie din partea dv., lămurirea mea şi medicul dv. va consimţi de sigur la această

nouă regulare a alimentării dv.

găsită excelentă de profesori de primul rang. E deci în interesul dv. să scriţi imediat şi veţi putea fi oricând serviţi de reprezentanţa mea de acolo.
Luaţi învăţătură şi **dorinţă întărită de însănătoşirea** din cartea unui **medic cu experienţă.** Ea conţine înviorare şi **dorinţă de viaţă** şi se adresează tuturor bolnavilor cari vor să cunoască stadiul actual al **tratamentului pulmonar.**

Georg Fulgner, Berlin-Neukölln, Ringbahnstrasse 24, Abt. 610

Un centru al comerțului de gâște



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Un centru al comerțului de gâște pentru toată Germania este localitatea Trebbin de lângă Berlin. Mii și mii de gâște — cum se poate vedea pe fotografia noastră — sosesc acolo zilnic din toate țările europene și se vând pentru diferitele piețe din Germania.

Un centre du commerce d'oies pour toute l'Allemagne est la localité Trebbin près de Berlin. Des milliers d'oies — comme l'on peut voir sur notre photo — y arrivent chaque jour pour être vendues.

Record de taxe vamale

D-na Briddle, foarte cunoscută în înalta societate new-yorkeză, ajunsă la New-York pe bordul lui *Bremen*, venind din Europa, a trebuit să achite la vamă o sumă de 77.000 dolari drept taxe pentru diversele cumpărături făcute în călătoria sa, ceia ce constituie un record, căci cele mai mari taxe plătite până acum de un particular ajunseseră până la 35.000 dolari.

Dansatoare eroică

Frumoasa dansatoare Maryse Bernard a scăpat cu fața curată. Parașuta este, după cum se știe... **son violon d'Ingres!** Această distracție era s'o coste scump.

In cursul unui meeting de aviație în insula Oberon, în timp ce se găsea la o mie de metri înălțime, sări dintr'un avion în mers.

Avea două parașute cari urmau să se deschidă una după alta. Dar iată că un vânt puternic o împinge spre Ocean. Niște bărci o pescuiră după unsprezece minute de la căderea ei.

I-se dădură imediat îngrijiri, cari o readuseră la viață.

Regina Olandei la 50 ani

Regina Wilhelmina a Olandei și-a serbat la 31 August a 50-a aniversare a nașterii. Iat-o la *stânga,* având la dreapta ei pe principesa moștenitoare Juliana și pe prințul consort Enric.

La reine Wilhelmine des Pays-Bas a fêté le 31 août le 50-e anniversaire de sa naissance. La voici à gauche, ayant à sa droite la princesse héritière Juliana et le prince-consort Henri.

Regina arcaşilor

(Photo-exclusivitate Keystone)

Miss Helen Bolton, care a fost proclamată „regină a arcaşilor", cu 99,40 puncte din maximul posibil de 100, cu prilejul unui concurs de tragere cu arcul, organizat pe bordul unui vapor care face cursa California-Honolulu.

Miss Helen Bolton, proclamée „reine des archers" (elle avait obtenu 99,40 points sur le maximum possible de 100 points) à l'occasion d'un concours de tir organisé à bord d'un paquebot.

Miss Helen Bolton, die zur „Königin der Bogenschützen" (sie erzielte 99,40 von höchstmöglichen 100 Punkten) gelegentlich eines auf einem Passagierdampfer organisierten Wettschiessens ausgerufen wurde.

Moştenire de miliarde

D-na Rebecca Wendel Swope a moştenit 2 miliarde şi 500 milioane franci francezi (vre-o 17 miliarde lei).

Tatăl ei, John Wendel, se îmbogăţise în comerţul cu blănuri şi, murind, a recomandat celor 6 fete şi micului băiat să nu risipească patrimoniul.

Şi s'au supus. Nici unul din ei nu s'a căsătorit, spre a păstra intactă averea lor. Numai numita Rebecca se căsători cu un pastor protestant. O alta, Georgine, pe care o apăsa viaţa singuratecă, vru să facă o nebunie: fratele ei o internă.

E curios de remarcat că d-na Rebecca e aceia care îi moşteneşte acum pe toţi. E drept că are aproape 80 ani şi nu se va bucura mult de banii ei.

Ca prinţii...

Nu cumva pilda pe care vor să o dea lumii prinţesa de Broglie şi infantul Spaniei să fie contagioasă?

La Marçon, lângă Chartre-sur-Loire, în Franţa, d. Roger Charlet, care are douăzeci de ani, s'a însurat cu d-na Cordier, care are şaptezeci şi unu...

Şi, ca să complecteze paradoxul, cum măritata are unsprezece copii, tânărul căsătorit devine bunic al mai multor nepoţi mai vârstnici decât el...

De oarece acestor oameni cumsecade nu le trebuia autorizaţia unui rege pentru a se căsători după toate regulele, ceremonia s'a făcut fără întârziere.

Iar bunicul se gândeşte acum să se ducă să-şi facă stagiul militar...

Păr verde

Există în Connecticut un mic râu cu numele de Nangatuck.

Frumos nume!

Acest râu serveşte de loc de revărsare unei uzini de produse chimice.

Opt băeţi au avut proasta idee de a se scălda în apropierea uzinei. Ei au eşit din apă cu părul, genele şi sprincenele de o culoare verde ca spanacul.

Părul n'a putut fi decolorat şi a trebuit tăiat.

Sunt multe femei cari ar dori să se scalde în apele râului Nangatuck.

Femei preoţi

Episcopii bisericei anglicane, cari vor ţine o conferinţă, luna aceasta, la Londra, vor fi sezizaţi de o petiţie care cere să se permită femeilor exerciţiul preoţiei. Se spune că prea puţini se opun. De altfel, supuşii regelui George au avut ocazia, dela răsboi, să audă pe o fiică a Evei vorbind despre adevărurile religiei, şi acum trei ani a fost numită în Australia prima femee preot.

In evul mediu, stareţele aveau dreptul să predice în biserica lor şi religia catolică autoriză încă pe călugăriţe să confere botezul micilor copii în pericol de moarte, când nu e posibil să se cheme un preot. Aşa a fost cazul lui Georges Clemenceau: Tigrul şi-a reamintit oare aceasta când sora Théoneste l-a asistat în dureroasa lui agonie?

Viaţa nu se opreşte din drum

In regiunea cutremurelor de pământ din Italia de sud, o femee din distrusul oraş Aquilonia a dat naştere unui copil. Populaţia, deşi greu încercată, şi-a manifestat sgomotos bucuria.

Dans la région des tremblements de terre de l'Italie de sud, une femme de la ville détruite de Aquilonia a accouché d'un enfant. La population gravement éprouvée a néanmoins manifesté sa joie à l'occasion de ce fait.

Im Erdbebengebiet von Süditalien schenkte eine Frau aus dem zerstörten Aquilonia einem Kinde das Leben, das von der schwergeprüften Bevölkerung auf das freudigste begrüsst wurde.

Câini-jandarmi

Deținuții închisoarei Aix-en-Provence, Franța, hotărâseră să se răsvrătească și — uitând soarta atâtor alți răsvrătiți cari au încercat să evadeze, cum au făcut și acei cari, acum patruzeci de ani, ispășiră sub cuțitul ghilotinei uciderea unui gardian al închisorii din Montpellier — omorâră pe păzitorul lor, sfărâmară o ușă și se pregăteau să se cărăbănească; dar cuiva îi veni ideea de-a asmuți după ei mai mulți câini cari îi mușcară, se agățară de hainele lor și permiseră astfel jandarmilor să sosească pentru a restabili ordinea.

Această întrebuințare de câini-jandarmi ar trebui să fie generalizată. Orice închisoare, orice jandarmerie ar trebui să aibă dulăii săi.

In orice caz, cu condiția de a-i asmuți pe bună dreptate..,

Trăi-vom 140 ani?

Trăi-vom noi o sută patruzeci de ani? Da, dacă dăm crezare ultimelor declarații ale doctorului Voronoff, care s'a întors de curând din America; da, dacă primim să trecem prin mâinile sale.

O sută patruzeci de ani! De ce nu două veacuri, dacă am ajuns până acolo?

Dar la ce vârstă vor binevoi bătrânii să spună «Loc tinerilor»?

Ce ?... Numai premiul II ?

(Photo „The New York Times").

Fetița aceasta de patru luni, Patricia Ann Hanlon, care a obținut la un concurs de frumusețe din Milwaukee (America) premiul II, pare foarte necăjită că nu îi s'a acordat premiul I. Ori plânge din alt motiv ?

Cette fillette de quatre mois, deuxième prix à un concours de beauté, paraît contrariée de ne pas avoir obtenu le premier prix. Ou pleure-t-elle pour un autre motif ?

Dieses vier Monate alte Baby scheint geärgert zu sein, dass man ihm in einer Schönheitskonkurrenz bloss den 2. Preis bewilligt hat. Oder weint es aus irgend einem andern Grunde ?

Indeletniciri feminine la mare

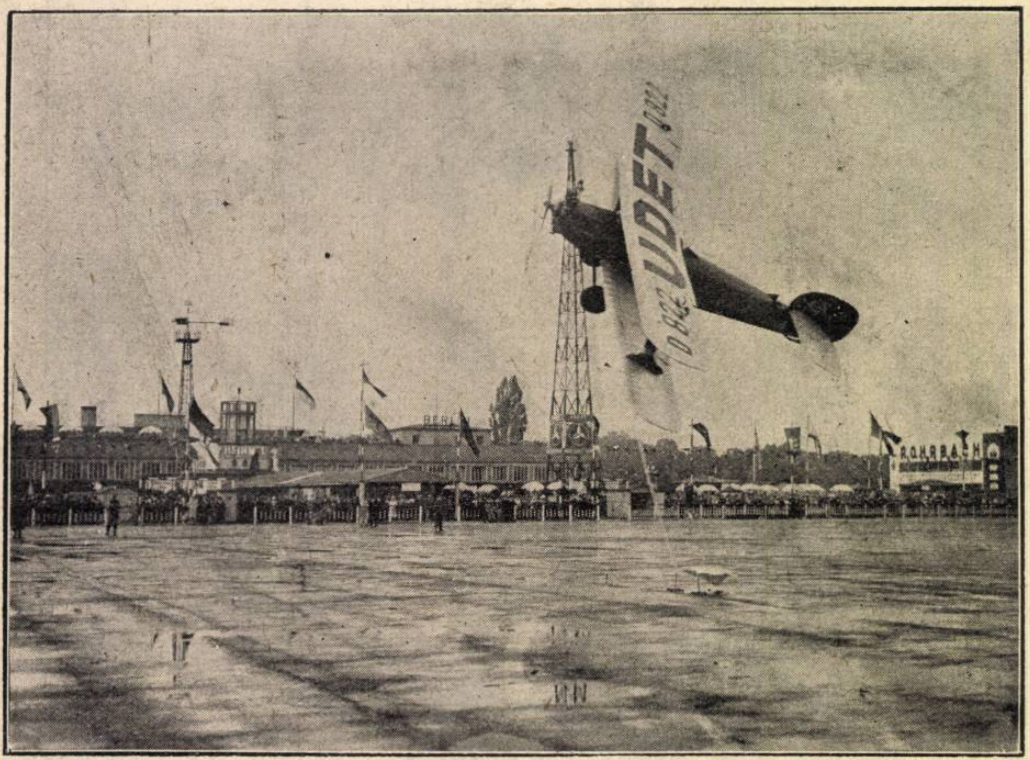
(Photo-excl. Keystone).

1. Eleve din școala de dans Margaret Morris pe plaja din Wissant, lângă Calais. — 2. Două vizitatoare din stațiunea maritimă Ramsgate (Anglia) beau răcoritoare. — 3. Femei cari pescuesc stridii la Whitestable.

1. Des élèves de l'école de danses Margaret Morris sur la plage de Wissant, près Calais. — 2. Deux baigneuses prennent des rafraîchissants à Ramsgate. — 3. A la pêche des huîtres à Whitestable.

1. Schülerinnen der Tanzschule Margaret Morris auf dem Strande von Wissant bei Calais. — 2. Zwei Badenixen erfrischen sich am Meeresufer in Ramsgate. — 3. Beim Austernfang in Whitestable.

Acrobaţie aeriană



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Cu prilejul recentelor serbări ale aviaţiei din Berlin s'a remarcat „asul" german ,Udet: cu un cârlig fixat de un lung băţ de bambu, a ridicat depe pământ o pânză întinsă.

A l'occasion des récentes fêtes aviatiques de Berlin on a remarqué la prouesse de l'„as" allemand Udet: à l'aide d'un crochet fixé à un long bâton de bambou il a relevé de sur la terre une toile étendue là-bas.

Gelegentlich der jüngsten Berliner Flugtage wurde die Vorführung des deutschen Meisterfliegers Udet viel bemerkt: mittels eines Hakens, der an einer langen Bambusstange befestigt war, nahm er ein auf gespanntes Tuch vom Boden auf.

Cel mai mare oraş

Competiţiunea dintre Londra şi New-York pentru titlul de cel mai mare oraş din lume s'a terminat în favoarea marelui port american, recunoscut ca având 2 milioane locuitori mai mult decât capitala britanică.

In adevăr, există la New-York o populaţie de 9.857.882 suflete faţă de 7.864.130 la Londra.

Populaţia new-yorkeză a sporit în cursul acestor zece ani cu 2.037.206 locuitori.

Contra pantalonilor de sport

La Grenoble, capitală a alpinismului, s'a înălţat o biserică sub patronajul Sfântului Iosif.

Este o clădire într'un stil plutind desigur între cel roman şi «arta decorativă 1927», dar în nota masivă şi albă care convine acestei ambianţe a muntelui.

Mulţi alpinişti o vizitează şi asistă chiar la slujbe în ţinută... reglementară, adică în costum de alpinism. Se ştie că femeile cari pleacă la cucerirea înălţimilor se îmbracă azi la fel cu tovarăşii lor masculini.

Iată pentru ce preotul noului sfânt locaş a crezut de cuviinţă să le reamintească majestatea locului prin următorul aviz afişat la uşă:

«Femeile nu pot să asiste la slujbă în costum masculin».

Ici fără picioarele goale, colo fără pantaloni de sport. Sărmane micuţe femei sportive, religia nu vă lasă în pace!...

Cine s'a fript cu ciorbă...

Vechiul proverb spune că cine s'a fript cu ciorbă, suflă şi în iaurt...

Toată lumea ştie că poate răci repede o supă fierbinte, suflând într'însa; puţini însă îşi dau seama, pe ce se întemeiază efectul răcoritor al suflatului. Unii vor crede că, prin suflat, se aduce mâncării calde aer mai rece, care o răcoreşte. Adevăratul procedeu e cu totul altul.

De fapt, nu se răceşte mâncarea prin suflat, ci se obţine pe suprafaţa ei un fapt graţie căruia se răceşte singură: o vie evaporare.

Se ştie că orice lichid expus aerului liber dispare cu timpul prin evaporare. El se transformă din stare lichidă în stare gazoasă. Iuţeala cu care se operează aceasta e foarte diferită. Se poate observa, de pildă, uşor, că eterul vărsat dispare cu mult mai repede decât o cantitate egală de apă. Dacă turnăm puţin eter pe mână, mai observăm că se produce un simţimânt puternic de frig. Aşa e şi la apă, dar în măsură mult mai redusă. Aceasta din cauză că apa se evaporează mult mai încet.

In genere, orice evaporare a oricărui lichid e însoţită de o răcire, care e cu atât mai mare cu cât evaporarea se produce mai repede. Pe lângă aceasta, viteza evaporării depinde şi de temperatura lichidului şi e cu atât mai mare cu cât e mai caldă. Apa caldă se evaporează mai repede decât apa rece.

Dar mai e ceva.

Când un lichid se află într'un spaţiu închis, din care nu poate eşi aburul produs, aerul din spaţiul acesta se umple din ce în ce mai mult cu aburii lichidului. Dar cu cât aburul lichidului se află mai mult în apropierea lichidului, cu atât se face mai încet evaporarea şi în cele din urmă aerul e, cum se spune, saturat cu aburul lichidului, nu mai poate primi din acesta şi procedeul evaporării ia sfârşit. Un lichid se evaporează deci cu atât mai repede, cu cât se află mai puţin abur în apropierea sa.

Cu aceasta posedăm acum toate elementele necesare spre a pricepe efectul suflatului în mâncări calde.

Apa din mâncarea fierbinte se evaporează şi dela sine. La alte mâncări solide o face apa ce conţin aproape totdeauna. Aburul produs astfel pe suprafaţa lichidului nu se mişcă însă dela sine decât foarte încet şi aerul se îmbogăţeşte acolo cu mult abur din apă, aşa încât continuarea evaporării nu se face atât de repede cum ar putea de fapt. Suflând, gonim aerul saturat cu abur depe suprafaţa lichidului şi îl înlocuim cu aer mai sărac în aburi. Cu modul acesta contribuim la evaporarea lichidului şi deci şi la răcirea lichidului sub efectul acestei evaporări.

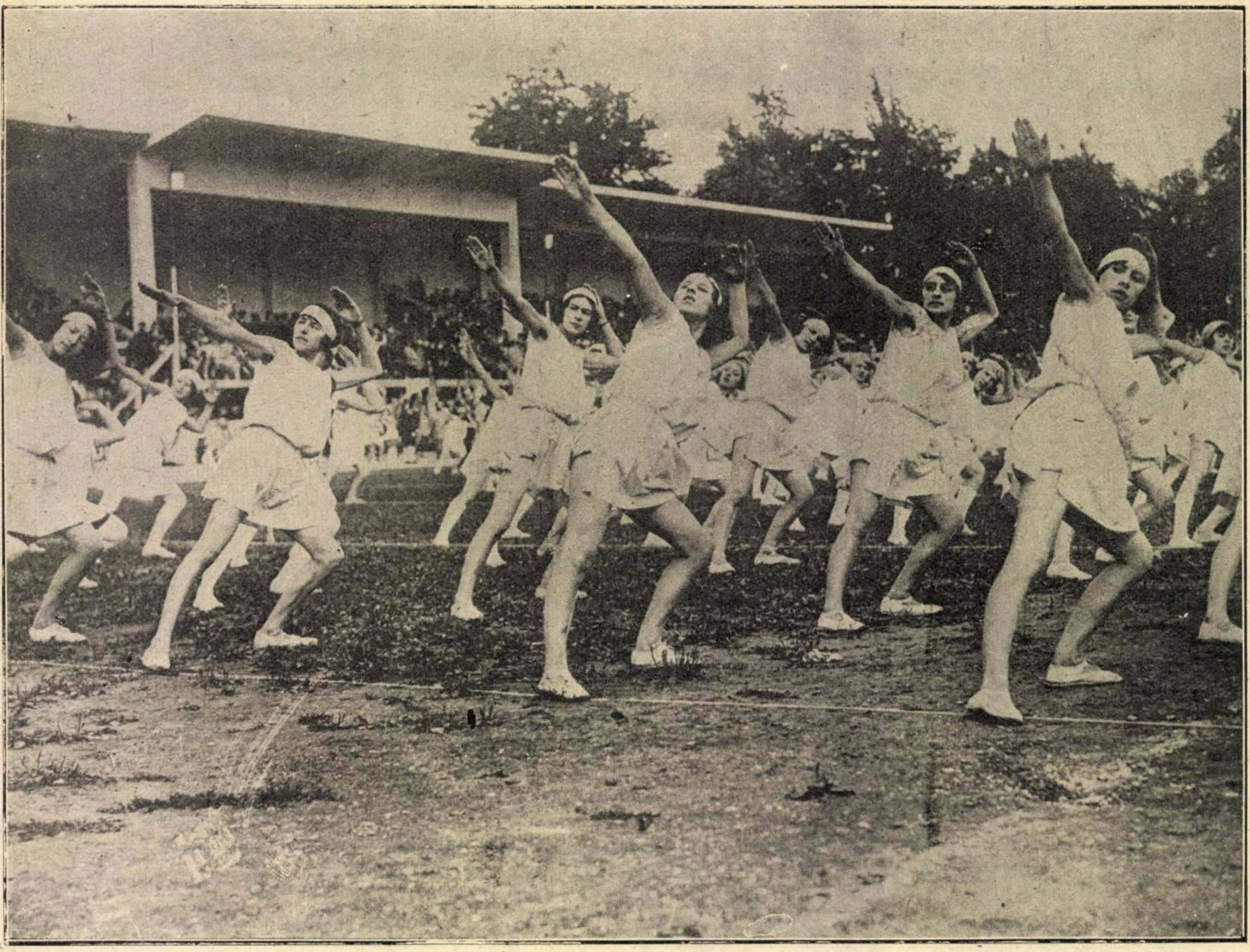
Acelaş motiv răceşte bucatele sub cerul liber. In contrast cu odaia, în aerul liber există aproape totdeauna un curent de aer, adesea neînsemnat. Acesta e însă deosebit de eficace din cauză că trece uniform peste toată suprafaţa lichidului, pe când cu suflarea nu putem acoperi decât părţi mici din suprafaţă.

In legătură cu aceasta vom reaminti unele fenomene cunoscute.

Dacă corpul omului e umed de apă sau sudoare, el simte,» la cel mai mic curent de aer, un viu simţimânt de frig. Aceasta se explică cu plecarea neîncetată depe piele a aerului plin cu aburi de apă, deci cu evaporarea grăbită şi cu răcirea rapidă a apei depe piele. Dacă pielea e foarte uscată, se poate suporta un vânt cât de tare fără a avea un simţimânt viu al frigului.

Cunoscutele aparate care servesc pentru uscarea părului, usucă în mod dublu. Ele conţin un mic ventilator pus în mişcare prin curent electric şi un mecanism electric de încălzire, care suflă o ţâşnitură de aer încălzit pe locul care trebue uscat. Curentul de aer favorizează, ca suflatul în ciorbă fierbinte, evaporarea şi deci şi uscarea. Afară de aceasta, aerul cald poate primi mult mai mult abur de apă decât aerul rece, iar căldura ţâşniturei de aer împiedecă simţimântul neplăcut al frigului, pe care l'ar produce altminteri suflatul,

Mare festival feminin de gimnastică



(Photo-excel. Keystone).

Patru mii de fete tinere din şeapte regiuni au luat de curând parte la Festivalul internaţional feminin de gimnastică din Charleville (Franţa). Iată aci o figură de ansamblu executată de o mie atlete, care bine înţeles nu se pot vedea toate pe fotografie.

Quatre mille de jeunes filles arrivées de sept régions ont pris récemment part au Festival international féminin de gymnastique de Charleville (France). Voici une figure d'ensemble exécutée par mille athlètes, dont on ne voit ici qu'une partie.

Poate să rişte?

(Photo-excel. Keystone).

Copilaşul acesta, mare amator de scăldat, se întreabă dacă poate să rişte de a face o bae în apa agitată din Hyde Park (Londra).

Cet enfant se demande s'il peut risquer un bain dans l'eau agitée du Hyde Park de Londres.

Dieses Kind zweifelt ob es riskieren kann, im aufgeregten Wasser des Londoner Hyde Park zu baden.

Insula milionarilor

Una din insulele Bermude îşi va pierde numele. Ea se va numi insula milionarilor.

Acolo se va clădi un palace, care va costa 62 milioane franci francezi.

Construcţia lui va dura 15 luni. Vor lucra acolo 250 muncitori şi se va întrebuinţa 2.600 tone materiale.

50 ingineri s'au şi îmbarcat pentru această insulă.

E de crezut că numai oamenii bogaţi îşi vor putea permite o asemenea vilegiatură.

Sunt însă câteva stânci periculoase la ţărmurile acestei insule.

Dar ce importanţă are! Şederea va fi acolo mai plăcută, pentrucă au scăpat de pericol.

Lord modest

Preferând munca lui de băiat de ascensor într'o clădire din Waterloo, unei noui vieţi în Anglia, sir Reynald Bealty Wolseley a anunţat intenţia lui de a rămâne la Waterloo. El părăsi ţara sa natală acum 32 ani şi, în ciuda titlului de pair, pe care l'a moştenit, refuză să se înapoeze.

— Primesc titlul, a zis el, pentru soţia mea, drept recunoştinţă pentru ceeace a făcut ea pentru mama mea. Titlul îi va servi în societatea engleză. Acolo o lady e o lady.

Sir Reynald e descris în oficiul pairilor ca al zecilea baronet al ţinutului Mont-Wolseley, la Carlovo.

Duminica-Magazin
GAZETA DE DUMINICĂ
cu data 21 Septem. 1930
revoluţionează
publicistica modernă
SE VINDE CU
5 LEI
în
3 culori
Din bogatul sumar:
Nopţile turburătoare ale Berlinului
Aventurile unor artiste de cinema
O Duminecă în anul 1980
Farsele conştiinţei
Nuvelă de *Roberto Bracco*
Nuvele-Varietăţi-Jocuri

Expediție americană în pustiul Gobi

(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Membri ai expediției științifice americane Andrews, care ar fi descoperit urmele „omului preistoric" în pustiul Gobi din Asia.

Des membres de l'expédition scientifique américaine Andrews, qui aurait découvert des traces de „l'homme préhistorique" dans le désert de Gobi (Asie).

Noul dans „Amy"

(Photo-excl. Keystone).

La Londra s'a inventat un nou dans: „Amy", numit astfel în cinstea celebrei aviatoare Amy Johnson. Mișcările par a imita evoluțiile unui aeroplan.

On a inventé à Londres une nouvelle danse, dénommée „Amy" en l'honneur de la célèbre aviatrice Amy Johnson.

In London wurde ein neuer Tanz erfunden, der zu Ehren der berühmten Fliegerin Amy Johnson den Namen „Amy" erhielt.

Cărţi bune şi eftine

Atragem atenţiunea asupra următoarelor NOUTĂŢI APARUTE în EDITURA „EMINESCU“ S. A. Bucureşti I, Str. Parlamentului, 2

ERICH MARIA REMARQUE:

PE FRONTUL de VEST NIMIC NOU

Formidabilă capodoperă mondială. Preţul lei 100.

Ernst Glaeser CONTINGENT '924

Tipar pe hârtie velină. Cea mai dramatică şi reală descriere a marelui răsboiu. Preţul lei 100.

MARIE-LISE EMILIAN:

1313 INTREBARI şi TOT ATATEA RASPUNSURI

Amuzant — instructiv — interesant; tipar pe hârtie velină. Preţul lei 80

PANAIT ISTRATI: Nerrantsula

roman. Tipărită pe hârtie velină lei 50.

Cel mai mare succes din opera lui PANAIT ISTRATI

Editura „EMINESCU“ S. A. mai recomandă următoarele cărţi :

Autori români

I. L. Caragiale, Teatru, vol. I.	60 Lei
I. L. Caragiale. » » II.	60 »
Mihail Eminescu, Poesii	50 »
Victor Eftimiu, Elfiona	40 »
Victor Eftimiu Poesii	50 »
Victor Eftimiu Cântecul Milei (Poesii)	50 »
Victor Eftimiu Kiriachiţa	30 «
Eugen Todie O iubire	20 »
C. Cosco, Grădina lui Dumnezeu	30 »
I. Greculescu, Cronicele lui Popic	40 «
Lynkeus, Micuţe Bucureştene (Frivolităţi)	16 »
B. P. Haşdeu, Sic Cogito	15 »

Cărţi pentru tineret şi copii

Sven Heddin, Dela polul Nord la polul Sud, au apărut volumele dela I—VI, fiecare volum	30 Lei
Lia Hârsu, Impărăţia de zăpadă	25 »
Cady, Mica Cerşetoare	25 »

Toate aventurile lui Arsène Lupin

Arsène Lupin, gentleman-apaş	30 lei
Arsène Lupin contra lui Herlock Sholmes	30 lei
Arsène Lupin, Acul scobit	30 lei
Arsène Lupin, 813	30 lei

Autori străini

Joseph Delmont, Evrei în lanţuri	100 »
Claude Farrère, Casa oamenilor vii	60 »
Edgar Allan Poe, Aventurile lui Gordon Pym	40 »
J. Kessel, Nopţi siberiene	40 »
Alfred de Musset, Spovedania unui îndrăgostit	80 »
Prinţesa Lucien Murat, Viaţa amoroasă a Caterinei celei mari	45 »
Ivan Turgheniev, Eroismul dragostei	30 »
Ivan Turgheniev. Un Cuib de Nobili	30 »
Victor Margueritte, Vitele umane	70 »
Victor Margueritte, Corpul tău, îţi aparţine	60 »
Victor Margueritte, Talionul.	Lei
Victor Margueritte Băetana (La Garçonne)	40 »
Victor Margueritte, Femeia Emancipată	40 »
Victor Margueritte, Prostituata	60 »
Lev. N. Tolstoi Moartea lui Ivan Ilici	30 »
Henri Murger In Noaptea nunţii	25 »
Alex. Puşkin, Fata Căpitanului traducere de G. B.	30 »
F. M. Dostoevski O femee blândă,	30 »
F. Dostoevski, Vrăjitorul	20 Lei
Björnstierne Björnson, Poveste de dragoste	20 »
Jean Richepin, Povestire din Lumea Nouă	20 »
M. Lermontow, Bela	20 »
N. Gogol, Răzbunarea groaznică şi însemnările unui nebun	20 «
Gustave Flaubert, Ispitirea Sfântului Antoniu	40 »
Emile Zola, Ispăşirea	25 »
Baron de Schlicht, Elita Prusacă	40 »
Maupassant, Nuvele	25 »
Valentin Mandelstein, Jim Blackwood jokeu	30 »
George Ohnet, Prinţul Fatal	30 »
Gabriele D'Annunzio, Tragedia a doua fecioare	25 »
Gabriele d'Annunzio, Pisica şi alte nuvele	20 »
Charles Folley, Fiul Lupilor de Mare	20 »
Jules Mary, Păcatul Mamei	30 »
Jules Mary, Răsbunarea Spaniolei	30 »
Maurice Level, Naufragiaţii vieţii	20 »
R. Benin, Rivala	20 »
V. C. Rondy, Secretul Principesei	20 »
Charles Henré Omessa, Misterul Romanovilor	20 »
Ursula de Epinghoven, Tainele curţii regale	20 »
Georges Meirs, Pata de sânge	30 »
Georges Meirs, Enigma trenului 13	30 Lei
Bekir Aga, Memoriile unui eunuc	20 Lei
René Cazal, Voluptăţile răsboiului	25 »

Colecţiunea «Romanul»

M. Eminescu, Geniu Pustiu	20 Lei
Honoré de Balzac, Iubita imaginară	16 »
André Theuriet, Coleta	16 »
I. L. Caragiale, Cănuţă om sucit	20 Lei

AL. MARGHILOMAN

NOTE POLITICE

Scriere complectă în 5 vol. mari **Lei 2.000**

Cărţi de medicină populară

Dr. I. Frumuşeanu, Cum întinerim	20 Lei
Dr. Ovidiu Alfandary, Cartea Femeii însărcinate	60 »

Biblioteca «Energia»

L. Carley, No. 1, Cum putem fi norocoşi	16 Lei
Yritomo Tashi, No. 2, Fii energic	16 »
H. Laurent, No. 3, Personalitatea	16 Lei
S. Linder, No. 4, Pentru a reuşi în viaţă	20 »

Biblioteca «Inimii»

No. 1. Arta de a seduce femeile, de *M. Magre*	16 Lei
No. 2. Sugestia în amor de *N. N.*	16 «
No. 3. Graiul Ochilor, de *N. N. Neumäger*	20 »
No. 4. Fisiologia amorului, de *Paul Bourget*	20 »
No. 5. Un bărbat poate iubi două femei? de *H. Besser*	16 Lei
No. 6. Visele de amor, de *Contesa Tedy*	16 »
No. 7-8, Cele mai frumoase scrisori de dragoste, de *Annie de Pène*	20 »
No. 9. Tenacitatea în dragoste de *Semoül Ali*	20 «

Comenzile se pot face prin librarii din localitate, sau direct la:

EDITURA „EMINESCU“ S. A. Bucureşti I, Str. Parlamentului, 2

Nº·38·
18·SEPTEMBRIE

OGLINDA LUMII

REVISTĂ SĂPTĂMÂNALĂ ILUSTRATĂ DE ACTUALITATE·

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

LEI
8

20
PAGINI

Miss Lillian Arons, noua stea americană a ecranului, într'o originală uniformă militară.

No. 39 25 Septembrie 1930

OGLINDA LUMII

REVISTĂ SĂPTĂMÂNALĂ ILUSTRATĂ DE ACTUALITATE

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

8 LEI

20 PAGINI

Știți cine va căpăta titlul de „World's sweetheart" (Iubita universului)? Actrița de cinema Jean Arthur, a cărei drăgălășenie o puteți aprecia aci.

Acum 33 de ani

Tragedia lui Andrée la Polul Nord

de L. FLORIN

Zborul lui Andrée de-asupra Mării Baltice. - Organizarea primei expediţii polare aeriene. - Plecarea în balon spre Necunoscut la 11 Iulie 1897

— *«Astfel bate Destinul la uşa oamenilor!...»* a scris *BEETHOVEN* sub cele dintâi note ale «Simfoniei a 5-a, denumită de el «Simfonia Destinului».

Omul e supus într'adevăr în cursul vieţii unui joc de forţe necunoscute, numite Fatalitate, Ursită sau Destin, bun pentru unii, rău pentru alţii şi înfricoşător pentru toţi.

Salomon August Andrée, care a pierit în 1897 în încercarea sa de a atinge Polul cu un balon liber

Nu e mai puţin adevărat că fiecare om îşi făureşte în bună parte propria sa soartă.

Mulţi exploratori şi-au găsit moartea în ţinuturile polare şi fireşte aceşti idealişti nu trebue consideraţi nebuni pentru încercările lor prea îndrăzneţe şi nici vinovaţi pentru sfârşitul lor atât de tragic.

Aceşti eroi ai Ştiinţei şi-au perdut viaţa, bunul cel mai de preţ al lumii.

— *«Viaţa e o scântee de timp între două eternităţi*, ne spune Carlyle, *nici odată n'o mai întâlnim. Ar fi bine să trăim real şi inteligent. Să privim spre noi înşi-ne»*.

Şi dacă atâţia inşi mor în banale accidente de automobil sau de cale ferată şi atâţia mor din mici întâmplări aproape neînsemnate, dar oarecum fatale, predestinate, nu trebue să deplângem dar soarta unor eroi ca *Franklin, Andrée, Scott* şi *Amundsen*, morţi în împrejurări nefericite, cu toată încrederea în sănătatea şi izbânda lor.

FUGE IREPARABILUL TIMP...

Fuge ireparabilul timp. Treizeci şi trei de ani au trecut dela zborul spre Polul Nord al lui Andrée.

A plecat împreună cu doi tovarăşi şi nici unul din ei nu s'a mai întors. Cadavrele lor, descoperite într'un bloc de ghiaţă în luna August 1930 de expediţia lui Horn, au fost aduse în Europa în luna Septembrie. Trista ceremonie funebră după 3 decenii şi 3 ani a impresionat întreaga lume.

NANSEN fu mai norocos. E unul din puţinii exploratori polari morţi în vârstă de 70 de ani, acasă, între ai săi.

SCOTT şi tovarăşii lui au murit la câtiva km. de Polul Sud, în ajunul Anului Nou 1911.

NOBILE avu norocul să fie salvat de un aviator suedez, dar doi membri ai expediţiei sale fiind părăsiţi se crede că unul ar fi mâncat pe celălalt: Zappi pe Mariano, iar de soarta altor şase nu se ştie nimic. In total această expediţie a făcut 17 victime.

AMUNDSEN şi unul din aşii aviaţiei franceze plecaţi în Mai 1928 să salveze pe tovarăşii lui Nobile, s'au pierdut pentru totdeauna. Grozavă va fi ziua când peste vreo 30 de ani se va descoperi undeva pe o banchiză or într'un bloc de ghiaţă trupul mort al aceluia care a fost Roald Amundsen.

ANDREE plecat la 11 Iulie 1897 în balonul «Ornen nu s'a mai întors din Impărăţia Morţii, nici cei doi camarazi ai săi. Trupurile lor în parte îmbălsămate de ger au fost păstrate de Moartea borială.

Mulţi dintre noi n'au auzit de Andrée decât din citite. Alţii, mai în vârstă, îşi amintesc poate de ecoul presei mondiale dela 1896 şi 1897, înainte şi după plecarea acestui mare şi nefericit explorator.

Nils Strindberg, însoţitorul lui Andrée

La 1897...

Să dăm deci timpul îndărăt cu 33 de ani. Suntem în 1897. Un tânăr de 20 de ani numit *Guglieno Marconi*, face în acest an primele experienţe de telegrafie fără fir, reuşind să trimită o telegramă la 8 km. depărtare, *fără sârmă*, ceeace făcu o senzaţie enormă.

ANDREE nu ştia de existenţa lui MARCONI, altfel ar fi aşteptat poate încă 2—3 ani, după ce a avut răbdarea să calculeze construcţia lui «Oernen», să pregătească expediţia până în cele mai mici detalii şi să facă antrenament timp de aproape un deceniu.

La 1900 s'a ajuns a se transmite marconigrame până la 500 km. depărtare.

Poate că amânând plecarea pentru 1900, începutul unui veac nou de miracole technice, el ar fi fost salvat.

Dar Destinul, în ultima instanţă, nu ţine seama nici măcar de ultimele progrese ale Electricităţii.

Cuceririle technicei omeneşti rămân în veci mai slabe decât forţele infinite ale Naturei şi chiar 31 ani după dezastrul expediţiei *Andrée*, îşi găsi moartea în condiţiuni identice invincibilul cuceritor al Polurilor de Nord şi de Sud: *Amundsen*.

Plecat într'un avion cu cele mai puternice motoare şi nu într'un simplu balon fără cârmă la discreţia vânturilor, având şi aparate de radio-telegrafie destul de perfecţionate, Amundsen se pierdu totuşi, cu avion cu tot, în vârtejul unei vijelii şi nu se ştie nici până azi dacă furtuna polară l'a aruncat în adâncurile Oceanului Arctic, or pe vre-o insulă sau poate pe unul din miile de iceberguri.

Soarta lui Andrée şi soarta lui Amundsen au fost dar aceleaşi, independent de mijloacele furnizate lor de ultimele cuceriri ale ştiinţei, la 1897 şi 1928.

Zborul lui Andrée de-asupra Mării Baltice

Solomon August Andrée născut la Grenna (Suedia) în ziua de 18 August 1854, ajunse unul din cei mai renumiţi ingineri constructori ai patriei sale şi cel mai celebru aeronaut care a existat vreodată în lume.

(Cititi continuarea în pag. 712)

„OGLINDA LUMII"
No. 39
25 Septembrie 1930
Red. şi admin. Bucureşti I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 şi 346 0. — Abonamentul 350 lei pe an

Şoareci albi şi submarine

Şoarecele, şi cu deosebire şoarecele alb e un mic animal, cel mai bine dotat în privinţa mirosului. Or, omul, la care acest simţ e prost desvoltat, ştie să tragă foloase din simţul subtil al acestui infinit de mic, socotit în marina engleză drept animalul cel mai folositor.

Submarinele engleze, puse în mişcare de motoare cu gazolină, au toate pe bord şoareci albi, cari în multe cazuri au salvat viaţa echipajelor prevenindu-le de pericolele care le aşteptau. Iată cum: gazolina e foarte volatilă, aburii ei ameţesc încet, zăpăcesc, pentru a asfixia apoi; amestecată cu aer, ea poate produce explozii teribile.

Pentru a preveni aceste accidente, toate submarinele posedă cuşci de şoareci albi; simţul olfactic al lor permiţându-le să perceapă cea mai mică evaporare de gazolină, şoarecii se pun în mişcare şi, prin groaza lor, prin chiţcăitul lor avertizează echipajul.

Sboară o cămilă

O cămilă, dar al «Societăţii aeriane a Mediteranei» făcută Grădinei Zoologice din Roma, a traversat Oceanul dela Tunis la Ostia în hidroavion.

La aterizare a avut un viu succes. Ea n'a spus nimănui dacă a avut răul de mare.

Pe când sborul în aeroplan al elefanţilor?

Nu e mască împotriva gazelor

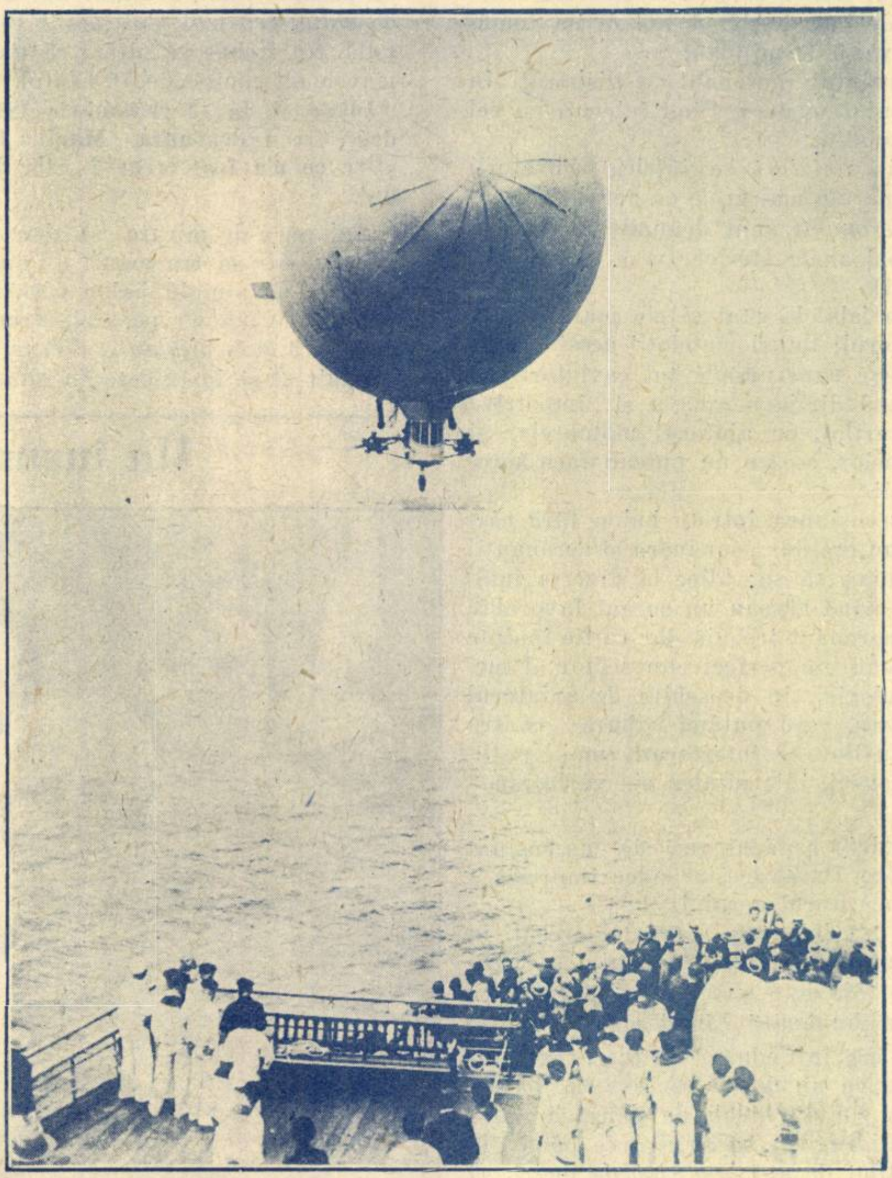
(Photo „The New York Times")

Acest nou fel de mască vrea să înlocuiască pânza neagră, pe care o întrebuinţează de obicei fotografii.

Ce nouveau genre de masque veut remplacer le drap noir utilisé actuellement par les photographes.

Diese neuartige Maske will das schwarze Tuch ersetzen, welches jetzt die Photographen benützen.

Un avion aterisează pe un vapor



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Avionul „Mayflower" a aterisat de curând pe bordul vaporului de pasageri „Bremen" ancorat în portul New York, — fapt unic în analele aviaţiei.

L'avion „Mayflower" a atterri récemment à bord du paquebot „Bremen" ancoré dans le port de New York, — fait unique dans les annales de l'aviation.

Das Luftschiff „Mayflower" landete kürzlich an Bord des Ozeandampfers „Bremen", der vor dem New Yorker Hafen verankert war, — ein Unikum in der Geschichte des Luftverkehrs.

Virtute răsplătită

O aventură demnă de a ilustra o imagine de Epinal, de modă veche, s'a întâmplat unui colportor dintr'un oraş din Polonia.

In una din cursele sale zilnice ajunse într'o fermă pentru a prezinta marfa sa. Nu îi s'a cumpărat nimic, dar fiul fermierului oferi să-i vândă o blană. Omul primind, fu condus într'o cameră unde şedea bătrânul fermier. Acesta, neputincios, neglijat, flămânzit, mai era încă jefuit de blana sa de către un fiu denaturat. Colportorul, care cunoştea de mult timp pe bătrânul fermier, fu înduioşat de atâta mizerie şi oferi nenorocitului să-l primească la el. Cu bucurie infirmul primi oferta generoasă.

După şease luni, cel ajutat află că fratele său murise în America şi îi lăsase o sumă de 10.000 dolari. De bucurie, bătrânul făcu imediat un testament în favoarea binefăcătorului său. Fiul aflând, intentă un proces, în cursul căruia tatăl muri. Curtea şi-a dat sentinţa în favoarea colportorului, care culesese de pe drumuri pe neputinciosul maltratat de fiul său.

SUCCES NEINTRECUT
Erich Maria Remarque
Pe frontul de vest, nimic nou
Se găseşte la toate librăriile şi la EDITURA «EMINESCU», Bucureşti, Str. Parlamentului, 2.
Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde

Tragedia lui Andrée la Polul Nord

(Continuare din pag. 710)

Andrée e şi primul laureat al premiului Nobel, premiu ce i-a fost acordat de însuşi Alfred Nobel; i-a înmânat vre-o 10 milioane lei.

Cuvântul «aeronaut» a dispărut în limbajul modern, fiind înlocuit cu cel de aviator.

Prin *aviatori* se înţeleg zburătorii cu aparate mai grele ca aerul, în timp ce *aeronauţi* sunt denumiţi zburătorii cu baloanele sferice (mai uşoare ca aerul).

Dirijabilele sunt şi ele mai uşoare ca aerul; totuşi mateloţii acestor nävi aeriene sunt numiţi tot «aviatori», ei putând dirija aeronava şi împotriva vânturilor, cu ajutorul motoarelor şi cârmelor, ceeace nu puteau face aeronauţii.

Ascensiunea într'un balon fără cârmă nu era dar uşor lucru şi aeronauţii trebuiau să se ridice la diverse înălţimi până găseau un curent favorabil. Un aeronaut trebuia dar să fie înainte de toate un perfect cunoscător al meteorologiei, în deosebire de aviatorul modern, care putând zbura contra vânturilor se interesează mai puţin de sensul, intensitatea şi variaţiunea lor.

Andrée a făcut zeci de ascensiuni celebre. Omul acesta dădea impresia a fi cuceritorul aerului.

El s'a bucurat în secolul trecut, în urma etapelor celebre făcute în anii 1893—1895 de o glorie infinită, cum are astăzi bunăoară *Lindbergh.*

Şi era într'adevăr un lucru extraordinar ca un om să se urce în nacela unui simplu balon de pânză, umplut cu Hidrogen, să se avânte până la înălţimi de aproape 8.000 de metri, să treacă în zbor de-asupra munţilor şi mărilor, dirijând această uriaşe şi primejdioasă jucărie a aerului cu ajutorul câtorva saci de nisip (lest) sau odgoane de balast ca în cazul special al lui *«Ornen»* şi a unei supape pentru ţâşnirea hidrogenului, săltând această minge mai mare cât o casă în trei etaje dar mai uşoară ca o beşică de săpun, faţă bineînţeles de proporţiile vaste ale dimensiunilor sale.

Andrée căpătase atâta experienţă şi curaj ce-ţi dă siguranţa matematică, încât zbura de multe ori şi pe timp de furtună, avântându-se de-asupra norilor şi trecând vertiginos printre fulgere ce ameninţau să aprindă într'o clipă colosul umplut de hidrogen.

El n'avea teamă de fulgere, balonul având o triplă căptuşeală de mătase rea conducătoare de electricitate şi în plus un ecran de sârme, formând paratonere în formă de plasă, după principiul lui *Melsens,* care protejau balonul şi omul contra descărcărilor electrice.

Fiecare zbor al lui Andrée dădea de lucru agenţiilor telegrafice. In una din călătoriile sale el parcurse în trei ore distanţa dintre Gothenburg şi Gotland, lungă de 400 kilometri ! A parcurge o distanţă ca dela Bucureşti la Iaşi, în linie dreaptă numai în trei ore, deci cu o viteză de 133 klm. pe oră e un record chiar pentru un avion de pasageri, dar acum 37 ani o astfel de etapă era mai mult decât senzaţională. Nu trebue să uităm că un balon n'avea alt motor decât vântul.

Intr'o zi, la 16 Octombrie 1893, Andrée trecu deasupra Mării Baltice, ştire ce n'a fost crezută zile dearândul.

Azi nu e de mirare să zbori peste oceane, dar să traversezi o mare la 1893 cu un simplu balon fără cârmă, a fost într'adevăr pe acele vremuri o aventură cum nici *Jules Verne* n'a îndrăznit să-şi imagineze în cunoscutul său roman *«Cinci săptămâni în balon».*

Supraomul Andrée a putut zbura din Suedia în Finlanda cu 15 ani înainte de a fi trecut Blériot Canalul Mânecei.

Vom continua.

L. Florin

In numerele viitoare :

— Găsirea celor 3 cadavre pe banchiză, detalii impresionante.

— Cum era balonul lui Andrée?

— Plecarea spre Pol.

— Primele 46 ore de zbor, etc.

Un însurăţel îşi ucide soţia

(Photo-excl. Keystone).

Tânărul Alois Pordonowsky, căsătorit în biserică cu o tânără fată, la Kreutzwald (aproape de Metz), pleacă singur din biserică; soţia sa sosind acasă, tânărul mire o ucide cu un briceag, apoi încearcă să se sinucidă. Iată-i la intrarea în biserică pentru cununie.

Le jeune Aloïs Pordonowsky, marié à l'église avec une jeune fille, à Kreutzwald près de Metz, quitte tout seul l'église; sa jeune femme arrivant à la maison, Aloïs la tue avec un canif et tente ensuite de se suicider. Les voici entrant à l'église pour le mariage.

Mr. Alois Pordonowsky, der mit einem jungen Mädchen in Kreutzwald bei Metz kirchlich getraut wurde, verliess allein die Kirche ; als seine junge Frau nach Hause kam, tötete er sie mit einem Messer und versuchte alsdann einen Selbstmord. Unser Bild zeigt das junge Paar beim Eintritt in die Kirche.

Solemnitatea dela Mărăşti

1. Mareşalul Averescu, însoţit de generalii Răşcanu şi Mărgineanu, se duce la locul unde se va desfăşura solemnitatea. — 2. Mareşalul Averescu îşi citeşte cuvântarea. — 3. La poarta triumfală a satului Mărăşti : în mijloc, mareşalul Averescu.

1. Le maréchal Averescu, accompagné par les généraux Raşcanu et Margineanu, se rend sur le lieu de la solennité. — 2. Le maréchal Averescu donne lecture à son discours. — 3. A la porte triomphale du village de Marasti : au milieu, le maréchal Averescu.

(Photo „Oglinda Lumii").

①

③
CAMPUL·ISTORIC·MARASTI
1917-1928

②

1. Feldmarschall Averescu, in Begleitung der Generäle Raşcanu und Margineanu, begibt sich zum Festlichkeitsplatz. — 2. Feldmarschall Averescu verliest seine Rede. — 3. Bei der Triumphpforte zum Dorfe Marasti : in der Mitte, Feldmarschall Averescu.

Alcoolism înfrânat

In insula Athin, care face parte din arhipelagul insulelor Cook, în mijlocul Pacificului occidental, diriguitorii au găsit un mijloc eficace de a lupta contra alcoolismului.

Ei au încredinţat femeilor misiunea de a face poliţie contra băutorilor; şi ele îşi iau rolul în serios. Nimeni nu le rezistă. Nimeni nu şi-ar permite să le atingă şi mai puţin să le lovească. In patrule de două şi trei, ele străbat văile şi pândesc pe bărbaţii cari se ascund spre a se ameţi cu zeamă de portocale.

Dacă sunt zăriţi, ei încearcă să fugă. Dar dacă sunt prinşi, se predau fără murmur. Şi delicvenţii predau femeilor băutura fără să protesteze.

Oare alcoolismul va dispare cu totul din insula Athin?

Ce vrea femeia, zice proverbul, vrea şi Dumnezeu!

Din La Rochefoucauld

Cine crede că poate găsi în sine însuşi tot ce-i trebuie spre a se lipsi de toată lumea, se înşeală cumplit; dar cine crede că nimeni nu se poate lipsi de el, se înşeală mai cumplit.

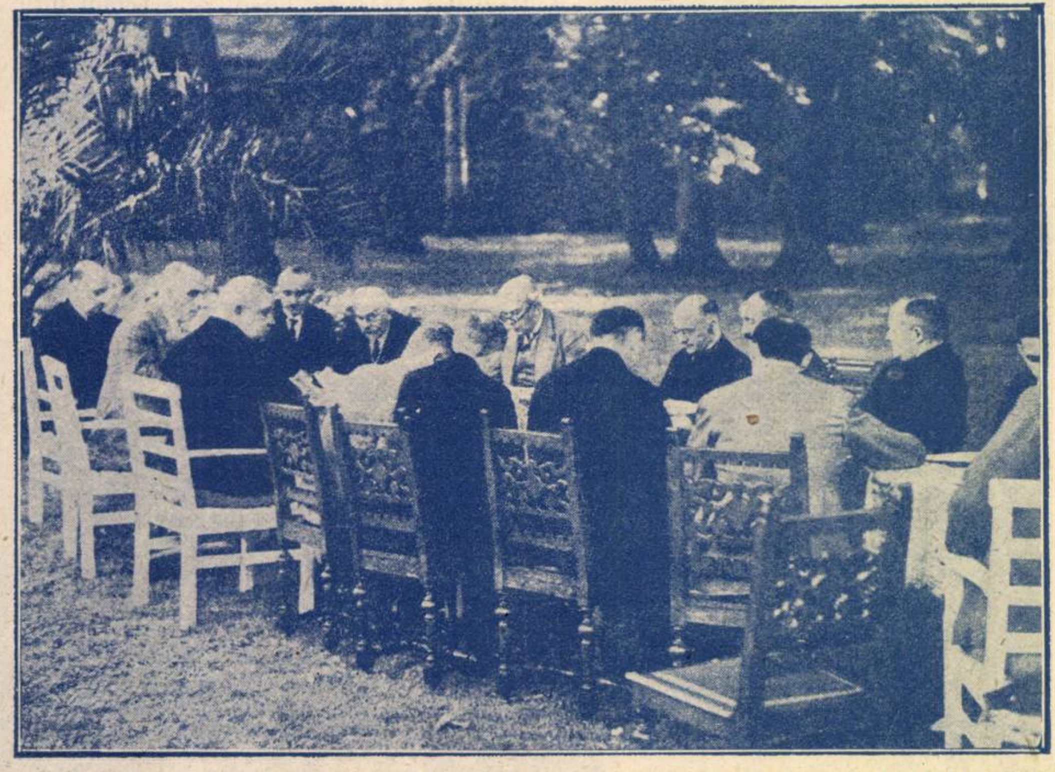
Un record al... usturoiului

Fata de 18 ani Natividao Martinez din valea Salinas (California) care a bătut recordul în recoltarea usturoiului.

La jeune fille de 18 ans Natividao Martinez de la vallée des Salinas (Californie) qui vient de gagner le record dans la récolte de l'ail.

Die 18-jährige Natividao Martinez aus dem Tal Salinas (Kalifornien), die den Rekord im Knoblauchernten gewann.

Consiliu de miniştri sub cerul liber



O şedinţă a consiliului de miniştri ai Germaniei sub preşedinţia cancelarului Brüning în grădina preşedinţiei consiliului din Berlin.

Une séance du Conseil des ministres de l'Allemagne sous la présidence du chancelier Brüning dans le jardin de la présidence à Berlin.

Eine deutsche Kabinettssitzung unter Vorsitz des Reichskanzlers Dr. Brüning im Garten der Reichskanzlei in Berlin.

Frânghia care se rupe

Condamnaţii la moarte au uneori şansă.

Putem reaminti în privinţa aceasta norocul care a servit odinioară pe nihilistul Relieff.

Frânghia care trebuia să-l spânzure se rupse.

Au întrebat pe Ţar dacă trebue să-l spânzure a doua oară.

Impăratul îl graţiă. In momentul când semnă sentinţa, întrebă :

— Ce a zis Relieff ?

— A spus că în Rusia nu se ştie să se facă nimic serios, nici măcar să spânzure pe cineva.

— Arătaţi-i că se înşeală.

Şi de data aceasta fu spânzurat deabinelea.

Câinele pe mare

Multă vreme s'au întrebat mulţi dacă în adevăr câinele poate simţi răul de mare. Un savant a comunicat acum vre-o 30 ani observaţiunile sale «Societăţii de patologie comparată». El prezenta cazuri doveditoare. Simptomele sunt aceleaşi la câine ca şi la om. Pierderea veseliei, neliniştea, tristeţea, contracţiuni abdominale şi... restul.

Mult mai recent, un savant dela Institutul Pasteur a studiat răul de mare la animale. El construi şi instală în subsoluri un ingenios aparat destinat sà provoace artificial răul de mare. Intr'o cuşcă, pacienţii erau supuşi mişcărilor care reproduc pe acele ale unei îmbarcări pe o mare furioasă. Animalele de curte, gâştele în special, suportau bine răul. Dar câinii erau sensibili, dovadă amintirea rămasă şi această amintire era atât de vie încât la vederea şi sgomotul maşinei, se speriau şi o luau la fugă. Chiar înainte de a fi puşi în aparat, bieţii căţeluşi aveau răul de mare.

Faptul demonstra mai mult decât ce se căuta : influenţa asupra organismului a fenomenelor imaginaţiei.

Profesorul maeştrilor

Acela care a avut onoarea să poarte titlul magnific de «profesor al maeştrilor» se numea Leopold Auer. Se născuse Rus. A murit American.

Timp de 47 ani a fost profesor de vioară la Conservatorul imperial de muzică din Petersburg. Se poate spune că toţi marii compozitori ruşi dela sfârşitul secolului trecut au fost elevii săi, când revoluţia îl sili să se refugieze. Stăpânii cei noui ai Rusiei nu i-ar fi iertat că a fost unul din artiştii preferaţi ai Ţarului.

Când a ajuns la New-York, după multe aventuri, avea 75 ani şi nu poseda nici un gologan. Toată averea sa fusese furată şi risipită.

Din fericire există în Statele-Unite muzicanţi ca Efrem Zimbalist, Mişa Elman, Iaşa Heifetz, cari sunt simpatizaţi de public şi sunt foşti elevi ai lui Auer.

Aceştia s'au ocupat imediat să salveze pe fostul lor profesor, care cerea să i se dea o şcoală pentru a începe învăţământul său. Reuşise să-şi salveze vioara.

După câţiva ani, Leopold Auer se naturalizează American. El îşi restabilise situaţia; cu toată vârsta înaintată avea ochiul ager şi auzul fin. Autoritatea lui sporea mereu. Şi totuşi, la început, exigenţa sa de exactitate era să-i compromită succesul în America. Totuşi îi trebuiau bani. El refuză să primească tineri bogaţi cari soseau la curs cu trei minute întârziere. Şi unii şi alţii trebuiră să admire talentul său şi să devină exacţi.

Căsătoria sensaţională a arhiducelui

Arhiducele Albrecht, care trăeşte în Ungaria, s'a căsătorit de curând la Brighton (Anglia) cu d-na Irene Leebach, divorţată anterior de fostul ei soţ Rudnay. Se ştie că această căsătorie a produs mare vâlvă din cauza opoziţiei părinţilor arhiducelui.

L'archiduc Albrecht, domicilié en Hongrie, marié récemment à Brighton avec Mme Irène Leebach, divorcée de son premier mari Rudnay. Ce mariage a produit notoirement grand bruit à cause de l'opposition des parents de l'archiduc.

Der in Ungarn lebende Erzherzog Albrecht und seine Gemahlin Irene, geborene Leebach, geschiedene Rudnay, deren Trauung in Brighton stattfand und den heftigen Widerspruch seiner Eltern hervorrief.

Cărăbuşii rod metale

În Germania făcându-se experienţe, la Institutul investigaţiilor, asupra metalelor, s'a descoperit că scarabeul (cărăbuşul) mănâncă plumb şi tinichea.

Rupându-se o canalizare din plumb fără să fi fost vreo cauză aparentă, s'a descoperit, după un examen minuţios, că plumbul pare să fi fost mâncat de o insectă şi că avea aceiaşi urmă ca blana roasă de molii. S'a bănuit că insectele nu puteau fi altele decât cărăbuşii, cari se aflau în jurul conductei de apă. S'a prins numeroşi din aceştia, cari au fost închişi într'o cutie de plumb cu pereţii groşi. După câteva ore, cărăbuşii roseseră o parte din aceşti pereţi, suficientă pentru a putea eşi. S'a reînoit experienţa cu o cutie de tinichea. Ea a fost tot atât de concludentă ca cea dintâi.

Dentist-minune

La Belgrad s'a ivit un dentist care e un fel de minune.

El extrage dinţii fără nici-o durere şi fără anesteziant.

Nu se serveşte nici măcar de cleşti.

Degetele lui sunt deajuns. El masează nervul dintelui bolnav şi îl apasă.

După câteva minute dintele cade singur.

Această metodă vine pare-se din Japonia şi costă 80 lei de dinte!

80 lei! Confraţii acestui dentist vor avea, desigur, un dintre contra lui.

Prefect pilduitor

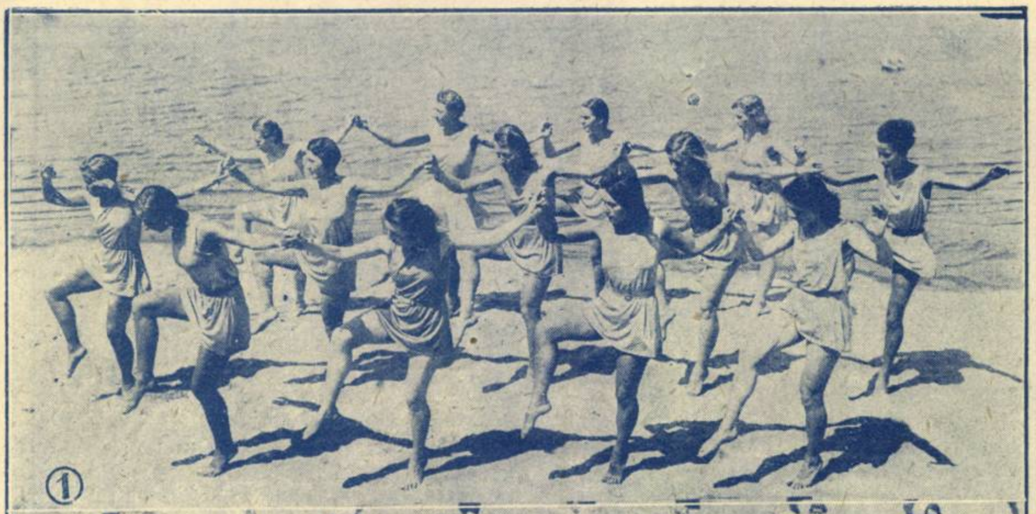
(Photo „The New York Times").

Prefectul poliţiei turceşti, Şerif Bey, a cărui recentă dispoziţie de a angaja profesori francezi şi germani la toate şcolile poliţieneşti din Turcia a produs senzaţie.

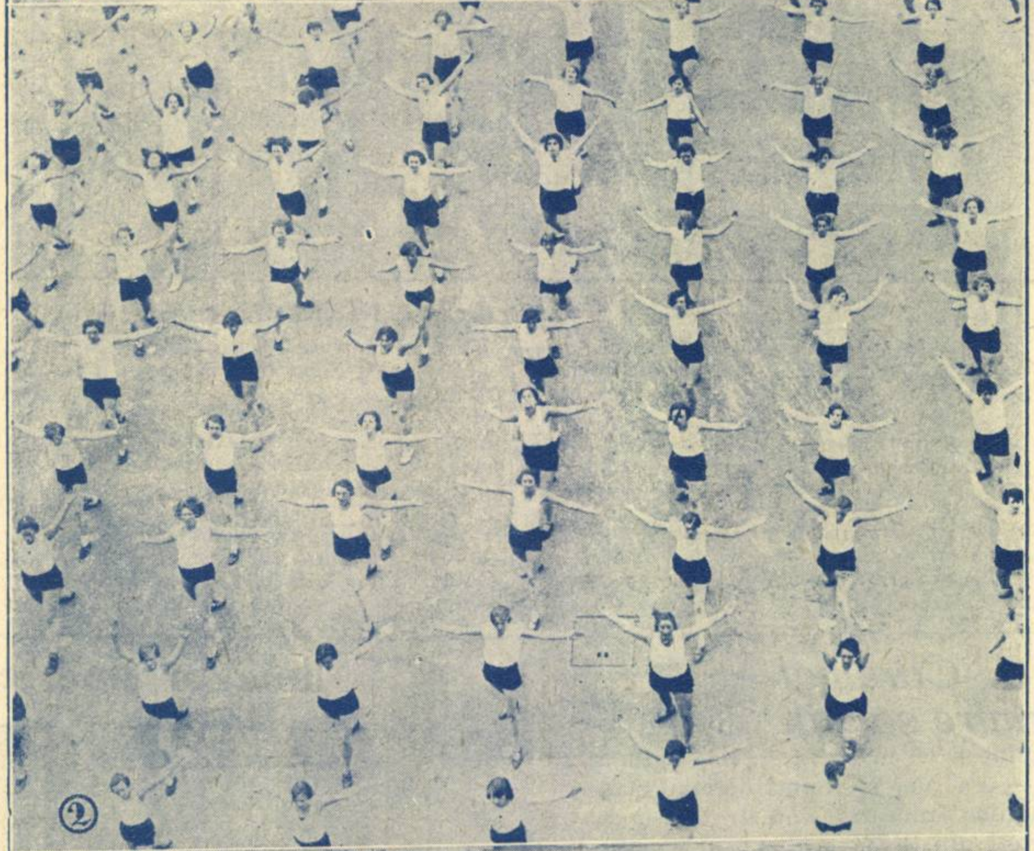
Cherif Bey, le préfet de la police turque, dont la récente disposition d'engager des professeurs français et allemands pour toutes les écoles policières de la Turquie a produit sensation.

Cherif Bey, der Präsident der türkischen Polizei, dessen kürzliche Verfügung, französische und deutsche Professoren für sämtliche türkische Polizeischulen zu engagieren, Aufsehen erregte.

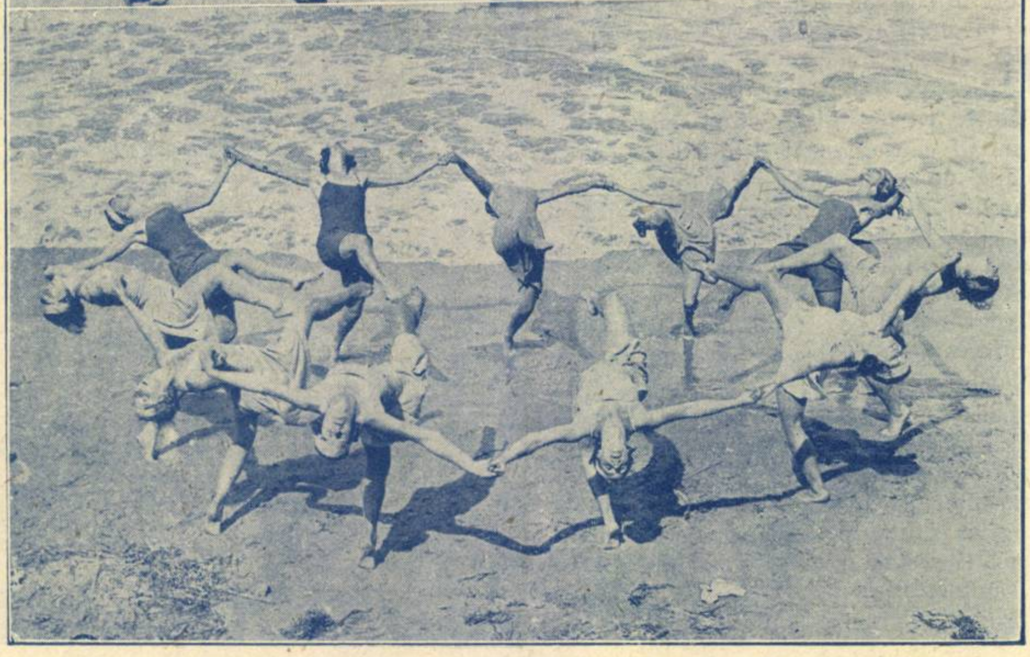
Dansuri şi sporturi feminine



①



②



1. Noul dans gimnastic, executat de elevele şcoalei de dans Loge din Hanovra. —2. Fotografie luată cu prilejul serbării populare sportive a oraşului Viena. — 3. Un dans clasic şi artistic perfecţionat de elevele unei şcoale engleze.

1. Nouvelle danse gymnastique exécutée par les élèves de l'école de danses Loge de Hanovre. — 2. Photo prise pendant la fête populaire sportive de la ville de Vienne (Autriche).—3. Danse classique et artistique perfectionnée par les élèves d'une école anglaise.

1. Neuer, von den Schülerinnen der Loge-Tanzschule in Hannover ausgeführter gymnastischer Tanz. — 2. Eine Aufnahme während des Volkssportfestes der Stadt Wien. — 3. Ein von den Schülerinnen einer englischen Tanzschule perfektionierter klassischer Tanz.

(Photo-excl. Keystone şi „The New-York Times", Ltd., Berlin)

Un sbor care nu a reușit

(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Aviatorul american Harry Hodges, care a încercat să sboare legându-și aripi ca ale păsărilor și pornind depe un pod înalt. Indrăsnețul a căzut însă în apă și a fost pescuit de o barcă.

L'aviateur américain Harry Hodges qui a tenté de voler en attachant à son corps de ailes comme les oiseaux et prenant son départ de la hauteur d'un pont. L'audacieux tomba dans l'eau et fut sauvé par une barque.

Der amerikanische Flieger Harry Hodges, der den Versuch unternahm, zu fliegen, indem er sich Flügel nach Vogelart um den Leib schnallte und von einer hohen Brücke starten wollte. Er stürzte aber ins Wasser und wurde von einem Fahrboot aufgefischt.

Umor macabru

Funcționarii Primăriei din al 14-lea arondisment al Parisului sunt umoriști sau farsori.

Pe ușa biuroului de decese au pus o tăbliță, scrisă de mână, care merită să fie relevată. Sub cuvântul «decese» au scris: «Fiecare e rugat să-și aștepte rândul».

Floarea cea mai frumoasă

Un botanist englez Clarence Elliot, a văzut succesul încoronând sforțările ce a făcut pentru a introduce în Europa o fermecătoare floare din Chili: **Gloria Soarelui.**

Sosind la Valparaiso în Septembrie — primăvara în Chili — d. Elliot a fost fermecat văzând peste tot, în buchete, jerbe, în masse, o floare încântătoare. Cinci-șase corole, asemănătoare cu acele ale narciselor, se grupează în vârful unei tulpini tari, admirabilă pentru facerea buchetelor. Parfumul lor e delicios, culoarea e de un albastru ales și devine la centru de un alb curat.

La poalele Anzilor călătorul are surpriza de a vedea hectare întregi, unde „Gloria Soarelui" broda imense covoare.

Aclimatizată în Anglia, această frumoasă plantă prosperează. Când e adusă de departe, ea nu ia drept primăvară luna noastră Septembrie. Bulba expatriată doarme 18 luni. Ea se trezește în Martie—Aprilie ca spre a zice: „Când e primăvară, sunt ca la mine acasă".

Cardinal printre soldați

Cardinalul Luçon, care în timpul răsboiului și cu toată vârsta sa înaintată — era de pe atunci decanul cardinalilor francezi — nu a voit să dezerteze din Reims și a asistat neputincios la mutilarea progresivă a catedralei sale, se bucura de o mare popularitate pe lângă soldați.

Printre regiunile care s'au succedat în micul cantonament Saint-Brice, aproape de orașul-martir, e unul, 152 infanterie, care i-a arătat o deosebită simpatie. Invitat în 1917 de colonelul regimentului să prezideze o ceremonie religioasă într'o umilă biserică din sat, cardinalul, cu cârja în mână și cu mitra pe cap, pronunță o predică soldaților.

Seara, la popota ofițerilor, la eșirea dela un dineu la care primiseră să ia parte cardinalul și auxiliarul său, monseniorul Neven, colonelul a prins panglica galbenă și verde de sutana oaspelui său și îl numi preot miluitor al regimentului.

Ingropat de viu

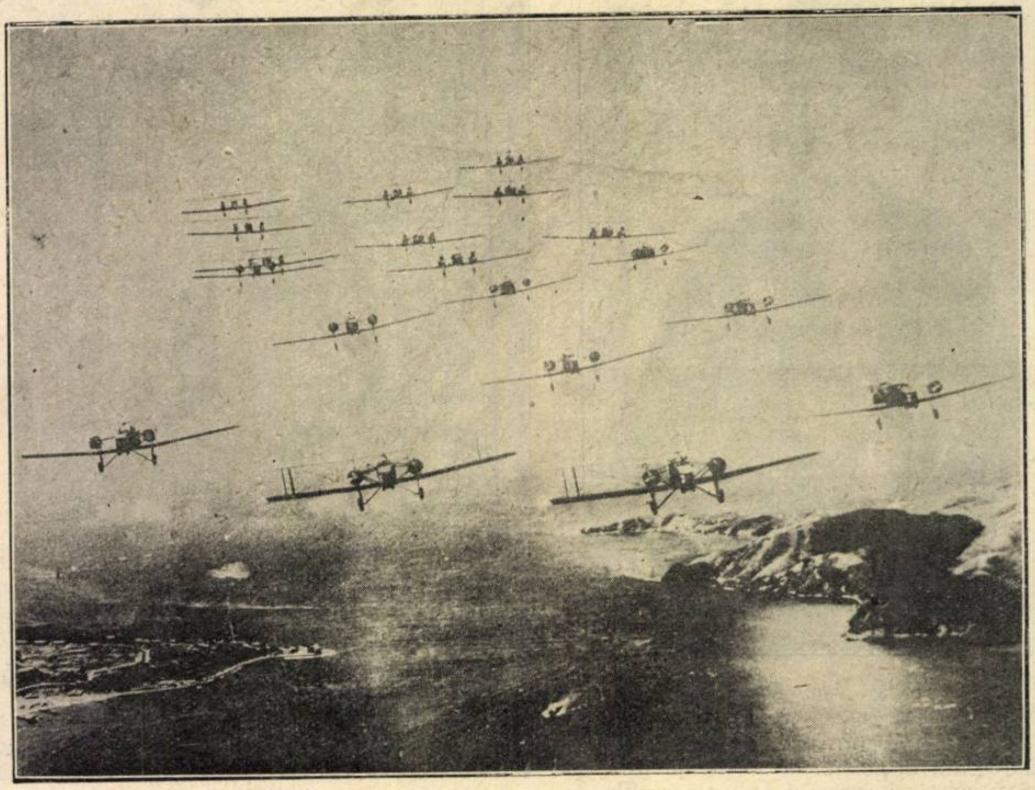
Pentru a face gluma aceasta, trebuia un American!

Tânărul Jack Evans din Atlantic (New Jersey), ca să câștige câțiva dolari, a făcut să fie închis într'un cosciug și îngropat în mormânt, unde a stat șapte zile și jumătate.

A fost scos complect anchilozat, cu picioarele degerate.

Nu știm dacă a rezistat creerul...

Manevre americane combinate



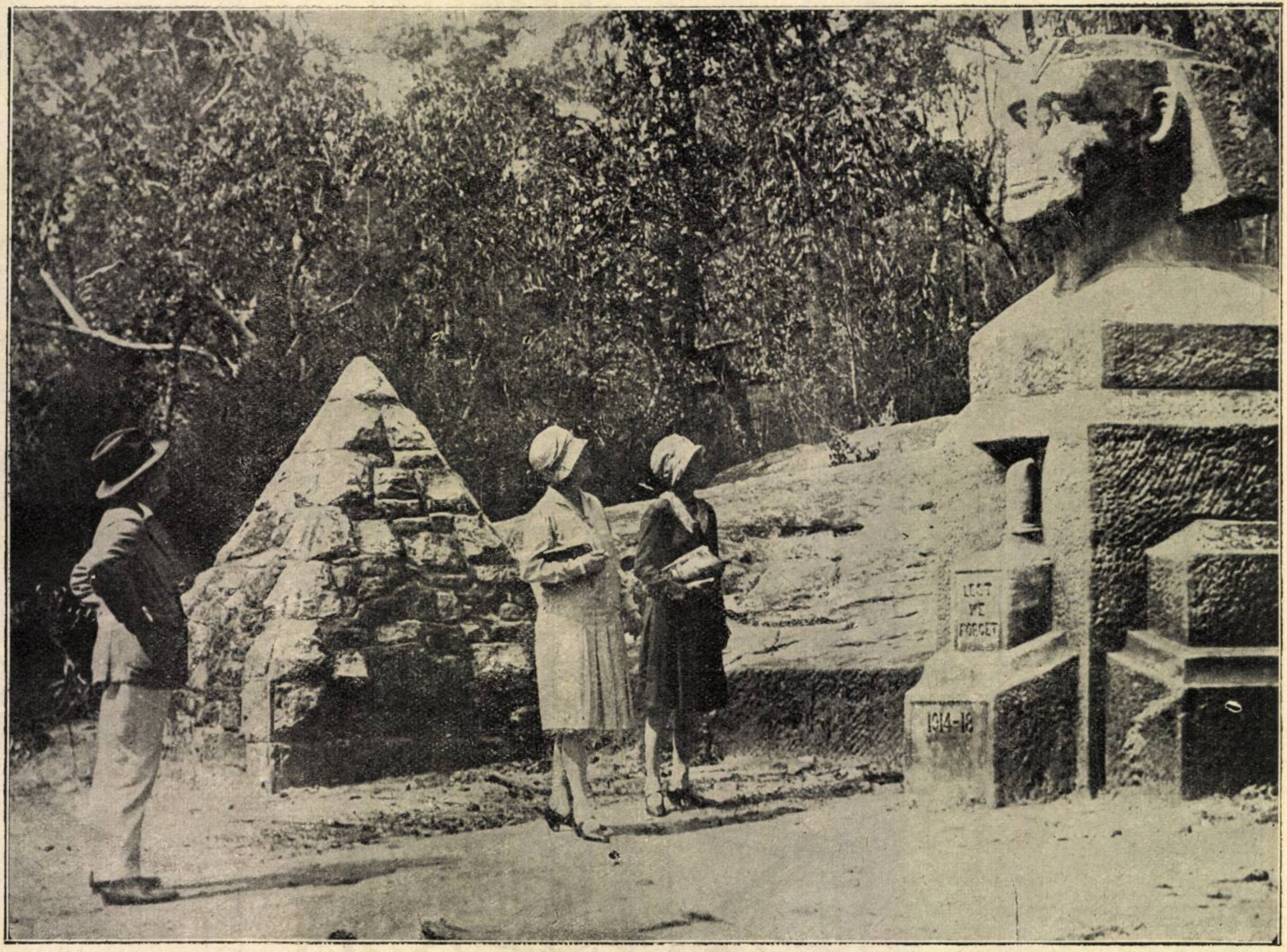
(Photo-excl. Keystone).

O vedere interesantă a aeroplanelor de bombardament sburând deasupra Oceanului Pacific, în apropiere de San Francisco, cu prilejul manevrelor combinate ale armatei și aviației americane.

Vue intéressante des avions de bombardement survolant la côte du Pacifique près de San Francisco à l'occasion des manoeuvres combinées de l'armée et de l'aviation américaines.

Interessante Ansicht der Bombenwerfer-Flugzeuge über dem Stillen Ozean in der Nähe von San Franzisko gelegentlich der kombinierten Manöver der amerikanischen Land- und Luftarmee.

Un sfinx în Australia



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

La Shirley, în Australia, există acest sfinx cu cap egiptean lângă o mică piramidă de piatră: e un monument pentru soldaţii australieni căzuţi în răsboiul 1914—1918.

A Shirley, en Australie, il y a ce sphinx à tête egyptienne près d'une petite pyramide en pierre : c'est un monument élevé aux soldats australiens tombés dans la grande guerre.

In Shirley in Australien gibt es diese Sphinx mit einem ägyptischen Kopf neben einer kleinen Steinpyramide : es ist ein Denkmal für die im grossen Kriege gefallenen australischen Soldaten.

Logodită cu un milionar

(Photo exclusivitate Keystone)

Frumoasa artistă de cinema Billie Dove, care s'a logodit de curând cu milionarul american Howard Hughes.

Poamă rea... scuzabilă

Cucul e o poama rea. Nu există pasăre despre care să se spună mai mult rău; nu e însă alta mai populară, mai aclamată.

Nu are virtuţi familiare. Cucul îşi trece viaţa ca celibatar nepăsător; îşi depune puii ca copiii găsiţi. D-na Cucu cloceşte ouă numeroase. Ea depune fiecare ou pe pământ, apoi le ia în cioc şi le depune, pe furiş, în lipsa proprietarilor, în cuibul vreunei păsări insectivore.

Abia eşit din ou, tânărul cuc creşte, devine pretenţios, îşi flutură aripile şi aruncă peste bord — peste bordul cuibului — pe fraţiorii săi adoptivi, până când e în stare să-şi câştige singur existenţa.

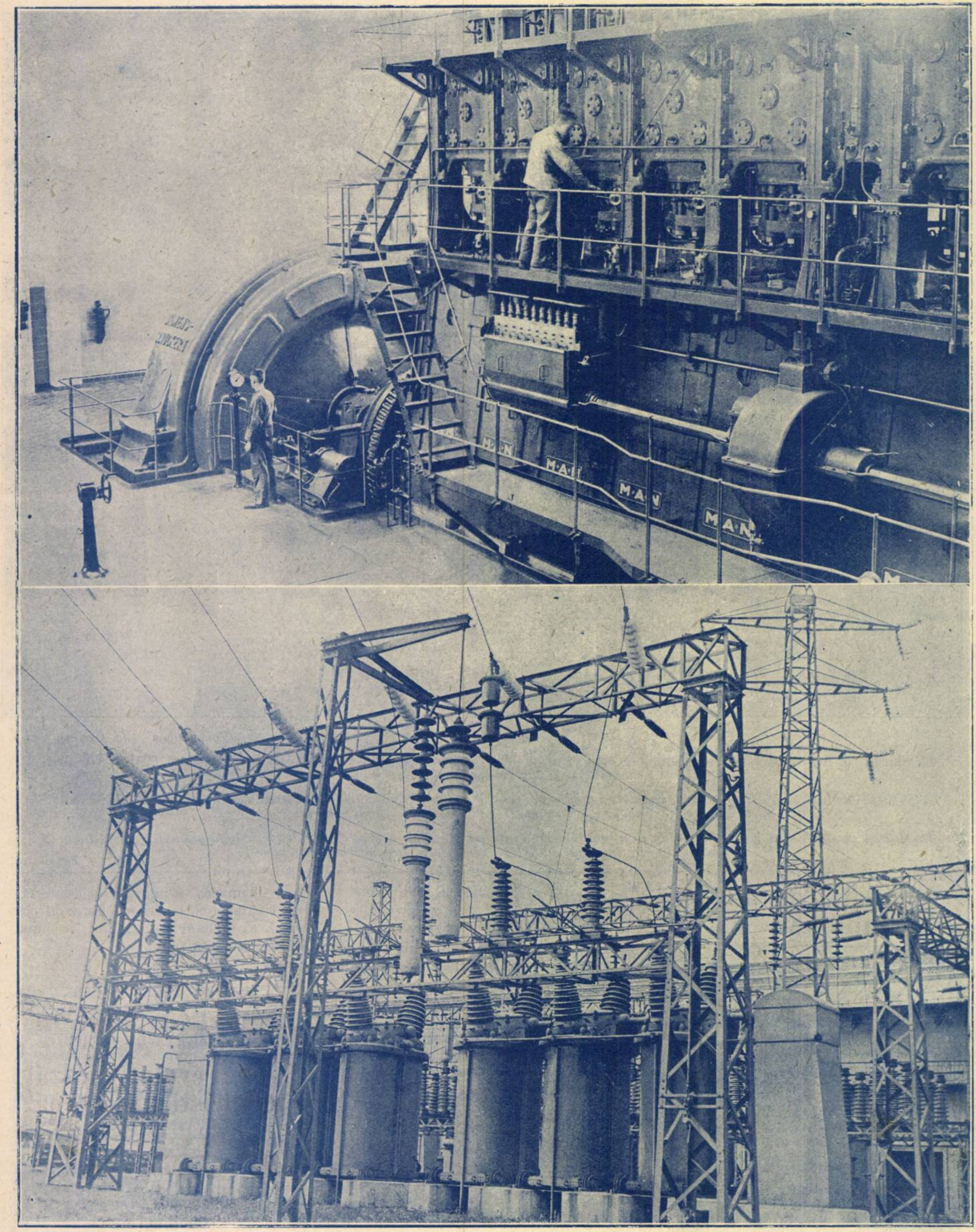
In unele ţinuturi se spune despre cuc că e pasărea diavolului, că e pasărea care ia copiii cei răi.

Dar cucul are şi părţi bune.

E singurul care distruge marile omizi păroase, de care se tem celelalte păsări. Apare odată cu prima verdeaţă a mesteacănilor şi cu mărgăritărelele. El face să răsune prin păduri chemarea primăverei şi dacă atunci când auziţi primul cântec al cucului, aveţi bani în buzunar, se spune că veţi avea tot anul.

Duminica-Magazin
GAZETA DE DUMINICĂ
cu data 28 Septem. 1930
revoluţionează
publicistica modernă
SE VINDE CU
5 LEI
în
3 culori
Din bogatul sumar:
Dactilografa
Nuvelă de *C. Langton-Clarke*
Când o fată şade singură
într'o cafenea...
Intâmplări din Hollywood
Pe cine iubeşti mai mult ?
Nuvelă de *André Birabeau*
Varietăţi-Jocuri

Cea mai mare uzină de energie electrică



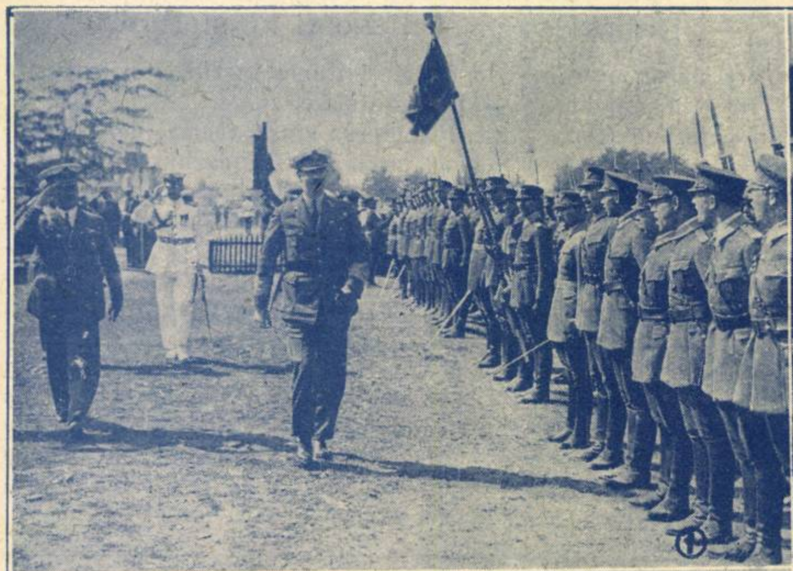
(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

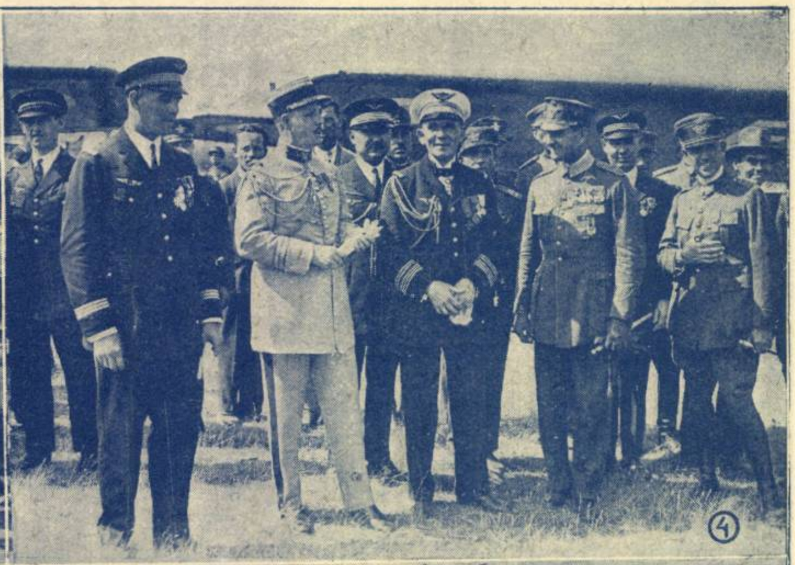
La Berlin-Hennigsdorf se află acum cea mai mare uzină Diesel din lume. Remarcabil este că numai patru oameni pot stăpâni 20.000 cai putere. Fotografia de *sus* ne arată sala de motoare Diesel cu generatori; cea de *jos*, staţiunea de 100.000 volţi cu doi condensatori pentru telefonie de înaltă frecuenţă.

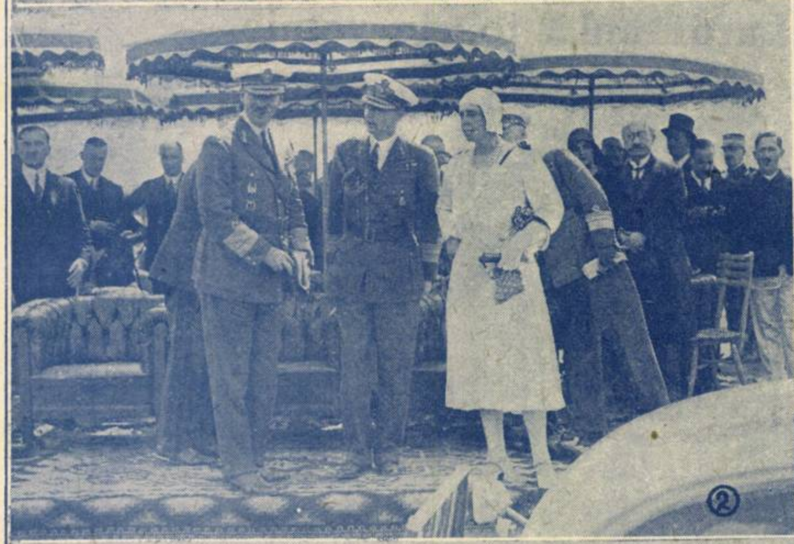
A Berlin-Hennigsdorf existe maintenant la plus grande usine Diesel du monde. Seulement quatre hommes peuvent dominer 20.000 chevaux-vapeur. La photo d'en haut montre la salle des moteurs Diesel avec générateurs; celle d'en bas, la station de 100.000 volts avec deux condensateurs pour la téléphonie de haute fréquence.

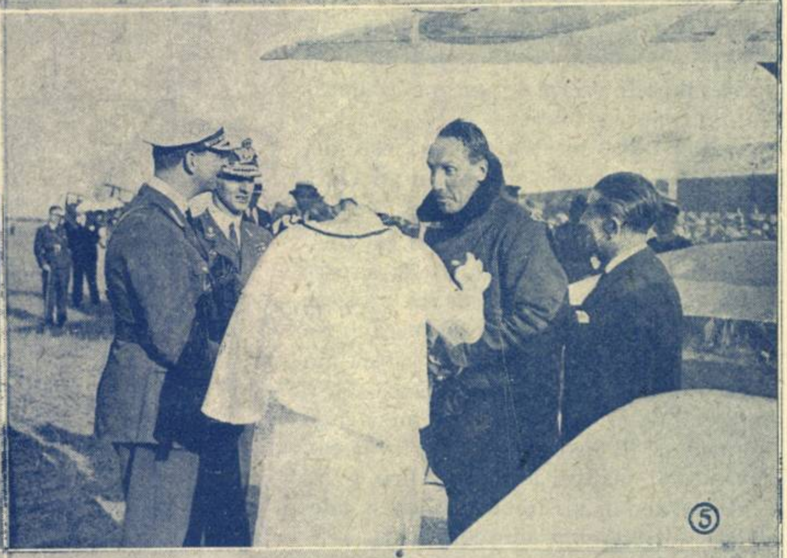
In Berlin-Hennigsdorf befindet sich jetzt das grösste Dieselkraftwerk der Welt. Das Verblüffendste ist, dass vier Männer 20.000 Pferdekräfte beherrschen. Das Bild oben zeigt die Motorenhalle (Diesel) mit Generatoren; das Bild unten, die 100.000 Volt-Station mit Kondensatoren für Hochfrequenz-Telephonie.

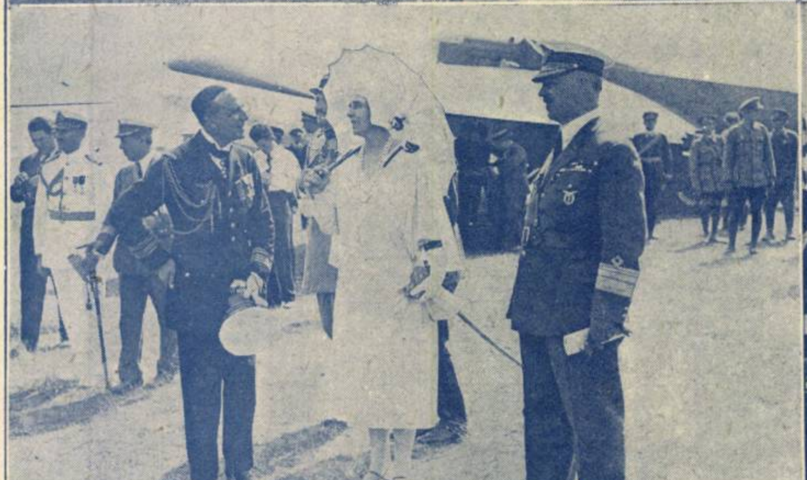
Meetingul de aviaţie dela Băneasa











(Photo „Oglinda Lumii").

Fotografii luate cu prilejul reuşitului meeting de aviaţie dela Băneasa : 1. M. S. Regele Carol trece în revistă compania de onoare. — 2. M. S. Regele, A. S. R. Principele Nicolae şi M. S. Regina Maria în tribuna regală. — 3. M. S. Regina Maria de vorbă cu d. colonel Dessignée, comandantul escadrilei franceze. — 4. Piloţii francezi şi români. — 5. Infantele Spaniei Alfonso de Orléans, aterisat la Băneasa, e întâmpinat de Regele Carol, Regina Maria şi Prinţul Nicolae, precum şi de Don Juan de Cardenas, ministrul Spaniei. — 6. O parte a publicului care urmăreşte evoluţiile avioanelor.

Photos prises pendant le meeting d'aviation à Baneasa (Bucarest): 1. Le roi Carol passe en revue la compagnie d'honneur. — 2. Le roi, le prince Nicolae et la reine Maria dans la tribune royale. — 3. La reine Maria en conversation avec le colonel Dessignée, commandant de l'escadrille française. — 4. Les pilotes français et roumains. — 5. L'Infant espagnol Alphonse d'Orléans, atterri à Baneasa, accueilli par le roi, la reine Maria et le prince Nicolae ainsi que par Don Juan de Cardenas, ministre plénipotentiaire d'Espagne. — 6. Une partie du public poursuivant les évolutions des avions.

Momentaufnahmen vom Flugmeeting in Baneasa (Bukarest): 1. König Carol passiert die Ehrenkompagnie Revue. — 2. Der König, Prinz Nicolae und Königin Maria in der Königstribüne. — 3. Königin Maria im Gespräch mit Oberst Dessignée, Kommandant der französischen Eskadrille. — 4. Die französischen und rumänischen Piloten. — 5. Alphons von Orleans, Infant von Spanien, wird bei seiner Landung in Baneasa von König Carol, Königin Maria, Prinz Nicolae und vom spanischen Gesandten Don Juan de Cardenas bewillkommnet. — 6. Ein Teil der Zuschauer während der Flüge.

PRINCIPESA

2)

de GRAZZIA DELEDDA

Distinsă cu premiul Nobel în anul 1926

— Nu-mi face nici-o plăcere.

— Grozav am vrea să ştim, ce ţi-ar face plăcere. Nu ai nici-o dorinţă. Odinioară aveai tot felul de toane, de pofte.

— Pe atunci eram nemăritată, acum sunt o femeie măritată, ba chiar o excelenţă.

In vocea ei cam aspră nu era nici urmă de ironie sau de ură. Era o simplă punere la punct a lucrurilor. Bunica ar fi vrut să o vadă izbucnind cu o vulgaritate de ton, bizuindu-se pe neadaptarea ei la mediul acesta. Era demnitate şi respect, şi deaceea se stăpânea mototolind hârtia colorată pe care bucuros ar fi rupt-o.

— Dar bine, Alice, asta înseamnă să mânii pe Dumnezeu. Ţi-a dat tot ce-ţi putea dori în viaţă şi tu nu ai decât dispreţ pentru toate.

— Dar bine, bunicuţo, dece eşti azi enervată? Nici prin minte nu-mi trece să dispreţuesc ceva.

— Nu vezi ce puţin preţ pui pe fericirea ta? Adu-ţi aminte cât de sărace eram odată şi cum în căsuţa noastră dela munte, fără ţipenie de om împrejur, cum erai ca o rază de soare nu pentru mine, pentru tine însăţi. Studiai, voiai să faci multe lucruri şi spuneai că îl aşteptai pe prinţul din poveste. Şi prinţul a venit, Alice.

Alice făcu o strâmbătură ca o adevărată ştrengăriţă obraznică.

— Mai întâi, te rog să-mi spui Alys ca înainte. Intrucât îl priveşte pe prinţ, n'a fost prinţul din poveste, aşa că e inutil totul.

— Cum, ai fi vrut cu adevărat să fie prinţul din poveste?

— A, nu, Doamne fereşte! răspunse ea imitând vocea bunichii. Ar fi fost ceva din cale afară de plicticos. Sandro de altfel aduce cu Lancillotto Malatesta.

Ea râse caşicum amintirea soţului şchiop ar amuza-o în cel mai înalt grad.

Bunica era foarte nemulţumită.

— E urât să vorbeşti aşa despre el, şi-apoi tu ai fost aceea care l-ai vrut de soţ. El te-a luat din iubire, e cinstit şi bun, şi munceşte cu toate că e bogat şi nu mai e tânăr. Ce mai vrei?

— Nimic, răspunse ea apăsând pe cuvânt, ca şi cum ar fi spus: «şi-acum ajunge! zilnic acelaş cântec».

Atunci bunica schimbă tonul, deveni mai tristă, înfăţişarea ei luă o expresie de adevărată amărăciune.

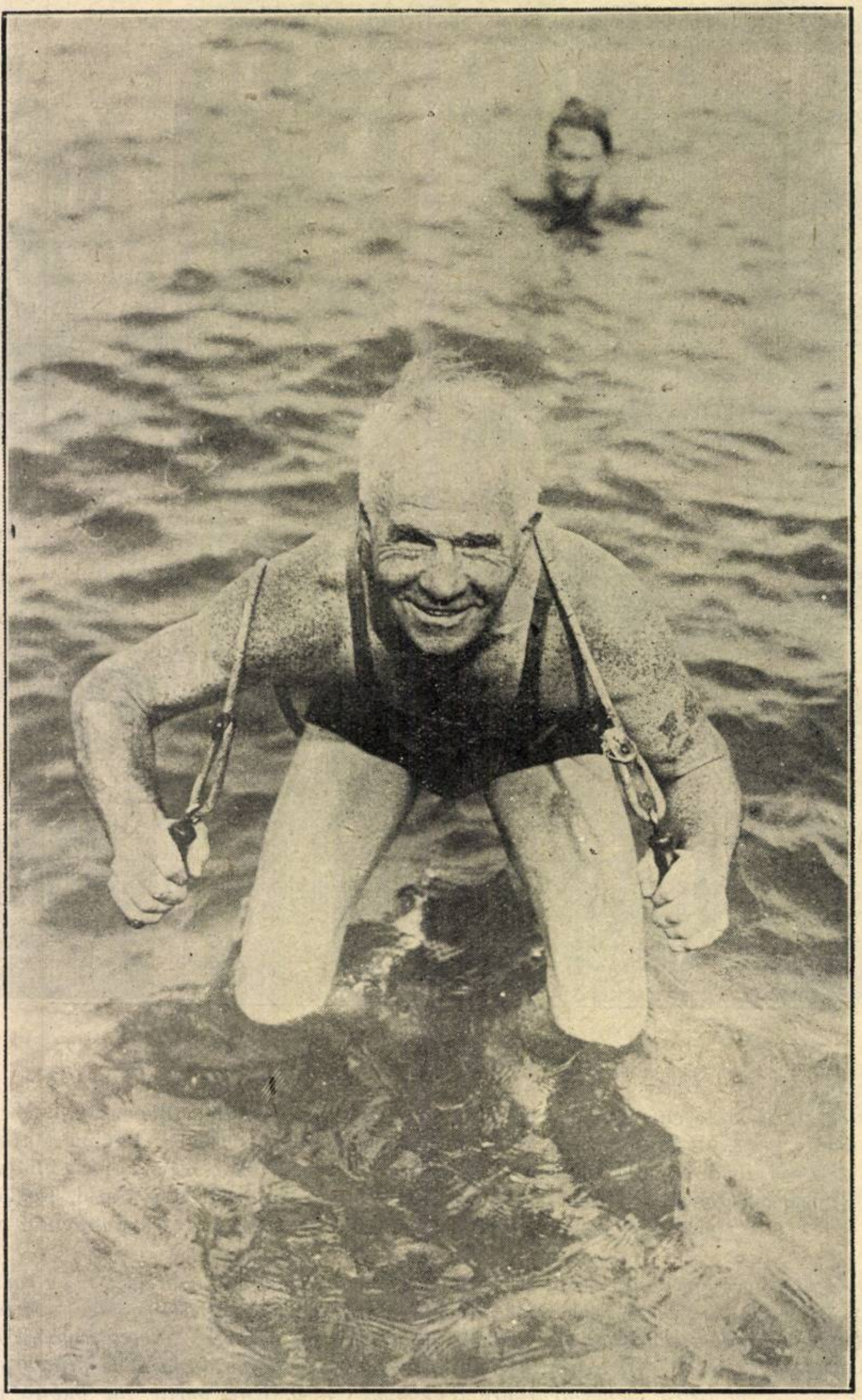
— «Nimic». Ai dreptate. Nu vrei nimic pentrucă nu mai ai ce dori de vreme ce le ai toate. Dar tu nu ştii, copilule, ce durere îmi pricinuieşti; viaţa ta nu e senină, nu e plină. Nu-l iubeşti pe bietul Sandro, pe când el e îndrăgostit pentru totdeauna de tine. E gelos tocmai pentrucă ştie că nu-l iubeşti. De aceea te ţine departe de lume, pe cât poate, în această singurătate pompoasă, bună pentru doi cari se iubesc, dar nu pentru voi.

Toate aceste vorbe şi le spuse bunica doar pentru ea. Tare spuse:

— Iartă-mă dacă îţi ţin predici, vreau să-ţi reamintesc şi trebue să recunoşti că nimeni nu te-a silit să te măriţi cu bietul Sandro. Tu ai căutat să-l atragi, tu l-ai ales, tu l-ai dorit. Din ambiţie, din spirit de sacrificiu? Poate. Ai vrut să redai numelui nostru strălucirea, iar mie să-mi asiguri o bătrâneţe frumoasă. O recunosc, şi asta îmi pricinueşte suferinţe şi remuşcări. Dar timpul va aduce o schimbare, fiindcă chiar doi soţi cari se iubesc, dupăce a trecut marea pasiune, rămân doi camarazi, doi prieteni. Şi tu vei sfârşi prin a-l îndrăgi pe soţul tău, o merită, şi-atunci lucrurile vor căpăta altă înfăţişare.

Principesa sfârşi tocmai de confecţionat un trandafir, căruia nu-i lipsea decât mirosul şi roua ca să fie la fel cu cele din grădină. Il ridică sus în lumină, proiectându-l pe peretele albastru, care înlocuia cerul, surâse, arătându-şi dinţişorii ascuţiţi şi ochii trişti verzi, apoi scoase un strigăt de bucurie, strigătul artistului care îşi vede opera reuşită, deşi din inima ei de femeie dezamăgită goni încurajările bunichii care îi făceau să se înfiripe visul crud: «E bătrân, va muri şi-atunci lumea va fi a mea»!

La 61 ani... foarte voinic



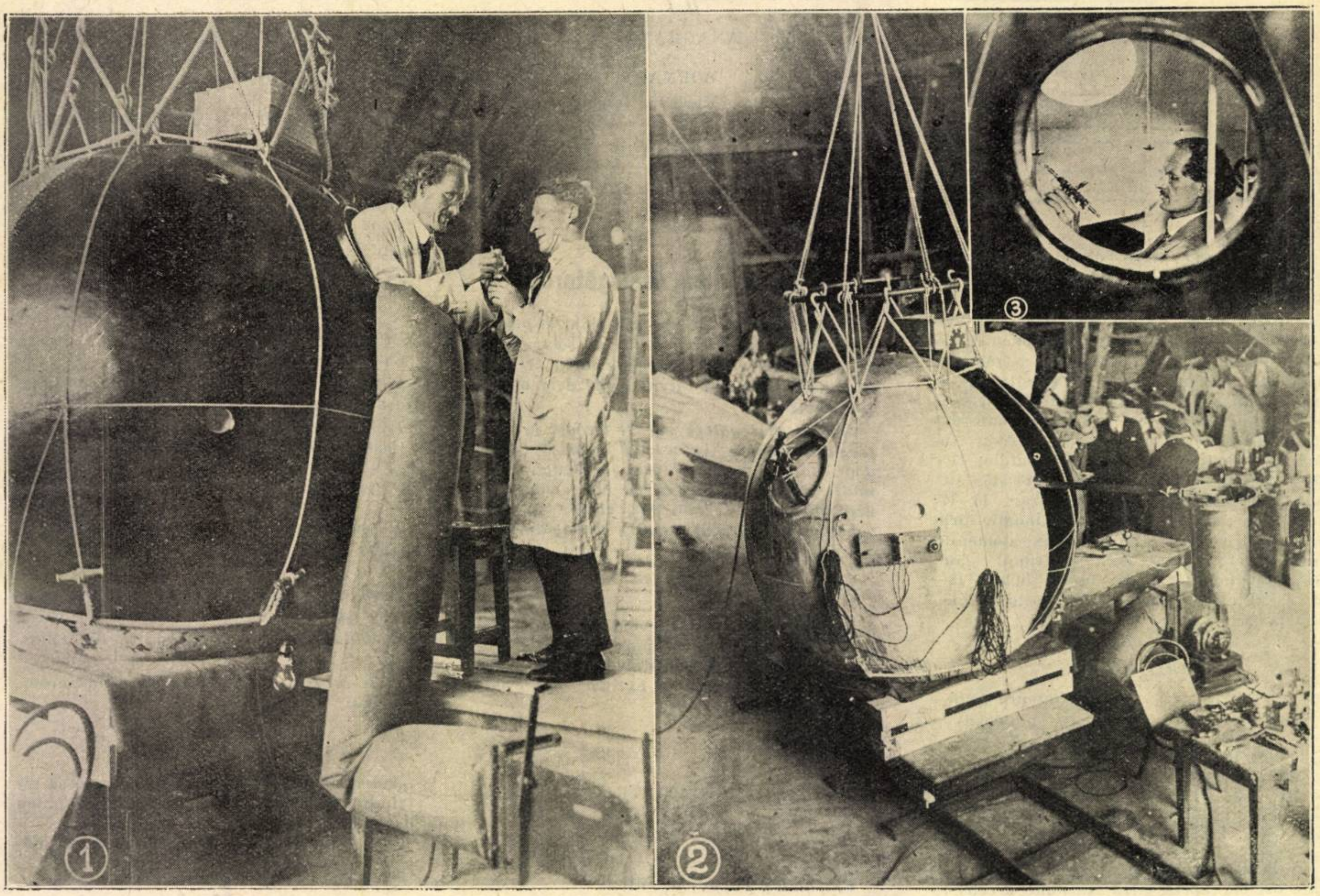
(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Mr. Chester Levere din Chicago, în vârstă de 61 ani, mare amator de sport aquatic, mai înoată şi acum ca un tânăr.

Mr. Chester Levere de Chicago, 61 ans, grand amateur de sport aquatique, s'adonne maintenant aussi à la natation comme un jeune homme.

Der 61 Jahre alte Mr. Chester Levere aus Chicago, der für den Wassersport schwärmt, ergeht sich auch jetzt noch in seinem Element wie ein junger Mann.

Incercarea de a se urca în stratosferă



(Photo „The New York Times" Ltd., Berlin).

Se ştie că profesorul belgian Piccard are intenţia de a se urca într'un balon, până la o înălţime de 15.000 metri, în stratosferă. Iată: 1. Profesorul Piccard, cu asistentul său Kipfer, în faţa gondolei. — 2. Gondola în care va încerca urcarea. — 3. Profesorul Piccard în interiorul gondolei.

Il est de notoriété publique que le professeur belge Piccard veut atteindre, dans un ballon la stratosphère, à une hauteur de 15.000 mètres. Voici: 1. M. Piccard et son assistant Kipfer devant sa gondole. — 2. La gondole. — 3. M. Piccard dans l'intérieur de sa gondole.

Bekanntlich beabsichtigt der belgische Professor Piccard, in einem Ballon in die Stratosphäre bis zu 15.000 Metern aufzusteigen. Unser Bilder zeigen: 1. Professor Piccard mit seinem Assistenten Kipfer vor der Kugelgondel. — 2. Die Kugelgondel. — 3. Prof Piccard im Innern der Gondel.

Animalele la cutremur

După cutremurul de pământ care a pustiit sudul Italiei, s'au semnalat numeroase acte de curaj, inteligenţă, ingeniozitate, datorite extraordinarei sensibilităţi a bravelor animale care au dat alarma şi au salvat dela o moarte sigură mulţi săteni, cărora le-au indicat drumul de urmat.

La Avellino, Potenza, Neapole, Poggia s'au văzut cai şi câini revenind pe locurile sinistrului şi indicând salvatorilor drumuri bune, unde găsiră răniţi; o pisică nerăbdătoare de a-şi găsi stăpânii, le dete o frumoasă dovadă de ataşare nevoind să mănânce nimic înainte de a se fi curăţat dărâmăturile pe care chiar ea le scormonea până s'au găsit oamenii pe care ea îi iubea, răniţi dar încă vii.

E un fapt constatat de mult timp că unele animale pot prevedea ceiace sismografele noastre ştiu să înregistreze.

In multe ţări şi mai ales în Italia, numeroase persoane observă animalele aşa cum vechii auguri ai Capitoliului observau sborul păsărilor. Iepurii, şobolanii, şoarecii, caii, câinii, pisicile, păsările etc. **simt** când se apropie un cutremur de pământ.

Iată câteva exemple cari nu lasă nici o îndoială asupra ciudatei **puteri sismografice** a animalelor: la Jamaica, câteva ore înainte de catastrofa din Kingstown, toţi catârii garnizoanei dădură semne de nelinişte extremă şi unii dintre ei alergară pe străzi în galop. Vechii colonişti înţelegând avertismentul, urmară pe bravii catâri, cari îi duseră la adăpost.

In 1838, înainte de cutremurul de pământ din Tacalcehnano, în Chili, câinii, îngroziţi, urlau disperat şi insistară pentru a fi urmaţi de stăpânii lor; după trei ore avu loc fenomenul.

In 1867, în insula Java, la Djocje, locuitorii au fost treziţi şi salvaţi de cocoşi, două ore înainte de distrugerea oraşului.

Un an mai târziu, locuitorii din Iquique au fost anunţaţi de cutremur prin trecerea a mii de păsări marine.

La Riviera, în 1887, locuitorii au fost salvaţi de cai; la Lahore, în Indii, pe când totul părea liniştit, elefanţii «simţiră» venind pericolul şi salvară multe persoane.

In sfârşit, în 1909, animalele din toate punctele nenorocitei Calabrii se duseră să se refugieze într'un câmp lângă Neapole.

ERNST GLAESER

Contingent '924

(Jahrgang 1902)

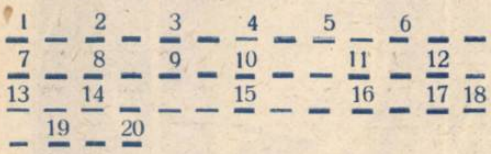
Se găseşte de vânzare la toate librăriile şi la Editura «EMINESCU», Bucureşti, Strada Parlamentului 2.

Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

IOCURI

JOC INFINIT

de *Bebé Cernea*
R. Vâlcea



In locul liniuţelor se vor pune litere, astfel ca porţiunile dintre cifre să dea cuvinte cu următoarele semnificaţii:

1—3: mamifer rumegător; 2—4: mâncăcios; 3—5: hazliu; 4—6: poetă română născută la Iaşi în anul 1843; 5—7: trâmbiţă cu sunet pătrunzător; 6—8: greşit; 7—9: profet trimis de Dumnezeu lui David spre a-i imputa omorul lui Uria; 8—10: substanţă pentru argăsit; 9—11: oraş în Asia Antică pe Tigru; 10—12: stări orizontale; 11—13: şcolăriţă; 12—14: a scăpa; 13—15: locuinţă; 14—16: semn de înlocuire; 15—17: colecţiune de arme luate dela inamic prin care se afişează izbânda; 16—18: domeniul unui vasal căpătat dela suzeranul său. 17—19: prin care a pătruns un lichid; 18—20: cazul atribuţiunei în gramatica limbelor clasice.

ARITMOGRIF

de *Bendea Ioan*
Chiev (Arad)

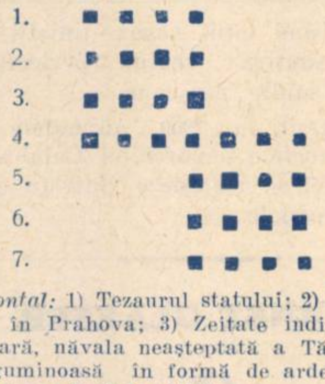
1. 5 20 18 24 5 19 19 1 4
2. 20 3 20 14 8 2 9 11
3. 21 8 14 21 8 1 18 11
4. 6 10 5 3 5 20 18 8 2 9 11
5. 1 19 4 21 11 5 2 4

In locul cifrelor se vor pune litere. De câte ori se repetă cifra, se pune aceeaş literă. Astfel se vor obţine 5 cuvinte orizontale cu următoarele semnificaţii: 1) Poet simbolist contimporan; 2) Autorul nuvelei „Moţii"; 3) Autorul primului roman românesc tradus în limba franceză; 4) Pedolog român contimporan; 5) Sentiment nobil.

Iniţialele cuvintelor aflate, citite de sus în jos, în ordinea dată, vor da numele marelui istoric român contimporan.

JOC IN DUBLU PATRAT

de *Ovidius Idriceanu-Igrov*
Bârlad



Orizontal: 1) Tezaurul statului; 2) Pisc de munte în Prahova; 3) Zeitate indiană; 4) Odinioară, năvala neaşteptată a Tătarilor; 5) Leguminoasă în formă de ardeiu; 6) Respectuos; 7) Calamităţi.

Soluţiile jocurilor din „O. L." No. 37

JOC DE PATRU LITERE

I
ALMA
CAIN
SURI
DAVY
ENEA
VIDA
TAPA
II

I.–II. Acidava

ANAGRAMA

BORNAC
Borcan - Carbon - Robanc.

ENIGMA

GRAF - GROF.

In atenţiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuţi printre primii deslegători anunţăm pe cei cari soluţionează jocurile noastre, că trebue să ne trimeată soluţiile cel mai târziu 4 zile dela apariţia revistei.

Ceilalţi deslegători vor fi trecuţi la întârziaţi, şi cum în această rubrică apar doar numele acelora cari deslegă mai multe jocuri, cei ce nu se vor conforma dispoziţiunilor de mai sus, riscă să nu-şi vadă numele trecut printre deslegători.

⁂

Deslegătorii pe cari îi vom surprinde că-şi dau nume cari nu le aparţin sau pseudo**nime cu înţelesuri îndoelnice, vor fi de aci înainte cu desăvârşire excluşi din lista deslegătorilor.**

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Bârlad: Ovidius Idriceanu-Igrov, Const. Ghica.

Chişinău: Popov M. Mihai.

Ploeşti: Vasile C. Libiu.

Şuletea - Murgeni (Tutova): I. Traian.

AU DESLEGAT JOCUL DE PATRU LITERE ŞI ANAGRAMA:

Bucureşti: Carol Weiss, Virgil Popescu, Alfons Safir, Strul Strulovici.

Noua - Suliţa (Hotin): Leon Klärmans Jenny Bettauer, Abraham Lerner, Israel Catz.

AU DESLEGAT JOCUL DE PATRU LITERE ŞI ENIGMA:

Bârlad: Alex. Th. Dobrinescu.

Bucureşti: Anton Ştefănescu, Iulius Schwartz.

Constanţa: Traian Dumitraşcu.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL DE PATRU LITERE:

Bucureşti: Anişoara N. Petrescu, Anişoara Gosovan, Nicolae L. Petrescu.

Râmnicul-Vâlcea: Mimy Şteflea Nicu Grăsoiu, Vica Neagoe, Gusty Demetter, Nidia Copety, Dorina Dincă Puica Marinescu şi Ming Dălban.

AU DESLEGAT NUMAI ANAGRAMA:

Bucureşti: Alexandru Bădulescu, Rosina Morgenştern.

Craiova: Ana Klein.

Iaşi: Robert Dunăreanu, Carol Faibiş Mimy Schein.

AU DESLEGAT NUMAI ENIGMA:

Alba-Iulia: Traian Rădulescu.

Bârlad: Goldştein Samy.

Bucureşti: Arthur Solomonescu, Tudor Muşat, L. şi G. Bellu.

Timişoara: I. Sirideanu.

Vaslui: Ionescu Şt. Elvira.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CAŞTIGAT:

Premiul jocului de patru litere: Popov M. Mihai (Chişinău).

Premiul anagramei: Const. Chicoş (Bârlad).

Premiul enigmei: Alex. Th. Dobrinescu (Bârlad).

⁂

Persoanele câştigătoare sunt rugate să ne trimită adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediţia premiilor se face odată pe lună.

⁂

NOUI PREMII:

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», **prezentându-se la redacţie, dimineaţa dela 8 la 11 jumătate şi după amiază dela 2 la 4, următorii:**

Iulius Schwartz, Alexandru Bădulescu, Rosina Morgenştern, Arthur Solomonescu Anton Ştefănescu, Tudor Muşat, Carol Weiss, Alfons Safir, Popescu Virgil, Strul Strulovici.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «O. L.» No. 36.

Bucureşti: Gaby dr. Popescu, Niţă S Dumitersou, Olga M. Paicu, Croitoru Mendel.

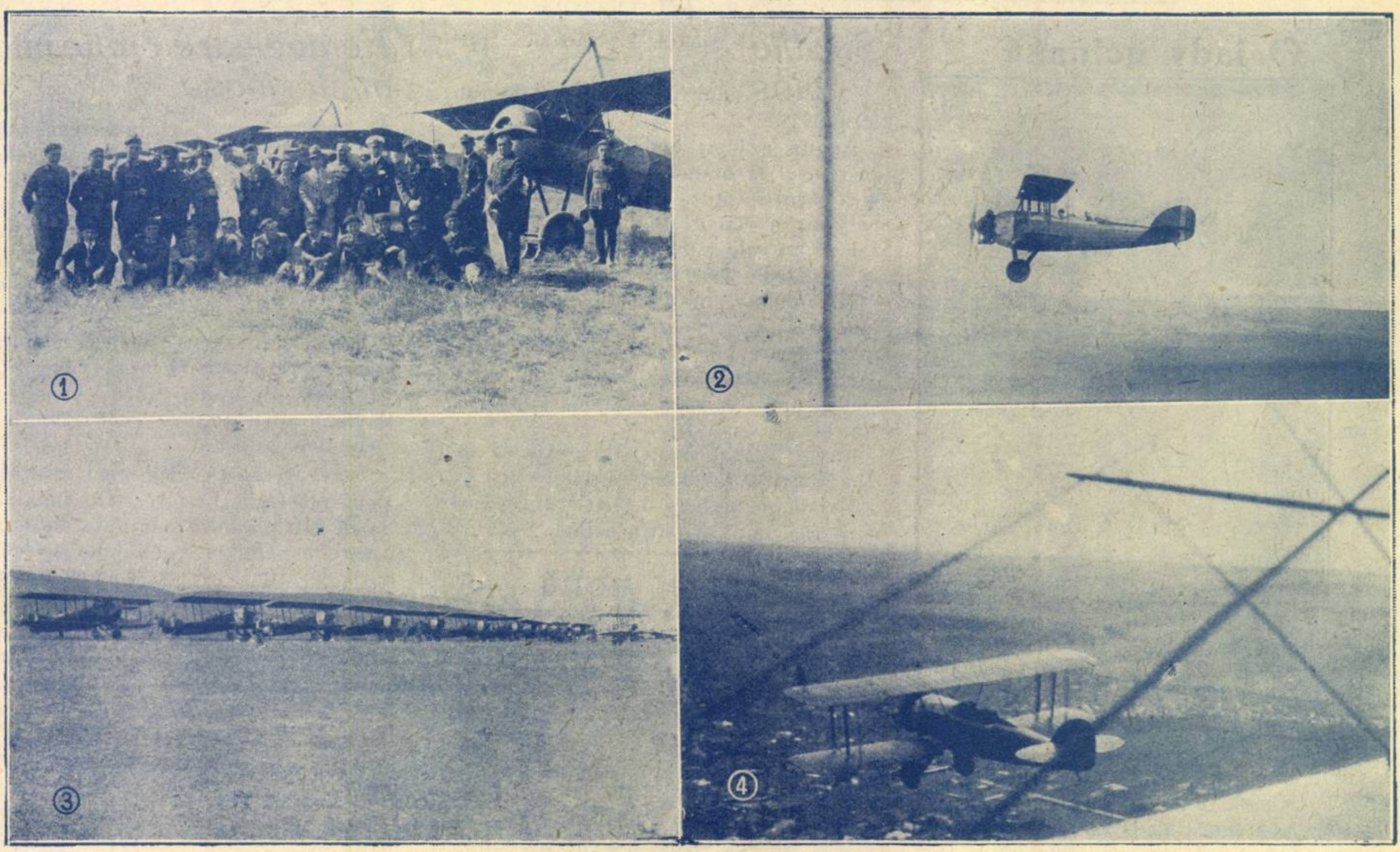
Comarnic (Prahova): Petroni C. Mircea

Iaşi: Leocadia Căpitan Enescu.

Râmnicu-Vâlcea: Mimy Dobre, N. Grăsoiu, Victoriţa Neagoe, Sandy Şteflea-Piteşti, Nidia Copety, Dorina Dincă Gusty Demetter, Mimy şi Lelioara Dălban.

Turnu-Severin: George Vlahos.

Sboruri interesante la Bârlad



1. Organizatorii meetingului şi piloţii participanţi. — 2. Avionul S. E. T. conceput şi realizat în ţară de d. ing. Gr. Zamfirescu şi pilotat în timpul meetingului de pilotul locot. Gogu Ştefănescu. — 3. Avioanele gata de plecare. — 4. Unul din avioane în plin sbor.

Le meeting d'aviation de Bârlad (Roumanie): 1. Les organisateurs du meeting et les pilotes participants. — 2. L'avion S. E. T. conçu et réalisé en Roumanie par M. l'ing. Gr. Zamfirescu et piloté par le pilote lieutenant Gogu Stefanescu. — 3. Le start des avions. — 4. L'un des avions en plein vol.

Das Flugmeeting in Bârlad (Rumänien): 1. Die Organisateure und teilnehmenden Piloten. — 2. Das in Rumänien von Ing. Gr. Zamfirescu erdachte und fabrizierte und von Leut. Gogu Stefanescu pilotierte Flugzeug S. E. T. — 3. Der Start der Flugzeuge. — 4. Eines der Flugzeuge in vollem Flug.

E mort Ramses II?

Ramses II să fi murit?

S'ar putea ca marele Sesostris, care se odihneşte la Muzeul din Luvru, să nu fi murit.

D-na Jacqueline Chantereine, eleva celebrului fizician Mayer, a descoperit că sănătatea fizică şi morală este un echilibru de culori ale undelor.

Cu alte cuvinte, totul se reduce la vibraţiuni, ele trebuesc descoperite şi să se realizeze între ele acourduri perfecte.

Cum toate corpurile, oricare ar fi ele, emit aceste vibraţiuni, d-na Chantereine a găsit vibraţiuni până şi în mumia lui Ramses II.

Curios... nu?

Generos gest

Un bogat American, d. Sarvie, a lăsat o sumă de 26 milioane dolari pentru ajutorarea acelora cari, în tinereţea lor şi în cursul vieţii, au avut o situaţie bună şi în urma toanelor norocului au căzut în mizerie.

Acest ajutor adus nenorociţilor, deveniţi ceeace noi numim «săraci ruşinoşi», neîndrăsnind să ceară nici un ajutor şi sucombând în mijlocul unui abandon complect, e un gest de cea mai generoasă filantropie.

In căutarea mormântului fiului

Celebrul scriitor englez Rudyard Kipling, cu soţia sa, caută în noul cimitir al croilor din Loos (lângă Arras) mormântul fiului său căzut în răsboi.

Le célèbre écrivain anglais Rudyard Kipling, et sa femme, cherchent le tombeau de leur fils, tombé pendant la guerre, dans le nouveau cimetière des héros à Loos (près Arras).

Der berühmte englische Schriftsteller Rudyard Kipling mit seiner Frau suchen im neu errichteten Kriegerfriedhof von Loos (bei Arras) das Grab ihres im Kriege gefallenen Sohnes.

PAGINA FEMEII

O lady ucigașă

Lady Owen, văduva guvernatorului din Ceylon, a ucis la Paris pe soția amantului ei. E fotografiată aci cu recenta ei achiziție: un șirag de perle de mai multe sute de mii de franci franțuzești.

Lady Owen, la veuve du gouverneur de Ceylon, a tué à Paris la femme de son amant. La voici avec son collier de perles de plusieurs centaines de mille francs.

Lady Owen, Witwe des Gouverneurs von Ceylon, erschoss in Paris die Frau ihres Geliebten. Sie zeigt oben ihren Perlenschmuck im Werte von mehreren hunderttausend Francs.

Femei la pușcărie

Azi când a fost proclamată egalitatea sexelor, sunt mai multe femei în închisori decât au fost odinioară. Cifrele oficiale publicate de pușcăriile din New-York dovedesc că numărul criminalelor din aceste case de detențiune a devenit mai mult decât dublu în ultimii zece ani.

Pe câtă vreme deținutele erau în 1920 în număr de 1.150, în 1929 au fost 2.391. Ne putem deci întreba dacă există o relațiune de cauză la efect între recenta emancipare a femeii și apariția ei mai frecventă în închisorile din New-York.

Nu este exclus ca participarea mai mare a femeii în afaceri comerciale și politice, ca tendința ei de a-și lua tot mai multe libertăți să fi contribuit într'o măsură oarecare la starea aceasta a lucrurilor. Pe de altă parte, poliția jucând un rol mai activ, produce arestarea unui mai mare număr de delicvente. Aceasta cu atât mai mult cu cât, de ani de zile, cum spune *New-York Herald* «femeile au repetat până la saturație că nu mai doresc să se folosească de privilegiile acordate sexului lor într'o epocă de cavalerism. Jurații se arată acum mai puțin indulgenți față de femei. Se mai poate ca și poliția să se fi emancipat și nu mai șovăe să aresteze pe cei vinovați din sexul slab».

Șiretlic pios

Micuța Americană Jane Gray, în vârstă de zece ani, nu mai are tată din anul 1928.

Acesta a fost condamnat la moarte pentru a fi omorât un soț supărător și a cărui soție o iubea desigur mult.

Dar a rămas dela Judd Gray un fel de aureolă pe care i-o aduse marea sa dragoste pentru fiica sa nefericită.

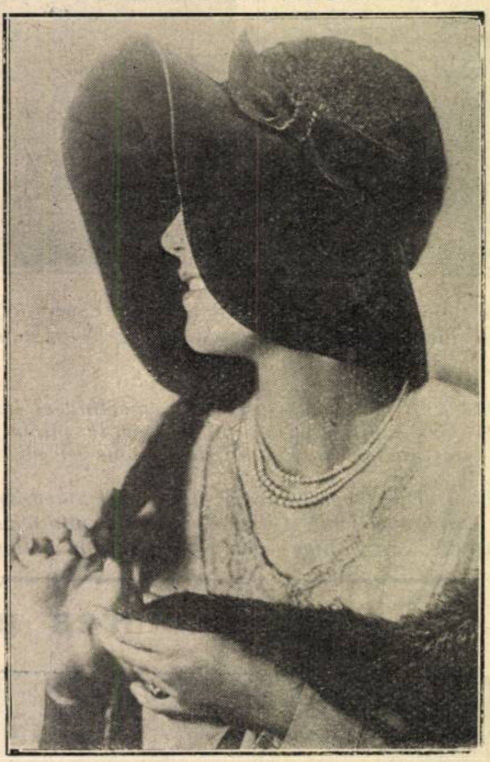
El înmână, în adevăr, avocatului său, treisprezece scrisori pentru dânsa.

In fiecare an, în ziua aniversării ei, timp de treisprezece ani, orfana va primi una din aceste scrisori, pline de duioșie...

Jane Gray încă nu știe poate că tatăl ei a fost condamnat la moarte!

Există în aceasta o poezie dureroasă care răscumpără puțin crima.

Pălărie nouă



(Photo „The New York Times").

Iată o pălărie nouă de catifea, care se supune, ca formă, tendinței ca fața cucoanelor să devie din ce în ce mai invizibilă.

Moda în pădure

In cursul lungei ședințe pe care Curtea cu juri din Oise (Franța) a consacrat-o de curând uciderei unui paznic de către fostul campion de box Raymond Vitel, s'a văzut succedându-se la bară, ca martori ai crimei comise în pădure, vre-o 30 persoane constituind diversele elemente ale societății din pădure.

Majoritatea oamenilor, tăetori de lemne, muncitori agricoli, paznici de vânat, braconieri, paznici de câmp, au apărut aproape toți sub un aspect aspru, necioplit: oameni ai pădurilor.

Dar doamnele și domnișoarele pădurii, cari au compărut la acelaș proces, s'au prezintat după moda orașului: cu părul scurt, cu pălăriii cloș, cu rochii scurte, cu ciorapi de mătase artificială, cu pantofi decoltați.

Femee care emite unde misterioase

Se știe că anumite piei posedă elemente radio-chimice exercitând o influență ca a magnetului asupra metalelor și pietrelor prețioase. La Paiva spunea că, dacă vreodată ar ajunge săracă, și-ar închiria sânii pentru a reda o strălucire perlelor «anemiate», atât de prielnică le era pielea ei.

Totuși nu se cunoșteau până acum femei cari să emane o radiație, a cărei prezență numai într'o cameră să ajungă spre a opri ceasoarnicele și pendulele.

Este, pare-se, cazul unei menajere dela periferia Londrei. De îndată ce intră într'o cameră, minutarele cronometrelor și limba pendulelor se opresc fără de altminteri să se pună din nou în mișcare când pleacă.

Aceasta permite să se știe la ce oră această menajeră își începe munca, dar stinghereşte pe de altă parte nespus de mult în restul timpului.

Cazul rămâne ciudat. Femeile se mulțumeau până acum de-a face pe bărbați să se oprească...

Dramă impresionantă

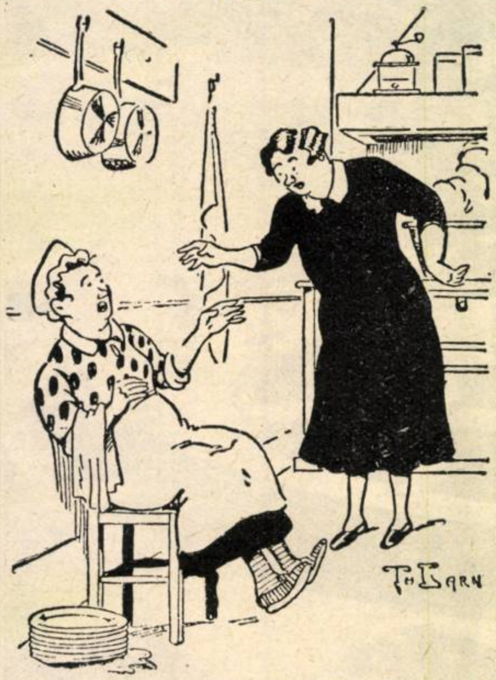
Căpitanul german Amlinger, care și-a găsit de curând moartea în avion, în Rusia, și soția sa Ellen, care s'a aruncat după câteva zile dintr'un aeroplan. Fotografia a fost luată în ziua cununiei lor, acum câteva luni.

Le capitaine allemand Amlinger, victime d'une catastrophe aviatique en Russie, et sa femme Ellen, qui s'est jetée après quelques jours de la hauteur d'un aéroplane. La photo a été prise il y a quelques mois pendant leur mariage.

Der deutsche Rittmeister Amlinger, der jüngst im Flugzeug in Russland verunglückte, und seine Gattin Ellen, die sich einige Tage später aus einem Flugzeug stürzte. Das Bild zeigt das Paar nach ihrer Trauung vor wenigen Monaten.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Logic



— Spui că nu ești niciodată obosită și te găsesc adormită lângă vase.

— Vedeți, coniță, dacă nu ași dormi, aşi fi și eu obosită!

— Vous dites que vous n'êtes jamais fatiguée, et je vous trouve en train de dormir auprès de votre vaisselle.

— Dame, madame, si je ne dormais pas, je serais fatiguée moi aussi!

„Sie sagen, dass Sie niemals müde sind und ich finde Sie beim Geschirr eingeschlafen".

„Würde ich nicht schlafen, gnädige Frau, dann wäre auch ich müde!"

IGNORANȚĂ

— Sunteți oameni fericiți, voi. Plecați la Roma și veți vedea Capitoliul!

— Da, noi ne ducem totdeauna în primul rând la cinema!

SCOPUL

— Cine poate să-mi spue la ce slujesc podurile din orașul nostru?

— Eu, d-le profesor! Ca să poată trece apa pe dedesubtul lor!

OM PRACTIC

— Tăticule, dă-mi doi lei. Vreau să văd luna prin lunetă.

— Mai așteaptă o săptămână, băete, atunci va fi lună plină și vei vedea mai mult pentru banii tăi.

PRETENȚIE ABSURDĂ

— Nu mai știu ce să fac! se plânge Rugină prietenului său, căruia îi merge și lui rău. Soția mea vrea să plece neapărat la Nisa și fata mea insistă pentru Cairo.

— Nisa? Cairo? spune celalt deschizând ochii mari. Și când o să capăt eu mia de lei ce ți-am împrumutat acum opt luni?

— Ia ascultă, omule, răspunse Rugină indignat, eu nu știu cum să scap de grijele mele proprii, și d-ta vii cu ale d-tale!

RECTIFICARE

Popescu: Nimic nu e bun ca un pahar de vin bun.

Ionescu: Ba da, două pahare.

AVENTURĂ

Un pasager avea să călătorească toată noaptea în trenul rapid dela Cluj, și rugase pe conductor să-l deștepte dimineața înainte de sosirea la Ploești.

— Dar să știi că am somnul greu. Trebue să faci ce vei face ca să mă dau jos la Ploești! zise el.

Când se trezi, trenul trecuse de Chitila. Furios pasagerul eși în coridor. Aci găsi pe conductor, pe care îl dojeni aspru. Acesta asculta cu liniște supranaturală.

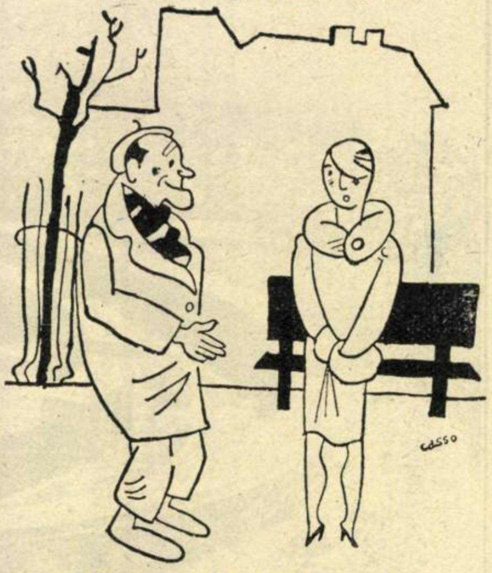
In cele din urmă, un domn bătrân interveni împăciuitor:

— Ascultă, dar nu faci bine că insulți pe conductor!

Acesta însă răspunse:

— Lăsați-l. A înjurat și mai mult acela pe care l'am dat jos cu forța la Ploești!

Compensație



— M'am dus să cer mâna fiicei sale.

— Și?

— Și... tat'său mi-a dat un picior!

— J'étais allé demander la main de sa fille.

— Eh bien?

— Eh bien! j'ai reçu le pied du père!

„Ich verlangte die Hand seiner Tochter".

„Und?"

„Und ich bekam den Fuss des Vaters zu fühlen!"

EXACT

— Ai văzut cât de bătător la ochi era îmbrăcată eri Lilly?

— Bătător la ochi? Eu cred contrariul: era îmbrăcată foarte simplu.

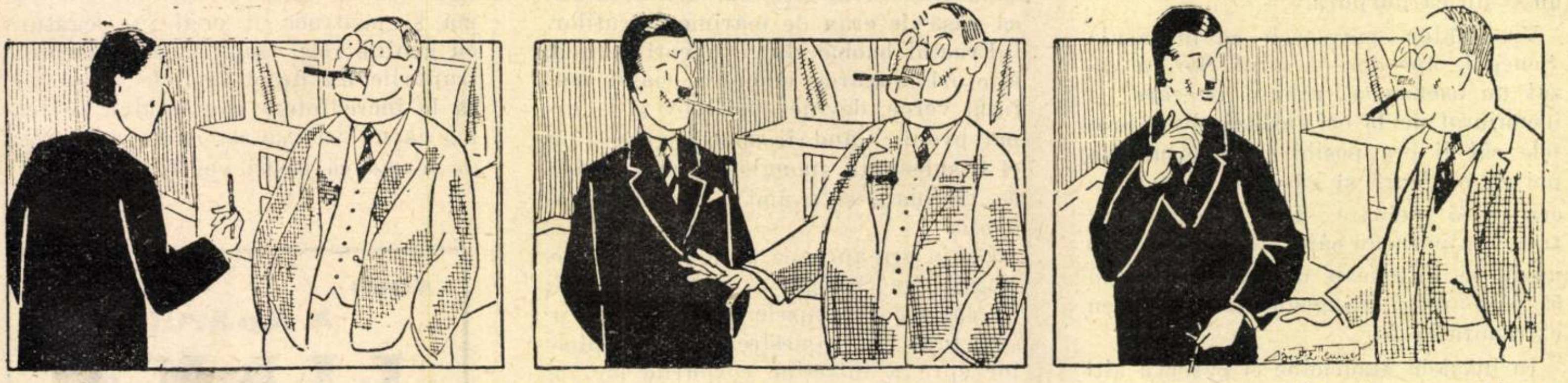
— Tocmai aceasta era bătător la ochi!

VICTIMA SPORTULUI

Procurorul: Cum ai reușit să prinzi pe acuzat?

Sergentul de stradă: Joacă football cu pasiune și s'a oprit imediat după ce am fluerat.

Numai ca să știe...



— Nu pretind ca viitorul meu ginere să fie bogat...

— Je n'exige pas que mon futur gendre soit riche...

„Ich verlange nicht, dass mein künftiger Schwiegersohn reich sei...

...Tot ce-i cer, e să nu facă datorii!

...Tout ce que je lui demanderai, c'est de ne pas faire de dettes!

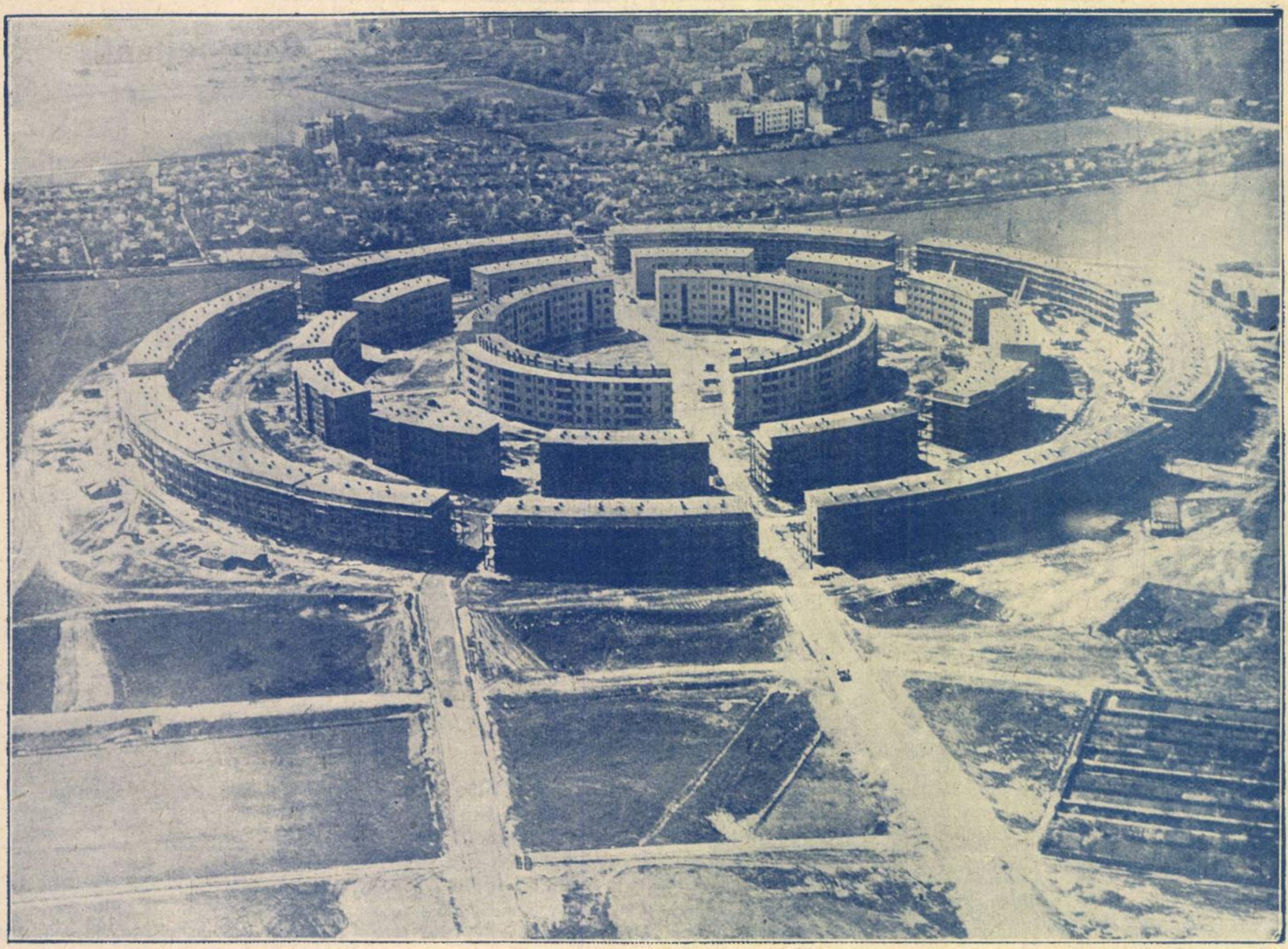
...Ich wünsche bloss, dass er keine Schulden mache!"

— Considerați ca datorii ceeace se ia cu împrumut dela tata socru?

— Considérez-vous comme dettes ce qu'on emprunte à son beau-père?

„Betrachten Sie als Schulden das, was man sich beim Schwiegervater borgt?"

O colonie germană originală



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Fotografia noastră arată noua colonie Bundling din Leipzig-Lössnig, ale cărei clădiri au fost ridicate în formă de cerc spre a se utiliza cât mai puţin teren.

Notre photo montre la nouvelle colonie Bundling de Leipzig-Lössnig, dont les constructions ont été élevées en cercle pour utiliser le moins de terrain possible.

Unser Bild zeigt die neue Siedlung Bundling in Leipzig-Lössnig, deren Bauten mit Rücksicht auf die Bodenverhältnisse in Kreisform angeordnet sind.

Pâinea maimuţei

Baobabul, sau pâinea maimuţei, face parte din familia malvaceelor, cari prezintă trunchiuri destul de scurte, dar de o grosime monstruoasă, foi lanuginoase, mari, cordiforme, adesea decupate de flori superbe de un roşiu ca purpura.

Un călător povesteşte că în insula Senegal, aproape de satul Sor, a văzut un asemenea arbore, pe care l-a înconjurat de 13 ori întinzându-şi braţele cât îi era posibil: el măsură apoi cu o sfoară şi găsi că conferinţa era de 65 picioare. Dela acest enorm trunchiu porneau câteva crăci, din care unele se întindeau orizontal până la 55 picioare şi atingeau pământul cu extremităţile lor.

In insulele Madeleine el observă alţi baobabi, pe care erau gravate nume de Europeni. Unul din aceste nume data din secolul XV, altul din al XVI-lea. Aceşti arbori nu aveau decât 5—6 picioare diametru şi erau prin urmare foarte tineri. Abia după opt secole ajung la grosimea lor definitivă, adică aproape 25 picioare.

Mergând dela Ben la Capul Verde, acelaş călător a întâlnit alţi baobabi, mai minunaţi. Unul avea 76 picioare circonferinţă, altul 67. Pe ramurile acestui arbore erau agăţate cuiburi de cel puţin trei picioare înălţime; judecând după mărimea cuiburilor, crede că păsările erau de mărimea struţilor.

Fructul baobabului e uneori rotund, alte ori lungăreţ; culoarea coajei, mai întâi verde, devine apoi mov şi la urmă brună. Când îl spargi găseşti în el o substanţă spongioasă, mai palidă ca ciocolata şi având o zeamă abundentă.

Coaja are aproape un deget grosime. Negrii din Senegal o prefac în praf; de asemenea frunzele. Ei păstrează acest praf şi îl amestecă cu alimentele lor spre a întreţine corpurile lor într'o stare de transpiraţie moderată şi a tempera excesiva căldură internă.

In Abisinia albinele sălbatece depun mierea lor în trunchiurile baobabilor; această miere extrage din arbore un gust şi un parfum cari o fac foarte căutată de indigeni.

Triburile africane îşi îngroapă poeţii, muzicanţii, bufonii în baobabi scorburoşi. S'ar putea crede că sunt morminte privilegiate; dar dimpotrivă, ei aleg aceste morminte dintr'un fel de oroare superstiţioasă pentru rămăşiţele artiştilor lor. E drept că îi onorează în timpul vieţii, dar din teamă şi pentrucă îi cred în legătură cu geniile rele. După moarte socotesc trupurile lor drept imunde şi nu vor să le încredinţeze pământului, de teamă că nu va mai da roade; nici apei, de teamă că peştii vor fi otrăviţi.

NOU! NOU!
A Apărut:
LIANA
de CIUCERU DINU
Un volum elegant Lei 80.—
Se găseşte de vânzare la toate librăriile. Dep. general Edit. „EMINESCU" S. A. Parlamentului 2, Bucureşti

CARŢI DE MARE ACTUALITATE

Marele scriitor german Klabund, mort atât de timpuriu, a dat o cu totul nouă şi personală interpretare vieţii membrilor familiei Borgia într'o carte de un interes covârşitor care se citeşte ca un roman.

Cartea aceasta, intitulată «Borgia», se află actualmente sub presă şi va apare peste puţin într'o foarte îngrijită traducere românească.

E un volum menit să intereseze cercurile cele mai largi ale cititorilor de la noi. E un document istoric, un roman de moravuri şi o povestire senzaţională de cea mai aleasă calitate.

*

Se află sub tipar şi va apare în curând, în traducere românească, o carte din marea literatură contimporană:

«Napoleon» de Emil Ludwig, cel mai extraordinar studiu asupra Împăratului Franţei, datorit genialului biograf contimporan, care a fost recent sărbătorit, ca un adevărat prinţ al literaturii, în capitala Franţei.

*

A apărut şi se găseşte de vânzare la toate librăriile din ţară «LIANA», ultimul roman al preţuitului scriitor care-şi ascunde talentul sub pseudonimul literar de CLUCERUL DINU.

Este un roman de dragoste de un interes captivant care va pasiona cu siguranţă pe nenumăraţii cititori cari au savurat romanele: SERGIU, PRIETENIE ŞI IUBIRE, PARINTELE TEOFIL şi atâtea alte scrieri de succes ale cunoscutului autor.

*

1313 întrebări şi tot atâtea răspunsuri

Iată o carte pe care tineretul trebue s'o folosească în timpul vacanţei.

Atâtea răspunsuri câte întrebări îşi pune, consemnează într'o carte elegantă, d-ra Maria-Lise-Emilian. Este un joc util al spiritului.

O rememorare a multor lucruri învăţate cândva şi apoi uitate, şi nimic mai amuzant decât ciuda pe care o simţi constatând că la o seamă de întrebări ai uitat complect răspunsurile; sau bucuria de-a vedea că altora, în schimb, nu lea-i uitat cheia care le dezleagă.

Amuzant desigur acest joc, dar cât de util. Pentrucă d-ra Emilian a ştiut să aleagă întrebări utile din toate domeniile, mitologia alăturându-se geografiei, istoria sălăşluind lângă arte.

In totul o carte utilă acelor tineri, cari sunt în pragul îmbogăţirii cunoştiinţelor, dar şi celor cari, depăşind de mult vârsta în care mai pot învăţa, sunt fericiţi să-şi aducă aminte de ceeace odată le-a trecut pe sub ochi.

*

Eroul misterios şi fermecător, atât de viu, încât pare a fi o fiinţă reală — l'am numit pe Arsène Lupin —, popularul personaj din atâtea romane ale lui Maurice Leblanc, întâmpină tot felul de aventuri şi-şi farmecă cititorii prin isprăvile sale în câteva din ultimele volume apărute de curând în traducere românească.

Aceste volume din «Aventurile extraordinare ale lui Arsène Lupin», eşite până acum în traducere nouă, sunt:

«Arsène Lupin, gentleman-apaş». «Arsène Lupin contra lui Herlock Sholmes», «Acul scobit», «813», «Cele trei crime ale lui Arsène Lupin», «Dopul de cristal».

In preparaţie sunt: «Confidenţele lui Lupin», Triunghiul de aur».

Cereţi la toate librăriile

şi la EDITURA „EMINESCU", Bucureşti I

STR. INGINER ANGHEL SALIGNY 2

ULTIMUL SUCCES MONDIAL

JOSEPH DELMONT

EVREI IN LANŢURI

ROMAN DE MORAVURI

600.000 volume vândute în câteva luni

Câteva din aprecierile presei internaţionale

KIELER N. NACHRICHTEN

Romanul acesta, a cărui acţiune se petrece în vremea Rusiei ţariste, desfăşoară o frescă culturală de un colorit profund sguduitor. E o lucrare plină de încordări vehemente, scrisă de un romancier care are darul de a-şi captiva cititorii.

BERLINER TAGEBLATT:

Locul de acţiune al noului roman al lui Delmont e Rusia — Rusia dinainte de război, — iar personagiile dintr'însul sunt Ruşi-Evrei ruşi. Căile suferinţei şi ursite de un tragic dureros sunt descrise aci. Romanul păstrează toată vremea stilul realist; autorul nu-şi precupeţeşte sie-şi şi cititorilor săi nicio clipă de groază. In romanul acesta însă, arată calităţi epice de dimensiuni considerabile, reuşind să înfăţişeze o problemă care nu de mult a fost rezolvată, cu o mare intensitate artistică, în toate nuanţele.

8-UHR-BLAT, NÜRNBERG

Cartea de fină observaţie a lui Delmont nu e numai un roman de moravuri, ci în acelaş timp şi o operă care ştie să se exprime într'un limbaj viguros, şi cu ajutorul lui să înmrejească pe cititori.

YORKSHIRE OBSERVER:

Drama cea mai năprasnică a vieţei din Rusia, povestită într'o manieră de o vigoare neobişnuită.

BERLINER LOKALANZEIGER:

Romanul e plin de senzaţie şi totodată abil amestecat cu descripţii miniaturale, desfăşurând un tablou interesant de moravuri, care ţine atenţia încordată dela început până la sfârşit.

HAMBURGISCHER CORRESPONDENT:

Acest roman din Ghetto e scris cu o pătimaşă forţă de înfăptuire literară.

SUD. FILMZEITUNG, MUNCHEN:

Romanele lui Delmont se ridică mult deasupra şabloanelor obişnuite. Sunt adevărate capodopere în domeniul artei epice.

DAILY NEWS:

Povestirea aceasta e de o forţă covârşitoare. E una din cărţile pe cari cititorul nu le uită atât de lesne.

NORTHERN WHIG, BELFAST, IRLANDA:

O lucrare cu totul remarcabilă. Cea mai bună carte scrisă de mulţi ani încoace!

BIRMINGHAM GAZETTE:

Geniul autorului se manifestă în crudul realism şi frumuseţea stilului acestei cărţi.

PESTER LLOYD, BUDAPESTA:

Technica romanului e desăvârşită, şi cu totul remarcabilă e descrierea evadării din minele de argint viu ale Siberiei.

EVREI IN LANŢURI

e un roman care aminteşte în realismul lui pe **ZOLA** iar prin stilul şi arta sa, pe **DOSTOJEWSKI**

Redacţia şi administraţia: BUCUREŞTI I, Str. Parlamentului 2 *(Palatul S. A. „EMINESCU)"*
TELEFON: 325/35 şi 346/0 — ABONAMENTUL 350 lei pe an.

UNIVERSITAŢII
-IAŞI-

No. 39

25 Septembrie 1930

OGLINDA LUMII

REVISTĂ SĂPTĂMÂNALĂ ILUSTRATĂ DE ACTUALITATE

8
LEI
20
PAGINI

Astăzi nu e greu ca o artistă de cabaret să ajungă mare vedetă de cinema. Filmul sonor i-a dat şi frumoasei Laura Lee această şansă rară.

No. 40 2 Octombrie 1930

OGLINDA LUMII

REVISTĂ SĂPTĂMÂNALĂ ILUSTRATĂ DE ACTUALITATE

20 PAGINI

8 LEI

Dintre frumoasele cari au concurat la recentele concursuri de frumuseţe din America, s'a relevat d-ra Beatrice Lee, originară din Salt Lake City.

BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII

Pagina Problemelor

ECOURI DIN SCRISORILE CITITORILOR

D. **Constantin Banu** dela Școala Militară de Artilerie (Timișoara) odată cu soluția problemei de Algebră ne trimite următoarea scrisoare:

Domnule Director,

Nu știu prin ce întâmplare mi-a căzut în mână un număr din revista «Oglinda Lumii» și vă mărturisesc că n'am știut că există o atât de frumoasă și instructivă revistă. Sper ca în curând să deviu abonatul Dv.

Totdeodată captivat fiind de frumusețea problemelor și a jocurilor m'am grăbit să le desleg și să vi le trimit cât mai neîntârziat.

Alăturez valoarea rădăcinelor problemei de algebră.

⁂

D. **Gogu Rădulescu** din com. Valea Lungă (jud. Dâmbovița) ne scrie că problemele revistei noastre l'au amuzat foarte mult în timpul de recreație al vacanței.

Suntem siguri că cititorul nostru se va amuza și instrui chiar în timpul iernii urmărind seria tot mai captivantă a problemelor noastre.

PLEBISCIT

Revistele americane au obiceiul săși consulte din când în când cititorii asupra jocurilor, problemelor și articolelor preferate.

Rugăm și noi pe cititori să ne răspundă:

1. Ce anume probleme sau jocuri ați dori să publicăm?

2. Ce articole vă interesează mai mult?

3. Ce rubrici noui ați dori să introducem în revistă?

NOUI DEZLEGATORI

Au mai trimis printre cei dintâi deslegători soluția problemei noastre de Algebră: x=6 și y=5 următorii cititori:

Gogu Rădulescu, com. Valea Lungă (jud. Dâmbovița), **Thoma Dâmboviceanu** (Sibiu), **d-ra Lala D. Sporea** (Orșova), **Rudolf Valentino** (Sinaia), **d-ra Livia Codreanu** (R.-Sărat), **Silviu Codreanu** (R. Sărat), **d-ra Hortansa Constantinescu** (Brașov), **Constantin Banu**, Școala Militară de Artilerie Bateria 1-a (Timișoara) și **Minel Stavăr** (Bacău).

CUM SE VOR TRIMITE SOLUȚIUNILE ?

Rugăm în viitor a ni se trimite soluția fiecărei probleme pe o cartă poștală separată, indicându-se și adresa scrisă cât mai citeț.

In colțul de sus și din stânga se va scrie **«Pentru pagina Problemelor»**.

Cititorii cari și cu Jocuri vor trimite alte cărți poștale dacă doresc să le publicăm numele la timp în «Pagina Problemelor».

Cum publicăm numai numele primilor deslegători, rugăm a ni se trimite soluțiunile, conform regulelor de mai sus, cel mai târziu până în 20 de zile după apariția problemelor în revistă.

AVIZ PENTRU INCEPATORI

Cititorii pasionați de probleme care nu pot găsi soluțiunile sunt rugați a arăta aceste probleme persoanelor mai culte din anturajul lor și a cere indicațiuni pentru rezolvare.

Problemele sunt interesante în deosebi pentru tineretul școlar.

Elevii de curs inferior pot cere îndrumări de la camarazii de curs superior pentru rezolvarea problemelor mai grele.

Dăm mai jos câteva probleme interesante și în acelaș timp foarte ușoare.

Nădăjduim să primim soluțiuni cât mai repede.

PROBLEMA DE RAZBOI

Zece milioane de oameni pornesc la război, dintre cari 6 milioane au vârsta de 18—30 ani, 3 milioane au vârsta între 30—45 ani și 1 milion are vârsta între 45—56 ani.

Războiul ține 4 ani. Se întreabă câți oameni trebuie să moară în mod normal conform tablelor lui Déparcieux (publicate în orice carte de logaritmi), presupunând ipoteza că niciunul n'ar muri de glonț, sabie, gaze asfixiante, epidemie, foamete sau uzură?

Evaluarea numărului oamenilor pe contingente e la discreția cititorilor.

PROBLEMA LUI FOUCAULT

Acum vre-o 50 de ani astronomul Louis Foucault a găsit prin calcule astronomice că lumina parcurge 299.000 km. pe secundă și că razele soarelui ajung pe Pământ după 8 minute și 18 secunde.

Se întreabă la ce distanță se află soarele de pământ, în km. și în leghe (o leghe are 4 km.).

PROBLEMA LUI FLAMMARION

Astronomul Camille Flammarion în ultimul său articol publicat la vârsta de 83 de ani ne spune că dacă Pământul e de 50 ori mai mare ca luna, e însă de 1.280.000 ori mai mic decât soarele, ba nici soarele nu e mare lucru în Univers fiind de 125.000.000 ori mai mic cât o simplă stea din constelația Scorpionului, numită Antares, stea cunoscută cititorilor noștri cu prilejul Horoscopului Marelui Voevod Mihai.

Se întreabă de câte ori e mai mare soarele ca luna și de câte ori e mai mare Antares ca Pământul?

Și se mai întreabă dacă am reprezinta Pământul printr'un bob de grâu, câte mii de hectare de grâu ne-ar trebui pentru a avea în aceiași proporție icoana uriașului soare Antares?

PROBLEMA LUI EINSTEIN

Einstein, cel mai ilustru astronom contemporan, a găsit prin calcule foarte grele, bazate pe Teoria Relativității Generale, că plecând de pe Pământ în linie dreaptă spre un punct oarecare din spațiu cu iuțeala luminei (300.000 km. pe secundă), ne-am întoarce pe Pământ după un timp de **150 milioane de ani**, de oarece spațiul e curb, conform Teoriei Relativității.

Intregul Univers sau Cosmos ar fi dar rotund cum e globul Pământului.

Dupăcum în lumea noastră plecând bunăoară din București în avion spre răsărit în linie dreaptă, cu o iuțeală de 300 km. pe oră, ne-am întoarce tot la București după vreo 150 de ore de zbor, la fel se petrece și în Univers: plecând dintr'un punct cu iuțeala de 300.000 km. pe secundă ajungem la acelaș punct după 150.000.000 ani.

Se întreabă câți **parseci** are ocolul Universului einsteinian și câți parseci are diametrul său?

Notă. — Sub numele de «parsec» se înțelege unitatea de lungime astronomică.

Un parsec este egal cu 30.000 miliarde km. adică e aproape de 1000 de ori cât înconjurul Pământului.

NUMAI SOLUȚIUNI, FARA CALCULE

Cititorii ne vor trimite numai soluțiunile problemelor, fără calcule ce le vor păstra pentru ei.

E însă necesar să ne arate în rezumat operațiunile făcute.

„OGLINDA LUMII“
No. 40
2 Octombrie 1930
Red. şi admin. Bucureşti I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 şi 346/0.'—Abonamentul 350 lei pe an

Cinste răsplătită

Se povestea zilele trecute că un tânăr poet, mai bogat în iluzii decât în bani, riscase să dejuneze copios într'un restaurant modern din Paris, pentru ca după aceia să fie mai bine inspirat. Dar, vai ! nu avea cu ce plăti. El se resemnase să fie chiar arestat, când văzu eşind din restaurant pe un American prezintabil.

El zări în acelaşi timp un portofoliu uitat pe banchetă de client. Luă obiectul şi alergă după American, care parese era guvernatorul Filipinelor.

El dete 2.000 franci poetului.

Se reaminteşte cu prilejul acesta că un inginer fără ocupaţie, tot din Paris. a restituit mai de mult un portofoliu găsit în stradă şi că azi e bogatul asociat al aceluia căruia aparţineau banii.

O pulpă gigantică

D. dr. Frederik Cook, explorator, a dat lumei o ştire senzaţională, şi anume următoarea : carnea de hipopotam e excelentă. E fragedă şi de un gust plăcut.

D. dr. Cook cere deci capitaluri însemnate pentru a face o crescătorie de hipopotami.

Ce friptură minunată pe o masă !

Rămâne de ştiut dacă d. Cook nu e victima imaginaţiei sale.

Acum 20 ani pretindea că a descoperit Polul Nord.

Fără îndoială că tot aşa a descoperit şi suculenţa hipopotamului.

Ford în Europa

(Photo „The New York Times")

Marele industriaş american Henry Ford, în drum spre Europa, pe vaporul „Bremen", alături de căpitanul vasului.

Le grand industriel américain Henry Ford en route pour l'Europe sur le vapeur „Bremen"; à sa droite, le capitaine du vaisseau.

Der amerikanische Grossindustrielle Henry Ford auf dem Dampfer „Bremen" nach Europa ; zu seiner Rechten der Kapitän des Schiffes.

Scene din recentele manevre engleze

(Photo-exclusivitate Keystone).

In regiunea Aldershot s'au desfăşurat de curând manevrele diviziei II. Fotografiile noastre arată: *sus*, un cimpoier din garda scoţiană flueră „deşteptarea" în dimineaţa zilei când s'a dat ultima bătălie; *jos*, forţele „mecanice" în aşteptare să atace pe „inamic" pe şoseaua Londra-Basingstoke.

Photos prises pendant les récentes manoeuvres anglaises de la 2-e division, à Aldershot: en haut, un joueur de cornemuse reveillant les troupes pour la dernière bataille ; en bas, les forces „mécaniques" attendent à attaquer „l'ennemi".

Während der jüngsten Manöver der 2. englischen Division in Aldershot: Oben, ein Dudelsackpfeifer beim Wecken der Truppen vor der letzten Schlacht ; unten, die „mechanischen" Truppen in Erwartung der letzten grossen Attake.

Cetăţeni răutăcioşi

Anul trecut a murit un avocat dela Curtea din Nîmes mistificator şi umorist.

Se va scrie o carte despre farsele lui.

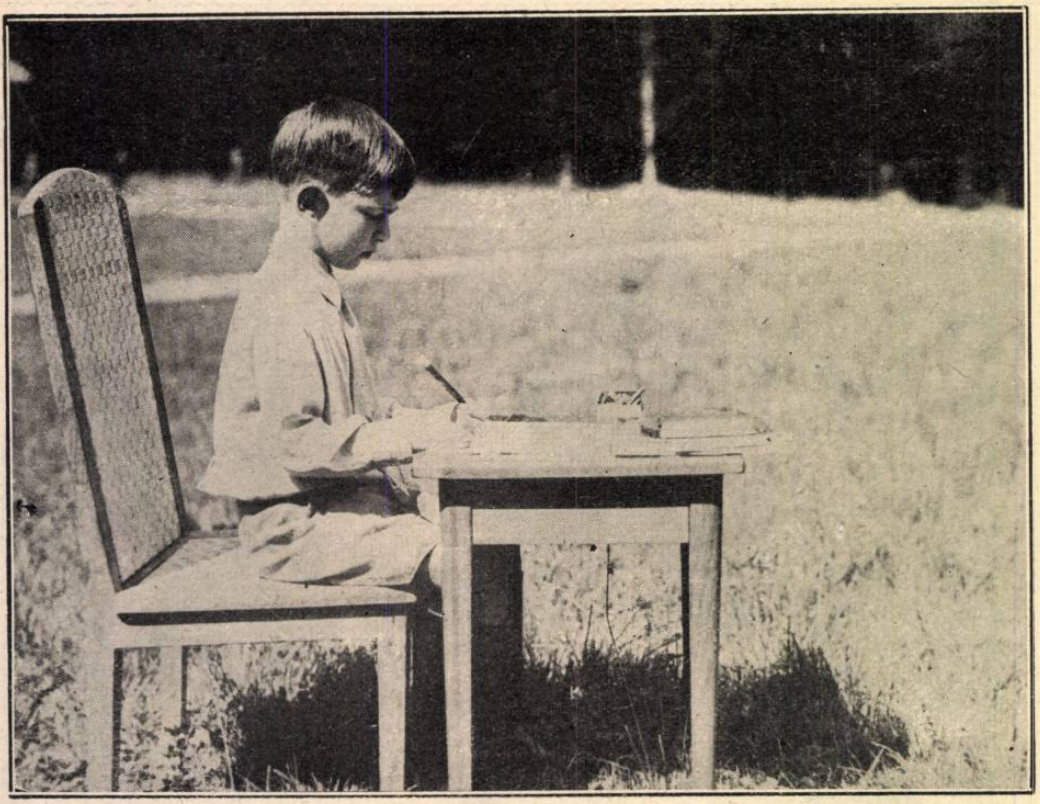
Ii plăcea să le facă administraţiei. Dar farsele sale erau montate după toate regulile de drept şi jurisprudenţă.

N'a înregistrat el într'o zi o scobitoare? El ceru să fie pusă cu bagajele sale. Regulamentul nu-l oprea. Scobitoarea se pierde. — Paul Goguillot intentă un proces companiei de căi ferate.

Aceasta reaminteşte o amuzantă glumă a poetului Tristan Derème, care a trimis prin poştă — un ou.

IASI

Prinţul moştenitor învaţă în aer liber



(Photo exclusivitate Keystone)

Micul prinţ moştenitor Petre al Iugoslaviei îşi face lecţiile în grădina palatului regal de lângă Belgrad, şi seriozitatea cu care şi le face, dovedeşte că e un elev sârguitor.

Le petit prince héritier Pierre de Yougoslavie fait ses leçons dans le jardin du palais royal de Belgrade: il paraît être un élève diligent.

Der junge jugoslawische Kronprinz Peter erledigt seine Schulaufgaben im Garten des Belgrader Königspalastes und scheint ein fleissiger Schüler zu sein.

Inventatorul ping-pongului

D. James Gibb, care a fost inventatorul ping-pongului, şi un atlet faimos în epoca lui, a murit de curând în vârstă de 76 ani, lăsând o avere de 150.000 lire sterline. Dar să nu credeţi că a strâns această sumă rotunjoară din invenţia ping-pongului. Nu, a câştigat'o fabricând maşini într'o uzină pe care a întemeiat-o.

D. Gibb a trebuit să se dedea la multe experienţe înainte de a face din ping-pong jocul pe care publicul îl cunoaşte şi îl practică acum. Intr'o seară avu ideea să se joace cu dopuri de sticle de şampanie şi cu capacele dela cutiile de ţigări ca rachetă. Apoi încercă cu mingii de cauciuc acoperite cu hârtie albă. El nu a avut cu acestea mai mult succes şi făcu atunci mingii de celuloid.

A trebuit un oarecare timp pentru a găsi pe cineva care să lanseze noul joc. El reuşi să convingă pe negustorii de articole sportive; în câteva săptămâni ping-pongul era adoptat şi avu un succes extraordinar.

Omorâţi-vă reciproc!

In Suedia, automobilele nu aveau voie să meargă cu mai mult de 45 kilometri pe oră.

Dreptul acesta a fost ridicat până la 65.

Dar Parlamentul suedez, care nu face nimic pe jumătate, a dat toată libertatea şofeurilor.

Şi pentruca aceştia să nu-şi dea seama de excesele lor, nu vor avea nici contoare de viteză.

Suedezii se vor putea ucide între ei cum vor vrea.

Un Jackie Coogan german

(Photo exclusivitate Keystone)

Băieţelul Mara Spiegel, de origină germană, e denumit „Jackie Coogan al Germaniei". Deunăzi a sosit la Londra, unde-l vedem mai sus, şi unde e probabil că va turna într'un film.

Le petit garçon Mara Spiegel, d'origine allemande, a été surnommé le „Jackie Coogan de l'Allemagne". Il vient d'arriver à Londres, où il tournera probablement dans un film.

Der kleine Mara Spiegel, deutscher Abkunft, wird allgemein als „Jackie Coogan Deutschlands" betrachtet. Er befindet sich jetzt in London, wo er wahrscheinlich in einem Film auftreten wird.

Din La Rochefoucauld

Linguşirea e o monedă falsă, care n'are curs decât graţie vanităţii noastre.

Se pune un cablu nou prin Canal

(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Dela Boulogne la Sandgate (aproape de Folkestone) se pune acum un nou cablu telefonic prin Canal. Iată cum lucrătorii trag pe coastă acest cablu nou.

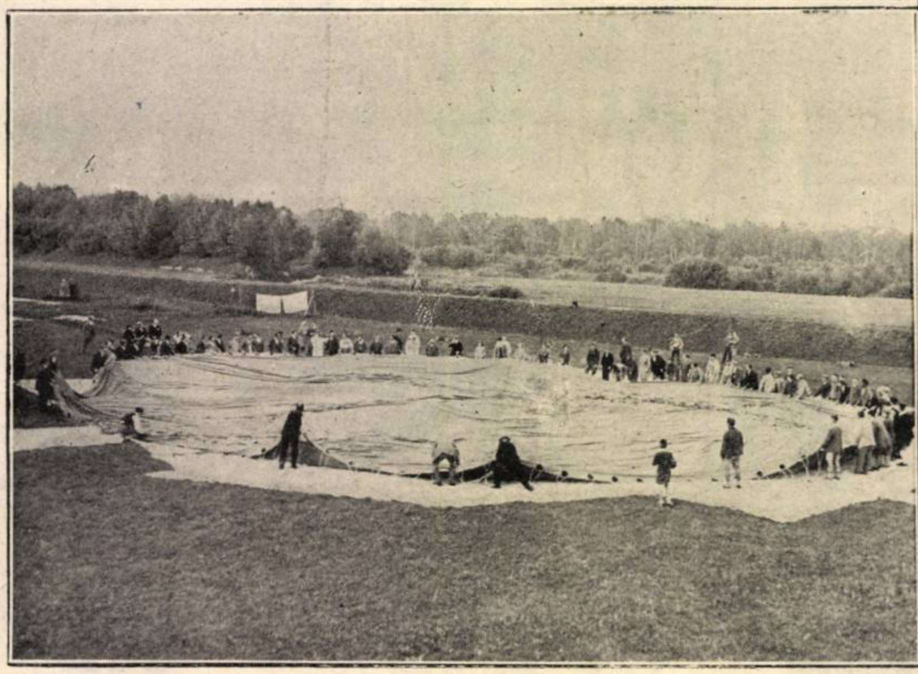
On met maintenant un nouveau câble téléphonique entre Boulogne et Sandgate (près de Folkestone). Voici les ouvriers au travail.

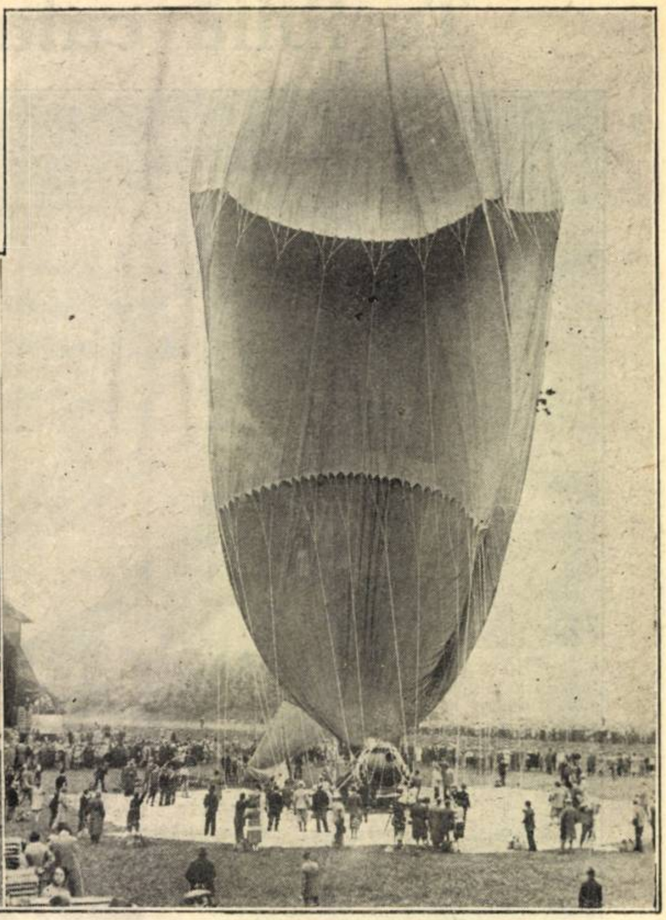
Man legt jetzt einen neuen Telephonkabel von Boulogne nach Sandgate bei Folkestone. Hier die Arbeiter bei der Kabellegung an der Kanalküste.

Balonul spre stratosferă nu a putut porni

Balonul cu care d. prof. Piccard a vrut să se urce în stratosferă, nu a putut porni, neavând forţă pentru urcare. Vedem jos: la *stânga*, pregătirea pentru umflarea balonului, pânza fiind întinsă pe câmp : la *dreapta* momentul când balonul trebue să se urce, dar nu poate.

(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)





Le ballon, sur lequel le prof. Piccard devait d'élever dans la stratosphère, n'a pas pu partir par manque de force suffisante Nous voyons à gauche les préparatifs pour le gonflement du ballon, la toile étendue sur le champ; à droite, le moment quand le ballon devait s'élever, mais n'a pas pu.

Der Ballon, mit dem Prof. Piccard seinen Stratosphärenflug unternehmen wollte, konnte mangels genügender Auftriebskraft nicht von der Erde weg. Wir sehen links die Startvorbereitung: die Leinwandhülle ist auf dem Felde ausgebreitet ; rechts, der fertige Ballon, der sich in die Luft nicht erheben kann.

Pisica şi puii

La Bermicourt (Pas-de-Calais, Franţa), s'a văzut o pisică păzind cu dragoste o duzină de puişori de găină, pe cari îi îngrijea şi îi încălzea cu dragoste. Cu un ochiu ager, ea urmărea mişcările lor, îi spiona şi dacă unul din ei se depărta, repede se ducea la el, îl apuca uşor şi îl aducea la cuibul său, fără să-i facă vreun rău.

Unii, fără jenă, săreau pe corpul ei. Foarte atentă, mama improvizată se strângea spre a face loc puilor.

Surpriza unui savant

La eşirea de la ultima şedinţă a Societăţii Naţionale de aclimatizare din Paris, vorbindu-se de fauna insulelor Kerguelen, d. Debreuil, secretar onorific al companiei, a amintit neplăcuta surpriză ce au pricinuit profesorului Edmond Perrier.

Valetul său îl prevenise că sosise pe numele său două butoaie cu vin. Savantul, care le aştepta, îi ordonă să-l pună în sticle. Servitorul observă curând că cele două butoaie nu conţineau mai mult de 30 litri dintr'un lichid, a cărui culoare îi se păru ciudată. El se grăbi să prevină pe stăpânul său, care ceru o sticlă, gustă şi crezu că moare de scârbă la sorbirea băuturii.

Totul se explică imediat: cele două piese nu erau butoaiele de vin aşteptate. Ele conţineau, puse în saramură, două corpuri de elefant de mare, expediate pentru colecţia muzeului de către concesionarii vânatului din insulele Kerguelen.

Bernard Shaw regisor

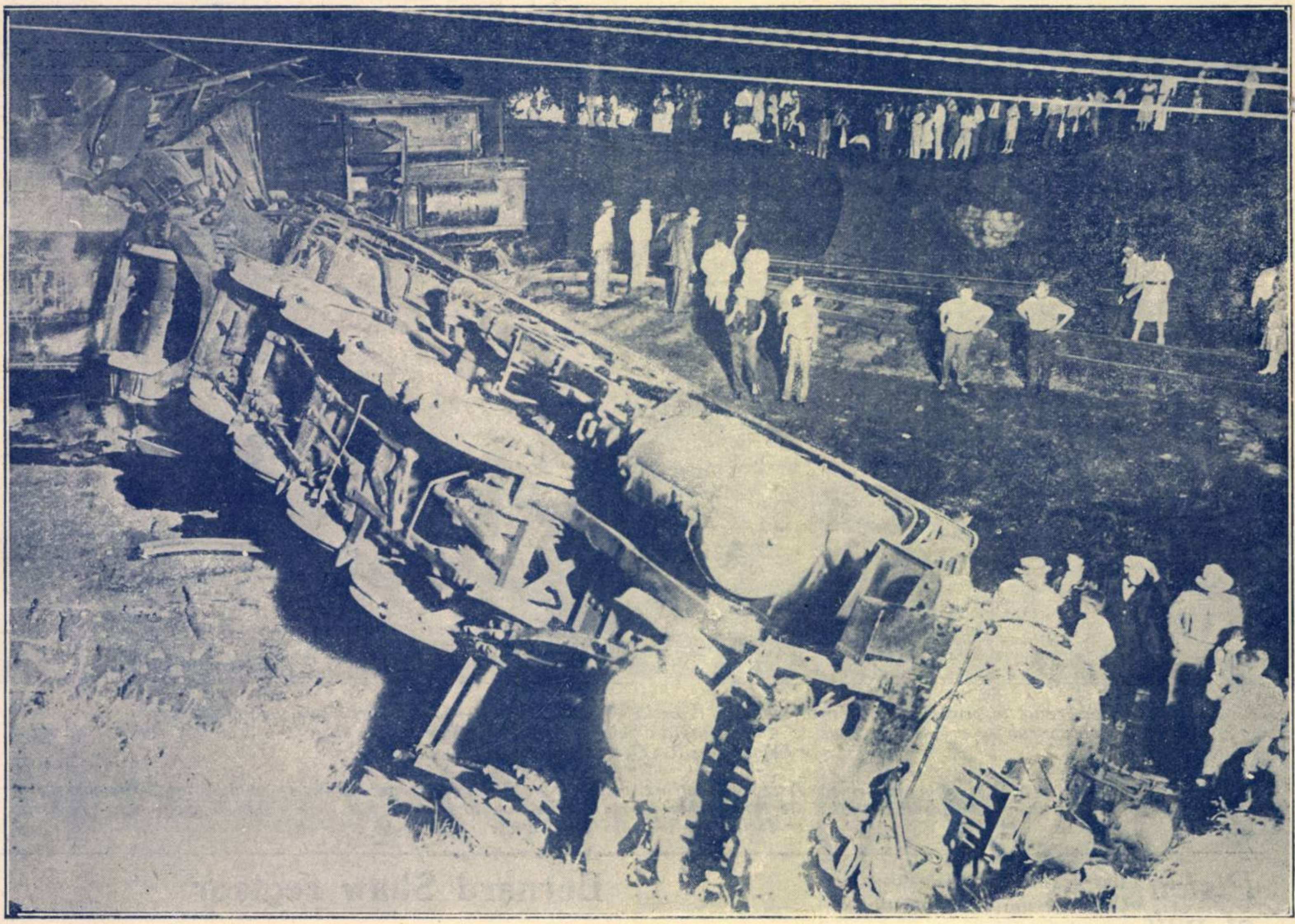
(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

La teatrul Malvern din Londra se reprezintă acum ciclul pieselor lui Bernard Shaw, a căror regie a făcut'o el însuşi. Iată-l pe timpul unei repetiţii, înconjurat de actriţe şi de un actor.

Au théâtre Malvern de Londres on représente maintenant en cycle les pièces de Bernard Shaw, dont il a fait lui-même la régie. Le voici pendant une répétition, entouré de deux actrices et un acteur.

Im Londoner Malverntheater werden jetzt Stücke von Bernard Shaw im Zyklus aufgeführt. Der Verfasser selbst führte die Regie. Wir sehen ihn oben mit zwei Schauspielerinnen und einem Schauspieler.

Teribilă catastrofă de cale ferată



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

S'a comis de curând un atentat criminal contra trenului special „Texas" pe linia ferată St. Louis-San Francisco. Din cauza unor stane de piatră puse pe şine, trenul a deraiat, locomotiva şi câteva vagoane s'au răsturnat. Au fost 8 morţi, 9 grav răniţi, 11 răniţi mai uşor.

On a commis récemment un attentat criminel contre le train spécial „Texas" de la ligne ferrée St. Louis-San Francisco. Des blocs de pierre mis sur les rails ont fait dérailler le train, la locomotive et plusieurs voitures ont été renversées. Il y a eu 8 morts, 9 grièvement blessés, 11 moins grièvement.

Ein verbrecherischer Anschlag wurde kürzlich auf den „Texas"-Spezialzug der St. Louis-San Francisco-Eisenbahn verübt. Durch auf die Geleise gelegte Steinblöcke entgleiste der Zug, die Maschine und einige Wagen wurden umgeworfen. Acht Personen kamen ums Leben, 9 wurden schwer, 11 leicht verletzt.

Mărci postale indezirabile

In scop de propagandă artistică, pe care nu vrem să-l blamăm, Spania a emis o serie de timbre de 1, 4 şi 10 pesetas, reproducând un tablou celebru de Goya: e vorba de *Maja*, care poate fi admirată la Madrid, la muzeul Prado; e portretul ducesei de Alba, a cărei poză şi... costum amintesc pe faimoasa *Olympia* a lui Edouard Manet, care a stârnit criticele cele mai severe ale lui Legouvé, Claretie şi Paul de Saint-Victor. Cronicarii au povestit că ducele de Alba a adresat aspre mustrări pictorului aragonez şi a obţinut dela el o a doua pânză, pe care soţia lui figura îmbrăcată cu cele mai frumoase haine: *Maja vestida*, expusă tot la muzeul Prado.

Nepoţii unchiului Sam se arată mai puţin înduplecaţi decât nobilul soţ al modelului lui Goya. Dela apariţia nouilor mărci poştale spaniole în Statele Unite, secretarul de Stat al Poştei a fost asaltat de numeroase proteste. Intre timp, revistele artistice au fost suspendate pentrucă au reprodus tabloul incriminat. Dar, vai! guvernul a trebuit să-şi mărturisească neputinţa; tratatele cele mai complecte de drept internaţional nu au prevăzut aceste cazuri spinoase.

Ce ar spune supuşii preşedintelui Hoover dacă Franţa ar reproduce pe timbrele ei câteva din capodoperile picturei şi sculpturei franceze: odaliscele lui Ingres, dansatoarele lui Carpeaux, cititoarea lui Henner? Sau dacă Belgienii ar alege câteva robuste flamande de Rubens?

Innot la 75 ani

Cei depe coasta din Los Angeles nu şi-au revenit încă în fire...

Au văzut zilele acestea o femee de 75 ani înnotând peste 30 kilometri.

Era d-na Ana Vansilke, care s'a dus astfel dela Venice Pier până la farul Santa Monica.

Ea îşi sărbătorea în apă a 75-a aniversare a naşterii.

D-na Vansilke e ca şi crapii.

Ei ating vârsta de o mie ani, cum spune fabula, şi tot înnoată bine.

SUCCES NEINTRECUT
Erich Maria Remarque

Pe frontul de vest, nimic nou

Se găseşte la toate librăriile şi la EDITURA «EMINESCU», Bucureşti, Str. Parlamentului, 2.

Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde

Papa la telefon

Cu ocazia Congresului euharistic care va avea loc in curând la Omaha, în statul Nebraska, credincioşii ţinutului au cerut Sfântului-Părinte să binevoiască a adresa la New-York, prin telefon transatlantic, o cuvântare care să fie difuzată prin radio.

Cu toate că Biserica se modernizează din ce în ce mai mult şi nu trece cu vederea mijloacele de nespus de mare propagandă pe cari ştiinţa îi le pune la dispoziţie, Piu XI n'a făcut încă cunoscut răspunsul său.

Un Papă nu vorbeşte la telefon după cererea oamenilor, oricât de credincioşi şi bine intenţionaţi ar fi.

Vaticanul se va mulţumi poate să radiofuzeze o benedicţiune pontificală.

Concurs de urâţenie

După atâtea concursuri de frumuseţe, dece nu s'ar organiza şi unul de urâţenie?

Ideia vine din America. Un ziar brazilian a alcătuit într'adevăr un concurs de urâţenie, pe care — din galanterie — l'a rezervat bărbaţilor. I-au sosit nu mai puţin de 378 portrete, din care numai 54 au fost reţinute pentru proba definitivă, celelalte fiind eliminate fie că vârsta concurenţilor îi scotea din concurs, fie că au trişat, strâmbându-se în faţa obiectivului.

Invingătorul acestui concurs a încasat un milion de reis. E un văduv, iar nu celibatar, cum s'ar fi crezut. De altfel, bărbaţii neînsuraţi erau în minoritate printre candidaţi, ceeace dovedeşte că bărbaţii urâţi au succes la femei.

Pisică cu ochelari

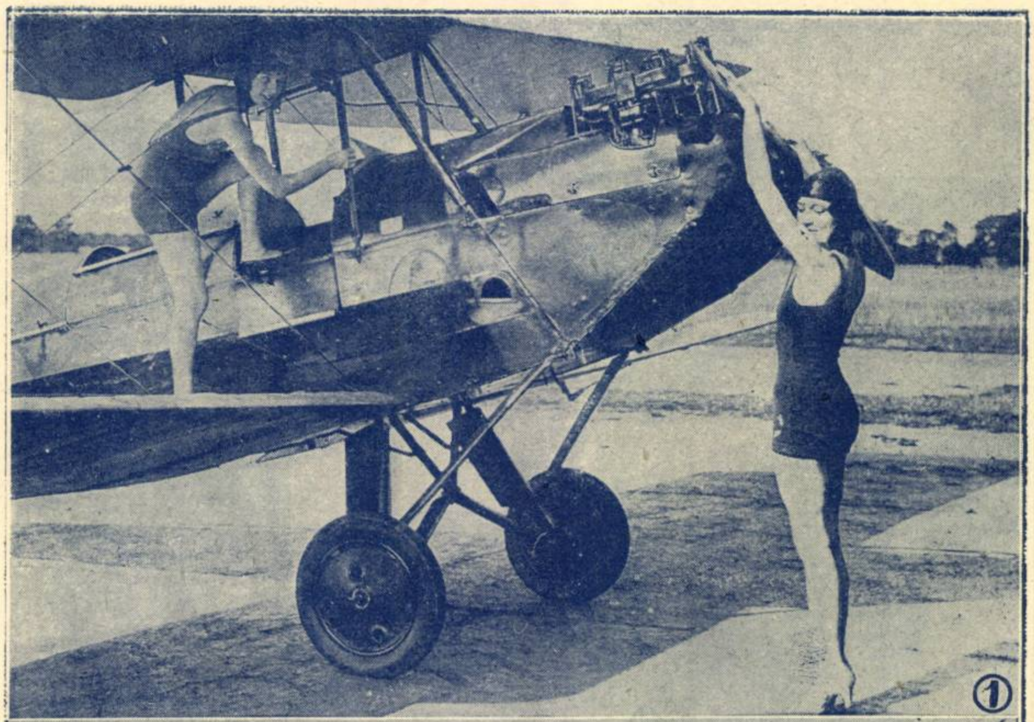
(Photo „The New York Times").

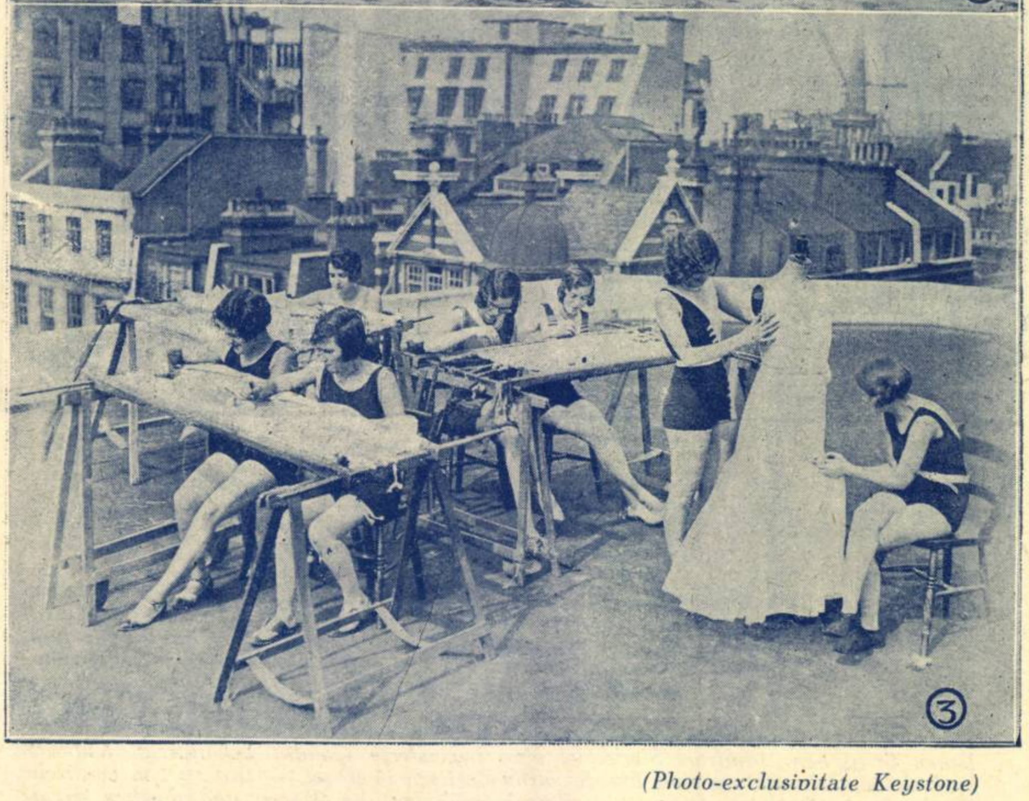
Imitând pe stăpânul ei, pisica aceasta şi-a pus ochelarii lui albaştri şi examinează cu atenţie calendarul.

En imitant son maitre, ce chat a mis des lunettes bleues et examine attentivement le calendrier.

In Nachahmung ihres Herrn hat diese Katze einen blauen Kneifer aufgesetzt und studiert eifrigst den Kalender.

Ultimul val de căldură



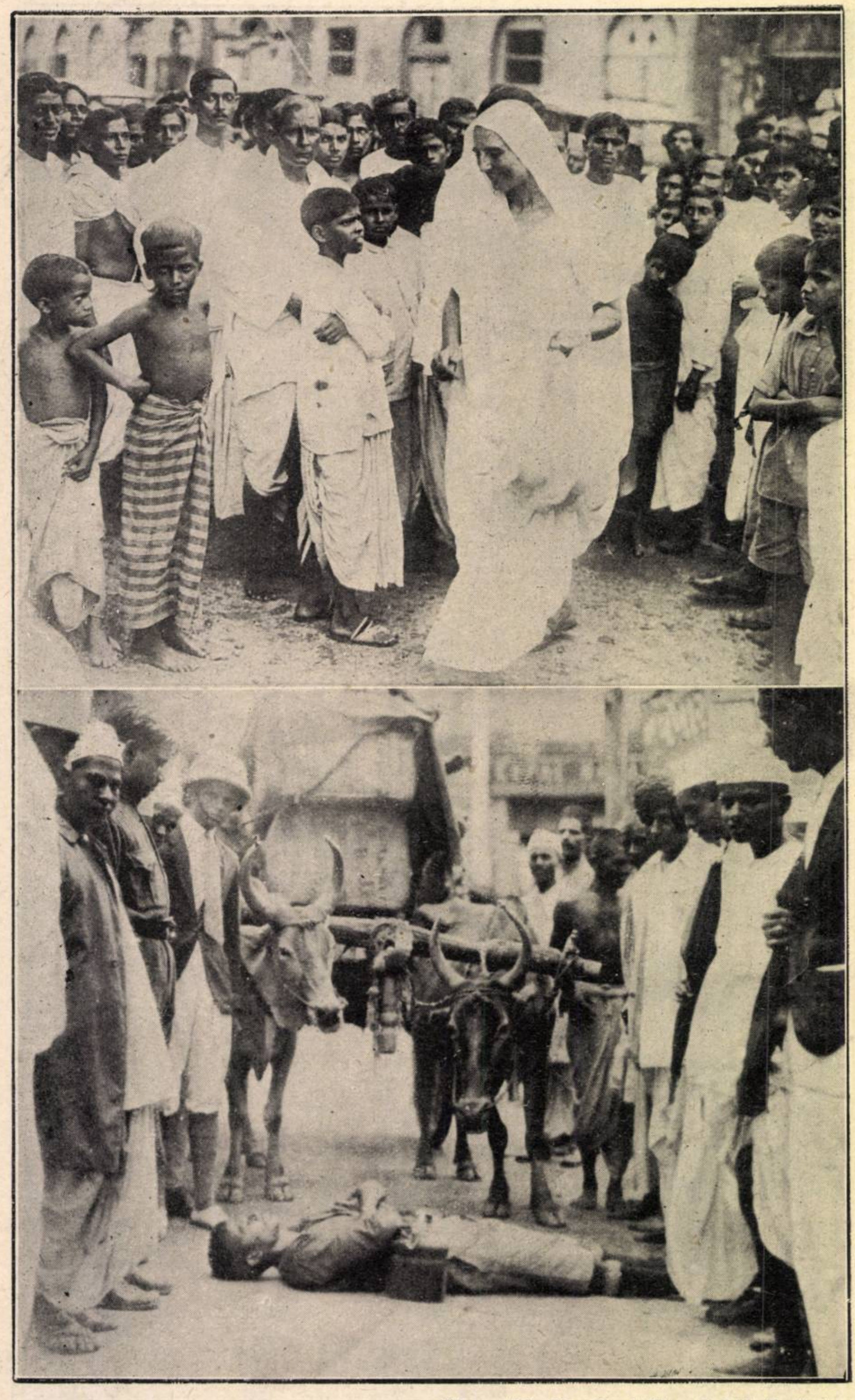


(Photo-exclusivitate Keystone)

Ultimul val de căldură din Anglia i-a pus din nou pe oameni în costume de baie: 1. Două aviatoare cari pornesc în sbor, ca să se răcorească. — 2. O doamnă se duce să facă sport cu ski-uri de apă. — 3. Brodeuze din Londra lucrează pe acoperişul casei lor, în maillot-uri, ca să nu sufere de căldură.

Die letzte Hitzwelle hat die Bewohner Englands wiederum mit dem Badekostüm versöhnt: 1. Zwei Fliegerinnen unternehmen einen Flug, um sich zu erfrischen. — 2. Eine Dame übt Wasserski-Sport. — 3. Londoner Stickerinnen arbeiten auf dem Hausdache in Badekostümen.

Scene din răscoala din India



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Sus: Miss Madeleine Slade, fiica decedatului amiral britanic Slade, e o partizană entuziastă a lui Gandhi. Sosită de curând la Calcutta, a fost salutată frenetic de populaţia indică. — *Jos:* Spre a boicota mărfurile britanice, indigenii se culcă în faţa carelor, zădărnicind înaintarea lor.

La révolution dans l'Inde: En haut, Miss Madeleine Slade, fille du décédé amiral britannique Slade, est une partisane enthousiaste de Gandhi. Arrivée récemment à Calcutta, la population hindoue l'a saluée frénétiquement. — En bas : Pour boycotter les marchandises britanniques, les indigènes se couchent devant les chariots et empêchent leur avancement.

Der Aufstand in Indien. — Oben : Miss Madeleine Slade, die Tochter des verstorbenen britischen Admirals Slade, ist eine begeisterte Gandhi-Anhängerin. Kürzlich traf sie in Calcutta ein und wurde enthusiastisch begrüsst. — Unten: Um englische Waren zu boykottieren, legen sich Eingeborene vor die Wagen und machen derart ihren Weitertransport unmöglich.

Ou uriaş

O găină din găinăria unui proprietar din Vendée a ouat de curând un ou mai mult decât respectabil: de 470 grame.

Coaja cuprinde la una din extremităţi un ou obicinuit cu gălbenuş şi albuş şi, la cealaltă, numai un gălbenuş.

Informaţia nu dă veşti despre găina care a ouat un asemenea ou...

Locuinţe pentru oricine

La Bâle, în sălile din Mustermesse, s'a deschis expoziţia elveţiană a locuinţei.

Al treilea compartiment e acela unde sunt prezintate diferitele tipuri de locuinţe, printre care se poate alege: locuinţa pentru tineri căsătoriţi, pentru o familie mică, pentru ţărani, pentru lucrători, pentru intelectuali. Cea mai frumoasă e casa pentru «burghezii bogătaşi», dar toate au o înfăţişare drăguţă şi un confort plăcut.

Ca Englezii şi Olandezii, Elveţienii iubesc căminul, interiorul lor, — începând cu exteriorul — şi e bine ca cel interesat să aleagă ceeace îi convine după gustul, situaţia, veniturile şi rangul său social.

Iedera protectoare

O credinţă foarte răspândită vrea ca locuinţele împodobite cu iederă să fie umede şi nesănătoase. E o eroare, căci se pare ca iedera nu poate produce decât efecte fericite.

Examinaţi un perete în aceste condiţiuni, după o ploaie torenţială; el a fost în întregime ocrotit contra apei. In afară de asta, rădăcinele mereu însetate ale plantei, pătrunzând în cele mai mici crăpături ale zidăriei, sunt ca nişte sugătoare care absorb orice umezeală.

Iedera face locuinţele răcoroase vara; iarna le apără de frig; ea adăposteşte numeroase păsări cari aduc bucurie şi cântece şi fac o vânătoare neîncetată insectelor; iedera, venerată de cei vechi, e un frumos simbol şi apără, zicese, de beţie.

Un ciclist de 84 de ani

(Photo-exclusivitate Keystone)

La un recent concurs de biciclete vechi, premiul al douilea, din 50 de concurenţi, a fost luat de un ciclist, care a împlinit frumoasa vârstă de 84 de ani.

Pendant un récent concours de vieilles bicyclettes, le deuxième prix, parmi 50 concurrents, a été obtenu par un cycliste ayant l'âge de 84 ans.

Bei einer jüngst veranstalteten Wettfahrt alter Zweiräder erwarb ein 84-jähriger Radfahrer, unter 50 Konkurrenten, den zweiten Preis.